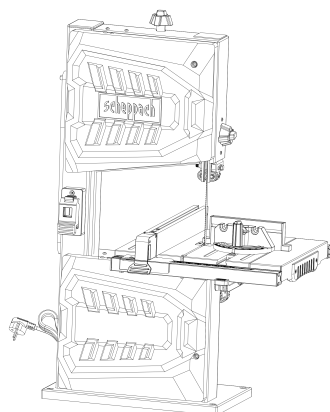
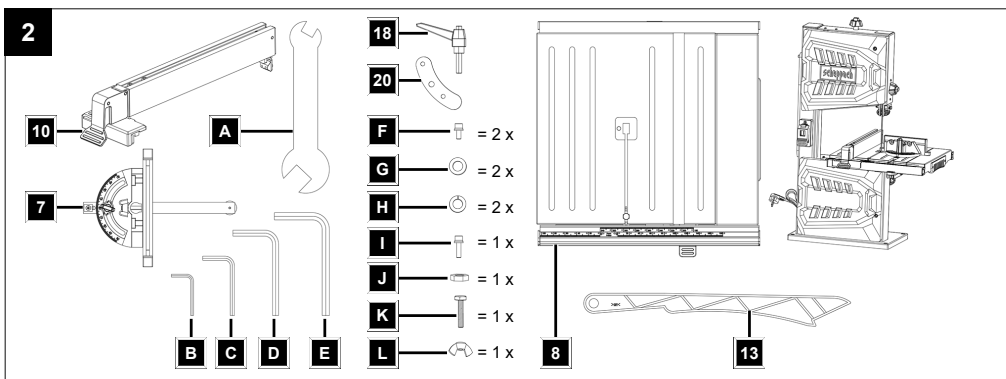
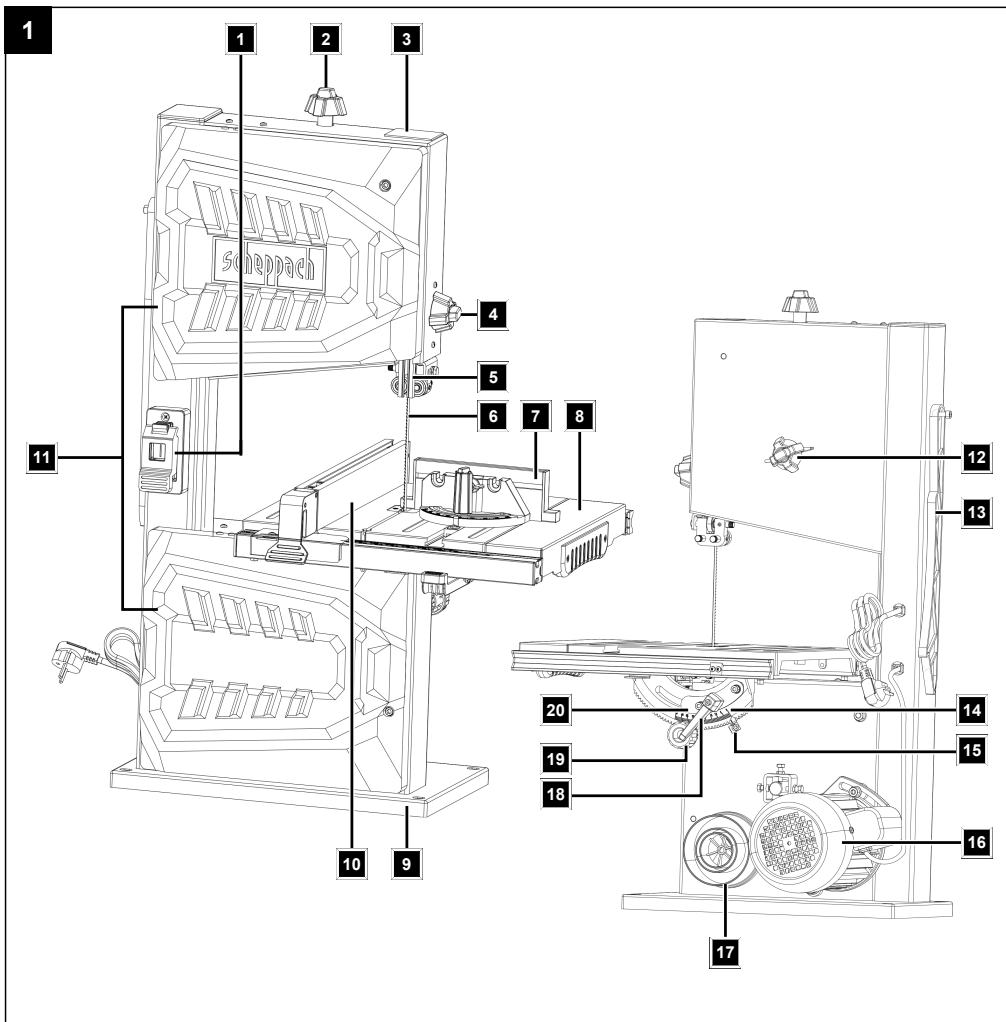


Art.Nr.
5901514901, 5901514904
AusgabeNr.
5901514901_0204
Rev.Nr.
19/08/2025

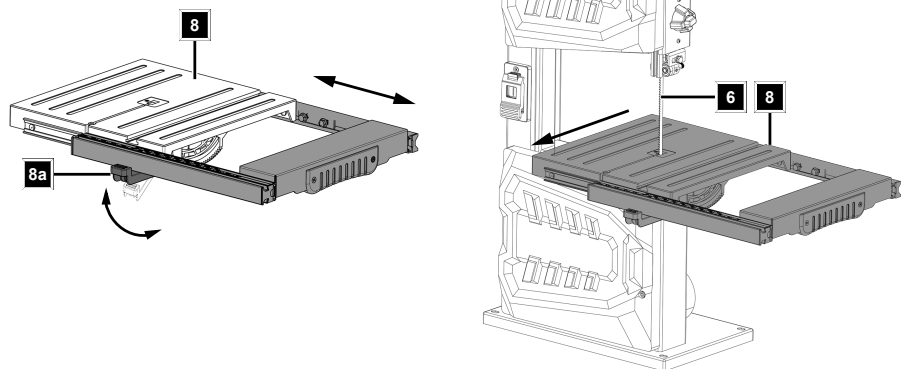


HBS261

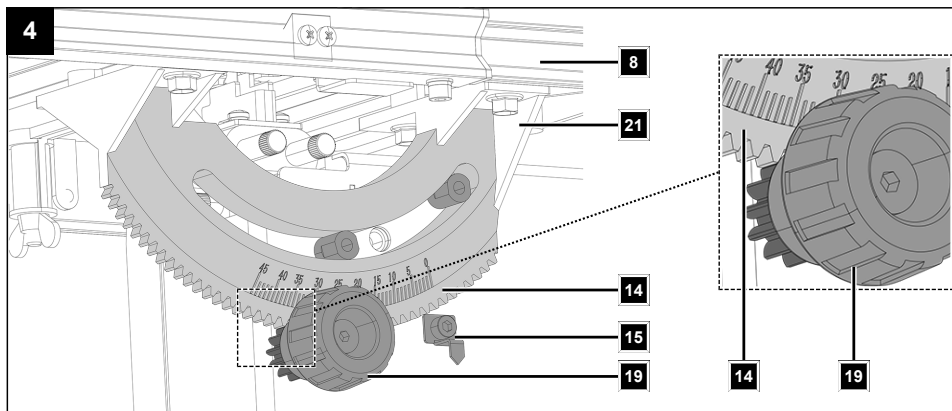
DE	Bandsäge Originalbetriebsanleitung	9
GB	Band saw Translation of the original operating instructions	28
CZ	Pásová pila Překlad originálního provozního návodu.....	43
SK	Pásová pila Preklad originálneho návodu na obsluhu	58
HU	Szalagfűrész Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása	73
PL	Pilarka taśmowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji.....	89
HR	Tračna pila Prijevod originalnog priručnika za uporabu	106
SI	Tračna žaga Prevod originalnih navodil za uporabo	121



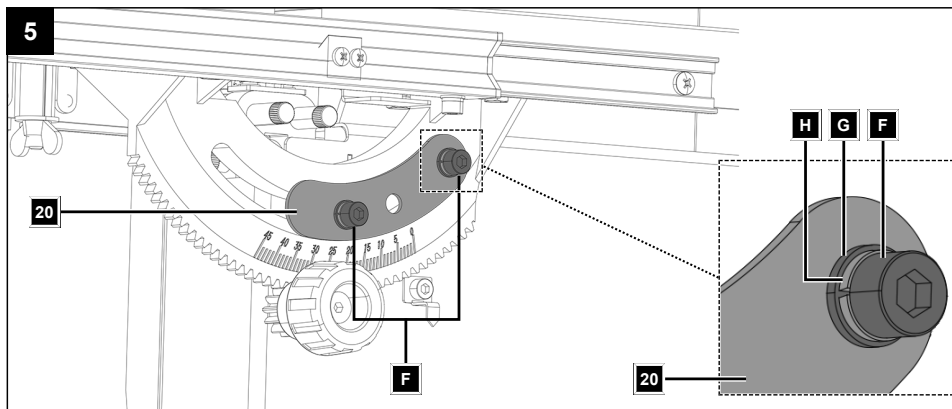
3

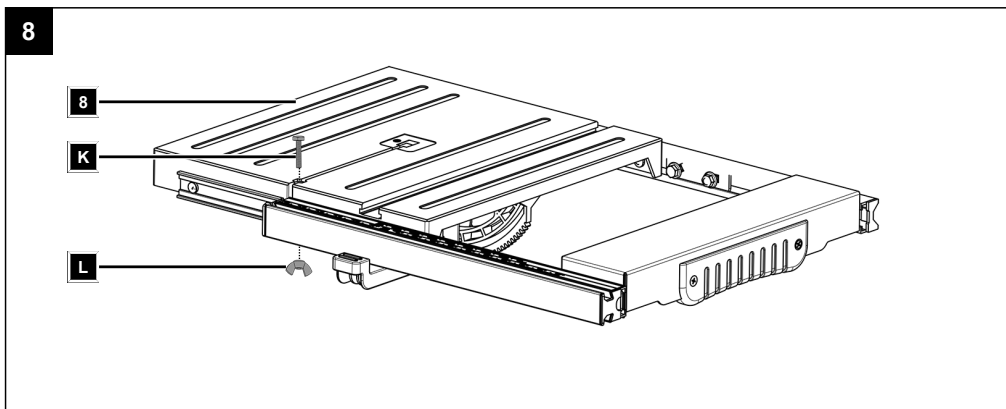
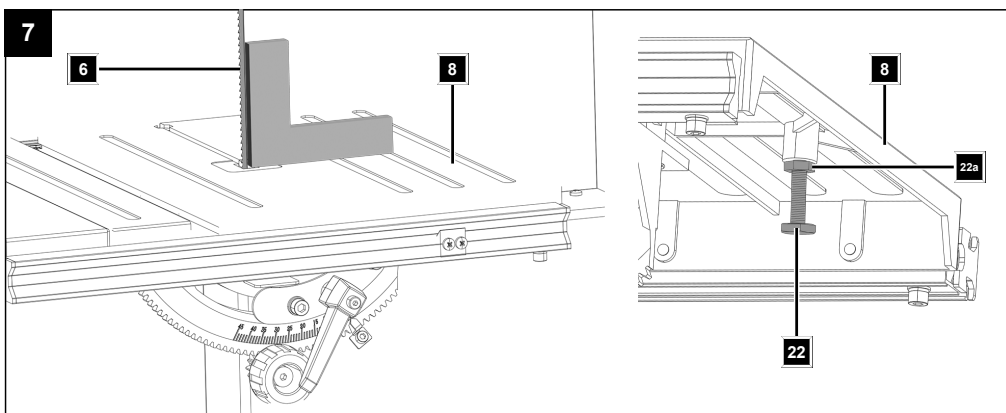
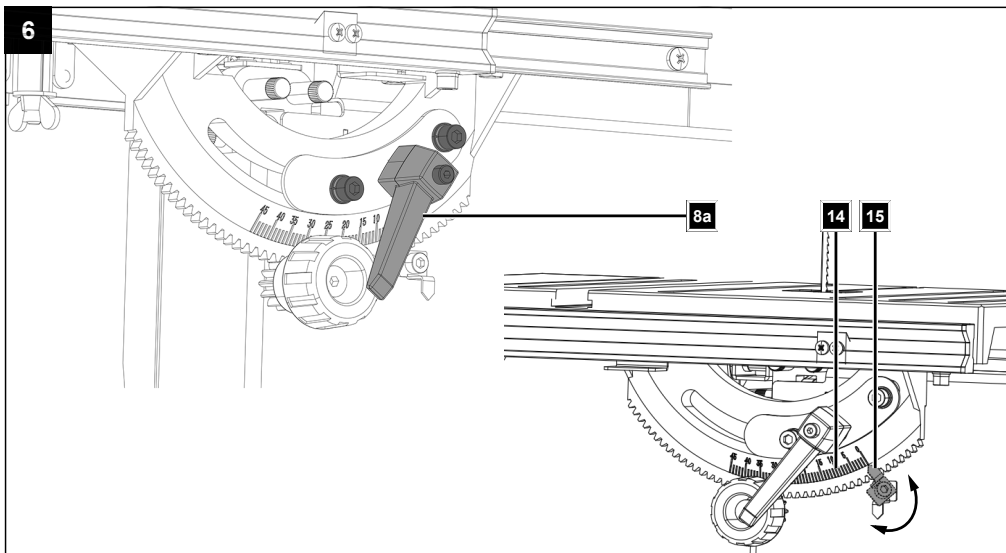


4

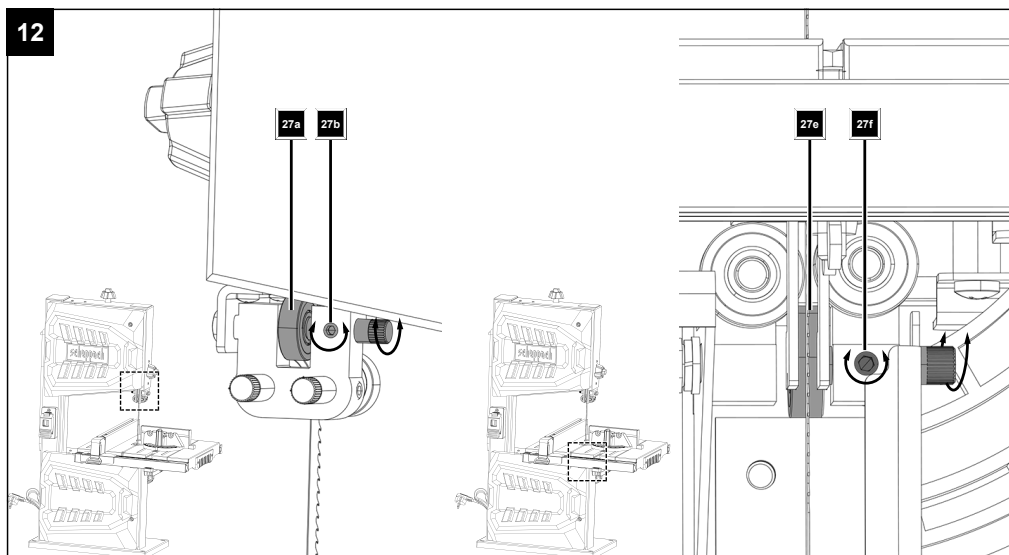


5

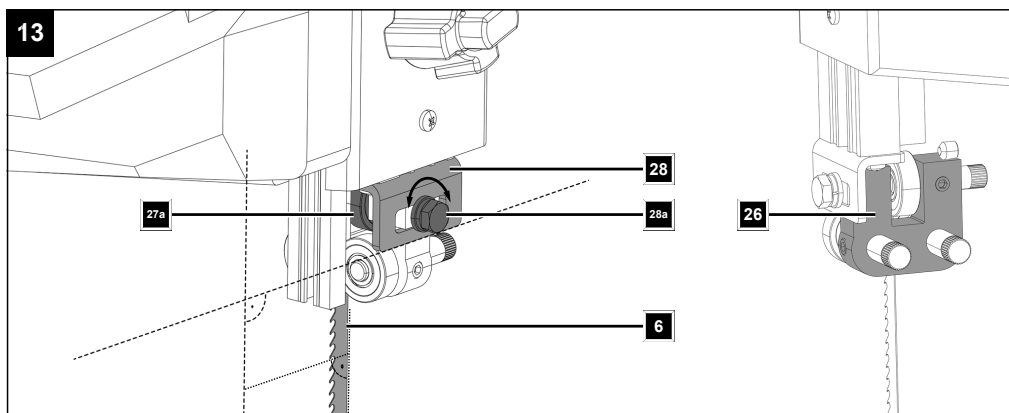




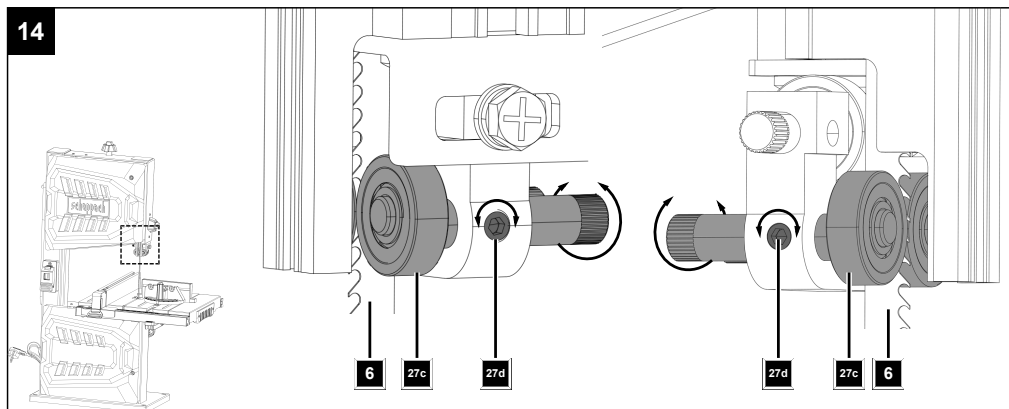
12



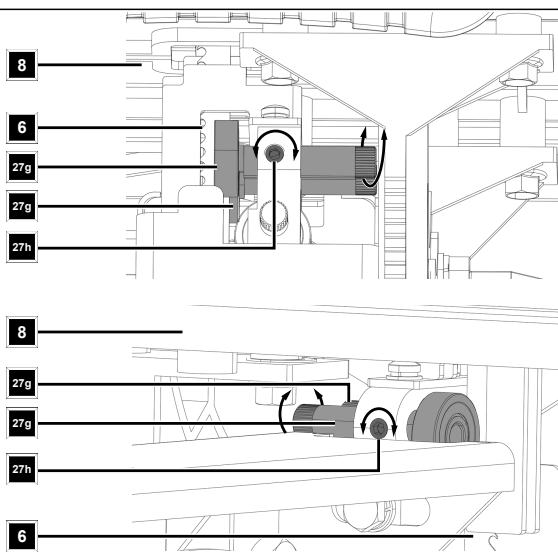
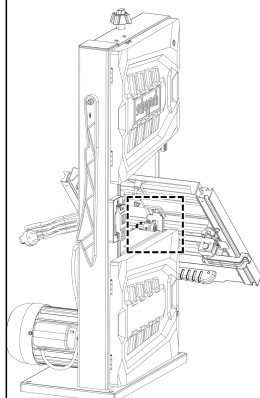
13



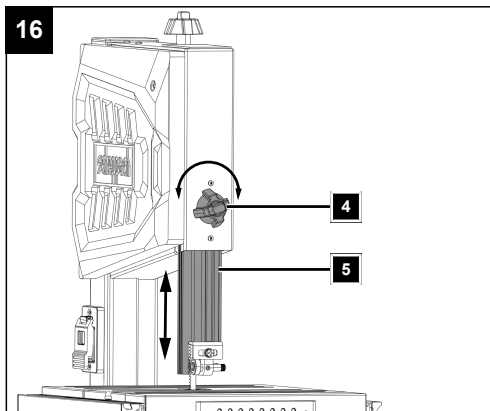
14



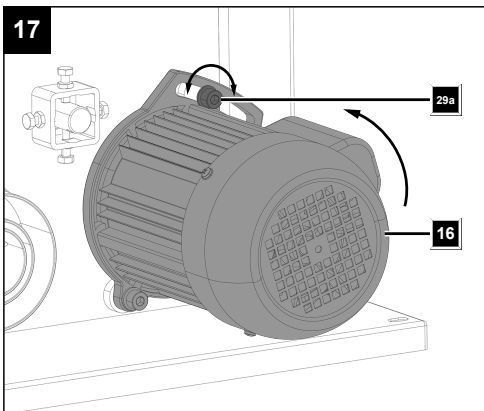
15



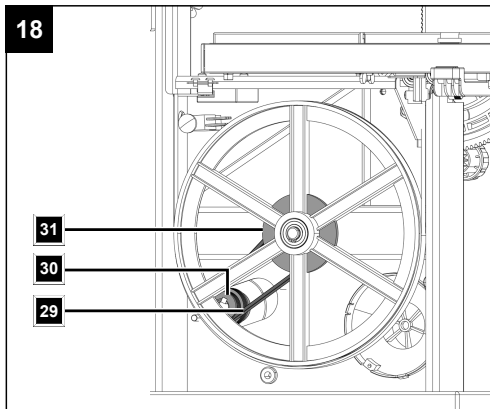
16



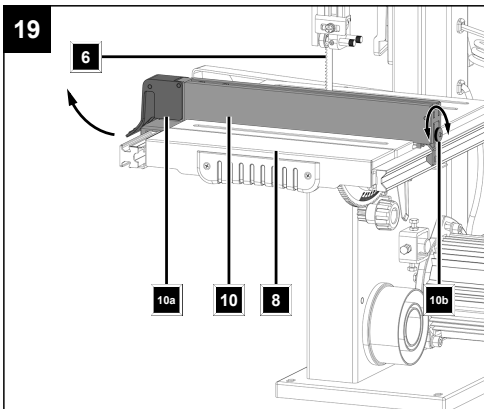
17



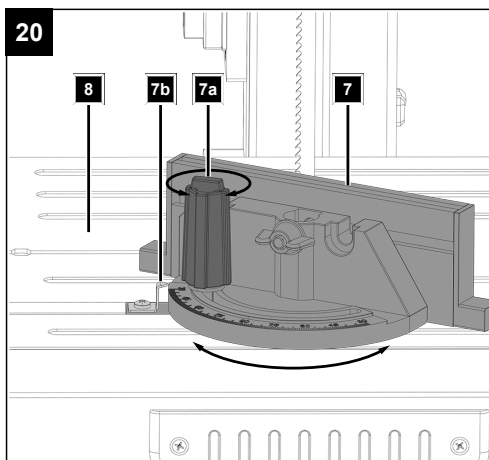
18



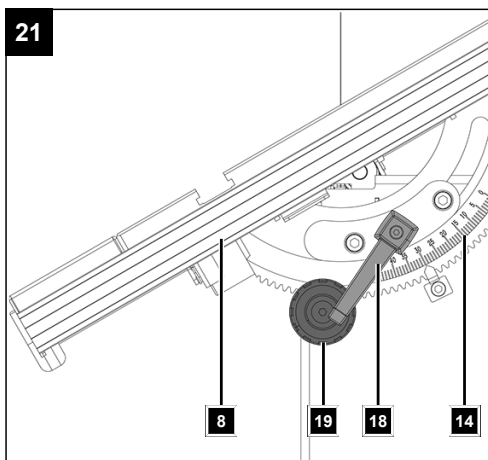
19



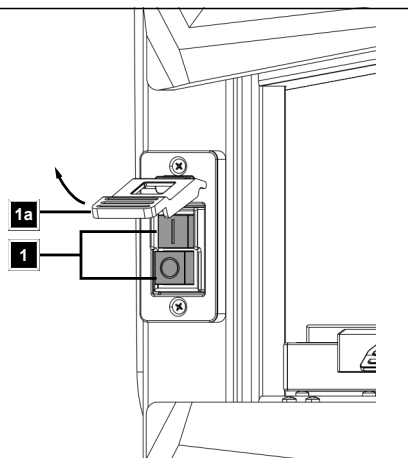
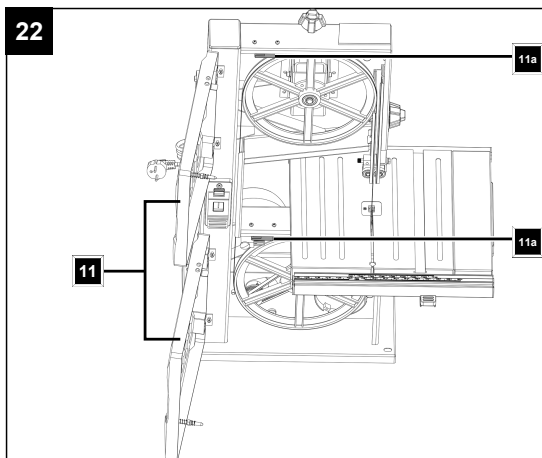
20



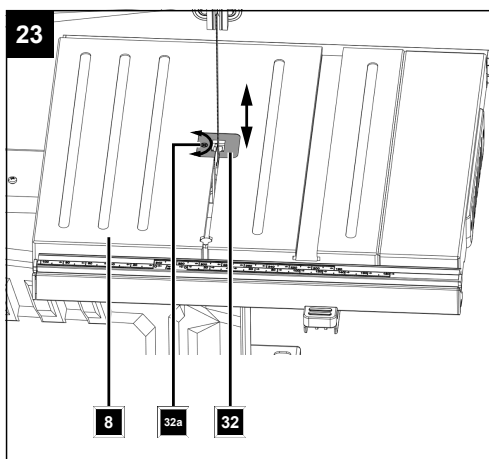
21



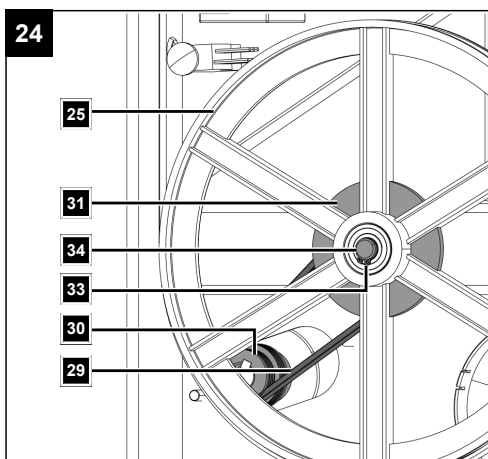
22



23



24



Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	9
2	Produktbeschreibung (Abb. 1-24)	10
3	Lieferumfang (Abb. 2)	10
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
5	Sicherheitshinweise	11
6	Technische Daten	14
7	Auspacken	14
8	Montage	15
9	Vor Inbetriebnahme.....	16
10	Bedienung	18
11	Arbeitshinweise	19
12	Reinigung und Wartung	21
13	Lagerung und Transport.....	22
14	Elektrischer Anschluss	22
15	Reparatur und Ersatzteilbestellung	23
16	Entsorgung und Wiederverwertung.....	23
17	Störungsabhilfe	24
18	EU-Konformitätserklärung.....	25
19	Explosionszeichnung	136

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Sicherheitshandschuhe tragen!

	Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Gehäusetüren öffnen.
	Achtung! Laufrichtung beachten.
	Wartungs-, Umrüst-, Einstell- und Reinigungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Produkt und gezogenem Netzstecker durchführen!
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

1 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2 Produktbeschreibung (Abb. 1-24)

- 1. Ein-/Ausschalter
- 1a. STOP-Schalter
- 2. Spannschraube
- 3. Magnetplatte
- 4. Klemmmutter
- 5. Sägebandschutteinrichtung
- 6. Sägeband
- 7. Querschneidlehre
- 7a. Rändelmutter
- 7b. Skalenzeiger
- 8. Sägefisch
- 8a. Klemmhebel
- 9. Standfuß
- 10. Parallelanschlag
- 10a. Spannbügel
- 10b. Spannschraube
- 11. Gehäusestüren
- 11a. Sicherheitsschalter
- 11b. Innensechskantschraube
- 12. Einstellgriff (oberes Bandrad)
- 12a. Flügelmutter (oberes Bandrad)
- 13. Schiebstock
- 14. Gradskala (Schwenkbereich)
- 15. Skalenzeiger (Schwenkbereich)
- 16. Motor
- 17. Absaugstutzen
- 18. Feststellgriff
- 19. Rändelmutter
- 20. Klemmplatte
- 21. Gestell
- 22. Endanschlagschraube (Sägefischjustierung)
- 22a. Kontermutter (Sägefischjustierung)
- 23. Oberes Bandrad
- 24. Lauffläche (Sägeband)
- 25. Unteres Bandrad
- 26. Obere Sägebandführung
- 27. Stützager
- 27a. Hinteres oberes Stützager
- 27b. Madenschraube
- 27c. Seitliche obere Stützager
- 27d. Madenschraube
- 27e. Hinteres unteres Stützager
- 27f. Madenschraube
- 27g. Seitliche untere Stützager
- 27h. Madenschraube
- 28. Oberer Aufnahmehalter
- 28a. Schraube
- 29. Riemen
- 29a. Riemenspannschraube
- 30. Antriebsriemenscheibe
- 31. Bandradriemenscheibe
- 32. Tischeinlage
- 32a. Kreuzschlitzschraube
- 33. Bandradseegering
- 34. Bandradwelle

- B. 1 x Innensechskantschlüssel 3 mm
- C. 1 x Innensechskantschlüssel 4 mm
- D. 1 x Innensechskantschlüssel 5 mm
- E. 1 x Innensechskantschlüssel 6 mm
- F. 2 x Innensechskantschrauben (M6x12 mm)
- G. 2 x Beilagscheibe (M6)
- H. 2 x Sprengling (M6)
- I. 1 x Innensechskantschraube (M6x25 mm)
- J. 1 x Mutter (M6)
- K. 1 x Sechskantschraube (M6x40 mm)
- L. 1 x Flügelmutter (M6)
- 1 x Bandsäge
- 1 x Bedienungsanleitung

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bandsäge dient zum Längs- und Querschneiden von Hölzern oder holzähnlichen Werkstücken. Rundmaterialien dürfen nur mit geeigneten Haltevorrichtungen geschnitten werden.

WARNUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden anderer Materialien als in der Betriebsanleitung beschrieben.

WARNUNG

Das mitgelieferte Sägeband ist ausschließlich zum Sägen von Holz bestimmt! Verwenden Sie dieses nicht zum Sägen von Brennholz!

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für das Produkt geeignete Sägebänder verwendet werden.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

3 Lieferumfang (Abb. 2)

- | Pos. | Anzahl | Bezeichnung |
|------|--------|------------------------|
| 8. | 1 x | Sägefisch |
| 6. | 1 x | Sägeband (vormontiert) |
| 10. | 1 x | Parallelanschlag |
| 13. | 1 x | Schiebestock |
| 18. | 1 x | Feststellgriff |
| 20. | 1 x | Klemmplatte |
| A. | 1 x | Gabelschlüssel SW 8/10 |

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

5.1 Sicherheitshinweise für Bandsägen

- a) **Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Sägebänder.** Beschädigte oder verformte Sägebänder könnten reißen und/oder umknicken.
- b) **Verwenden Sie keine Kühlflüssigkeiten.** Der Einsatz von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann zu einem Stromschlag führen.
- c) **Betreiben Sie die Bandsäge mit passender Geschwindigkeit für die zulässigen Anwendungen und Werkstoffe.** Arbeiten bei einer für das zu sägende Material unsachgemäßen Geschwindigkeit kann zum Bruch des Sägebandes und Körperverletzungen führen.
- d) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht mit geöffneter Zugangsabdeckung zum Bandsägeblatt.** Der Kontakt mit sich bewegenden Teilen kann zu Körperverletzungen führen.

5.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise



WARNUNG

Einsatzwerkzeuge können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Einsatzwerkzeugen hantieren.

- Beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformtem Holz sollte eine Vorrichtung verwendet werden, um das Werkstück gegen Verdrehen zu sichern.
- Beim Hochkantschneiden von Brettern, muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Zurückschlagen sichert.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- Das Produkt darf nur von Personen betrieben werden, die im Umgang vertraut sind.

WARNUNG

Das mitgelieferte Sägeband ist ausschließlich zum Sägen von Holz bestimmt! Verwenden Sie dieses nicht zum Sägen von Brennholz!

- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Produkts fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.
- Beachten Sie die Motor- und Sägeband Drehrichtung.
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten **Schutzeinrichtungen** oder ohne Sicherheitseinrichtungen.
- Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie Blockierungen mit bloßen Händen entfernen, können Sie sich verletzen.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie geeignete Werkzeuge (z. B. einen Holzstock).
- Stellen Sie die verstellbare Schutzeinrichtungen so ein, dass sie möglichst nahe am Werkstück sind.
- Schutzabdeckungen dürfen nicht zum Transport oder unsachgemäßen Betrieb des Produkts verwendet werden.

WARNUNG

Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Einsatzwerkzeuge.

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass der zu bearbeitende Werkstoff für die Drehzahl des Einsatzwerkzeugs geeignet ist.

WARNUNG

Bei einer beschädigten Tischeinlage besteht die Gefahr, dass sich kleine Gegenstände zwischen Tischeinlage und Sägeblatt verklemmen und das Sägeblatt blockieren.

Tauschen Sie beschädigte Tischeinlagen sofort aus!

WARNUNG

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Produkt durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie das Produkt vor allen Reinigungsarbeiten aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.

ACHTUNG

Die Zähne des Sägebands müssen nach unten zeigen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dieses beschädigt ist. Entfernen Sie nie Schutzeinrichtungen des Produkts. Dies kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Bei Gehrungsschnitten mit geneigtem Säge Tisch ist der Parallelschlag auf dem unteren Teil des Säge tisches anzuordnen.

ACHTUNG

Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z.B. mit einem Abrollständer o. ä.).

- Halten Sie mit den Händen einen Sicherheitsabstand zum Sägeband ein. Benutzen Sie einen Schiebstock für schmale Schnitte.
- Lagern Sie den Schiebstock an der für ihn vorgesehenen Halterung an dem Produkt, damit Sie diesen aus Ihrer normalen Arbeitsposition erreichen können und immer griffbereit haben.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- In der normalen Arbeitsposition befindet sich der Bediener vor dem Produkt.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Betriebsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.

- Schädigung der Lunge, wenn kein vorgeschriebener Atemschutz getragen wird.
- Verletzungsgefahr durch wegschleudernde Werkzeuge bei unsachgemäßer Halterung oder Führung.
- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf der Ein-/Ausschalter nicht gedrückt werden.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los und ziehen den Netzstecker.

! WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

! WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

6 Technische Daten

Wechselstrommotor	230 - 240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	370 Watt (S1*) 550 Watt (S2 20 min**)
Leerlaufdrehzahl n_0	1480 min ⁻¹
Sägebandlänge	1790 mm
Sägebandbreite	6 mm
Sägebandbreite max.	13 mm
Sägebandgeschwindigkeit	720/1000 m/min
Schnitthöhe	130 mm
Ausladung	245 mm
Sägetischgröße	307 x 315 mm
Sägetischgröße mit Verlängerung	315 x 520 mm
Sägetisch neigbar	0° - 45°
Werkstückgröße max.	580x400x130 mm

Kabellänge	1800 mm
Gewicht	ca. 22 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

*Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Das Produkt kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

**Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Das Produkt darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (20 min).

Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben.

Geräuschkennwerte

! WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend nach EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	73 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{wA}	86 dB
Unsicherheit K_{wA}	3 dB

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7 Auspacken

! WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8 Montage

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠️ WARNUNG

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Benötigtes Werkzeug:

- 1 x Gabelschlüssel SW 8/10 mm* (A)
- 1 x Innensechskantschlüssel 3 mm* (B)
- 1 x Innensechskantschlüssel 4 mm* (C)
- 1 x Innensechskantschlüssel 5 mm* (D)
- 1 x Innensechskantschlüssel 6 mm* (E)

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Hinweis:

Sie können das mitgelieferte Werkzeug auf dem Magnetstreifen am Produktkopf aufbewahren.

8.1 Sägetisch (8) montieren (Abb. 1, 3, 4, 5, 6, 8)

Hinweis:

Vor der ersten Inbetriebnahme und nach jeder Sägetisch Demontage muss der Sägetisch justiert werden.

1. Ziehen Sie den Sägetisch (8) aus wie unter 10.1 beschrieben.
2. Führen Sie den Sägetisch (8) über das Sägeband (6).
3. Der Skalenzeiger (15) muss gelöst sein und darf nicht nach oben zeigen. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 4 mm.
4. Platzieren Sie die Aussparung der Gradskala (14) in die beiden Führungen am Gestell (21). Achten Sie darauf, dass die Verzahnung des Sägetisches (8) in die Verzahnung der Rändelmutter (19) am Gestell (21) greift.

5. Befestigen Sie den Sägetisch (8) mit der Klemmplatte (20) den zwei Innensechskantschrauben (F), den Beilagscheiben (G) und den Sprenglingscheiben (H) an den jeweiligen Montagelöchern am Gestell (21). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm.
6. Montieren Sie den Klemmhebel (8a) in dem mittleren Montageloch. Ziehen Sie den Klemmhebel (8a) noch nicht fest.
7. Stellen Sie den Skalenzeiger (15) so ein, dass er auf die Gradskala zeigt. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 4 mm.
8. Justieren Sie den Sägetisch (8) auf 0° wie unter 8.2 beschrieben.
9. Stellen Sie den Klemmhebel (8a) fest um den Sägetisch (8) zu fixieren. Ziehen Sie die zwei Innensechskantschrauben (F) fest. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm.
10. Justieren Sie den Skalenzeiger (15) gegebenenfalls noch einmal nach und stellen ihn auf 0°.
11. Um den Sägetisch (8) zu versteifen, montieren Sie die Sechskantschraube (K) mit der Flügelmutter (L).

8.2 Sägetisch (8) auf 90° justieren (Abb. 7)

1. Stellen Sie den Sägetisch (8) waagrecht auf 0° ein.
2. Prüfen Sie die Endanschlagschraube (22) und die Kontermutter (22a) auf festen Sitz und ziehen Sie sie gegebenenfalls fest. Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 (A).
3. Sollte der Sägetisch (8) nicht rechtwinklig zum Sägeband (6) eingestellt sein, muss die Endanschlagschraube (22) neu justiert werden.
4. Lösen Sie die Endanschlagschraube (22) und die Kontermutter (22a). Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 (A).
5. Drehen Sie die Endanschlagschraube (22) im Uhrzeigersinn, um den Endanschlagspunkt zu verringern oder gegen den Uhrzeigersinn, um diesen zu erhöhen.
6. Richten Sie mit Hilfe eines Winkels* den Sägetisch (8) rechtwinklig zum Sägeband (6) aus, bringen Sie die Endanschlagschraube (22) in die gewünschte Position und ziehen Sie die Kontermutter (22a) wieder an. Verwenden Sie einen Gabelschlüssel SW 8/10 (A).

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

8.3 Einsatz als stationäre Maschine (Abb. 1)

Für den andauernden Einsatz muss das Produkt auf einer Werkbank montiert werden.

- Das Produkt muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden.
 - Zu diesem Zweck befinden sich im Standfuß (9) Befestigungslöcher.
1. Markieren Sie die Bohrlöcher.
 - Platzieren Sie das Produkt so, wie es später installiert sein soll.
 - Zeichnen Sie die Positionen der zu bohrenden Löcher auf der Werkbank an. Diese werden durch die Löcher in dem Standfuß (9) vorgegeben. Empfehlenswert ist eine kantennahe Montage.

- Bohren Sie die Löcher (mindestens 8 mm Durchmesser) durch die Werkbank.
- Platzieren Sie das Produkt über den gebohrten Löchern deckungsgleich mit den Löchern des Standfußes (9) und führen Sie geeignete Schrauben* von oben durch die Löcher und ziehen Sie diese fest.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

8.4 Absaugstutzen (17) (Abb. 1)

Das Produkt ist mit einem Absaugstutzen ausgestattet. Der Absaugstutzen (17) hat drei verschiedene Durchmesser.

Schließen Sie eine Staubabsaugung bei der Bearbeitung von staubenden Materialien an.

ACHTUNG

Die Staubabsaugung muss für das zu bearbeitende Material geeignet sein. Benutzen Sie zum Absaugen von besonders gesundheitsschädlichen oder krebserregenden Stäuben eine spezielle Absaugvorrichtung.

- Stecken Sie den Schlauch einer geeigneten Staubabsaugung* (z.B. Industriestaubsauger) direkt auf den gewünschten Absaugstutzen (17).

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

8.5 Schiebstockhalterung (Abb. 10)

- Montieren Sie die Schraube (I) mit der Mutter (J) für die Schiebstockhalterung am Gestell (21). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D) und einen Gabelschlüssel SW 8/10 (A).
- Hängen Sie den Schiebstock (13) an der Schraube (I) ein.

Hinweis:

Bei Nichtgebrauch muss der Schiebstock immer an der Schiebstockhalterung verstaut werden.

9 Vor Inbetriebnahme

Benötigtes Werkzeug:

- 1 x Gabelschlüssel SW 8/10 mm* (A)
- 1 x Innensechskantschlüssel 3 mm* (B)
- 1 x Innensechskantschlüssel 4 mm* (C)
- 1 x Innensechskantschlüssel 5 mm* (D)
- 1 x Innensechskantschlüssel 6 mm* (E)

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

9.1 Welches Sägeband verwenden

Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz.

Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.

Das im Lieferumfang enthaltene Sägeband ist für den universellen Gebrauch vorgesehen. Folgende Kriterien sollten Sie bei der Auswahl des Sägebandes beachten:

- Mit einem schmalen Sägeband können Sie engere Radien schneiden als mit einem breiten.
- Verwenden Sie breite Sägebänder, um gerade Schnitte durchzuführen. Dies ist vor allem beim Schneiden von Holz wichtig. Das Sägeband hat die Tendenz, der Holzmaserung zu folgen und somit leicht von der gewünschten Stelle abzuweichen.

- Feingezahnnte Sägebänder schneiden glatter, aber auch langsamer, als grob gezahnnte Sägebänder.
- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte, einwandfreie Sägebänder. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägebänder können brechen.

9.2 Sägeband (6) spannen (Abb. 11)

ACHTUNG

Bei längerem Stillstand der Bandsäge muss das Sägeband entspannt werden, d.h. vor dem Einschalten der Bandsäge ist die Sägebandspannung zu prüfen.

- Um das Sägeband (6) zu spannen, drehen Sie die Spannschraube (2) im Uhrzeigersinn.

Hinweise:

- Die richtige Spannung des Sägebandes kann durch einen seitlichen Fingerdruck gegen das Sägeband, etwa mittig zwischen den beiden Bandrädern festgestellt werden. Hierbei sollte sich das Sägeband nur minimal (ca. 1-2 mm) drücken lassen.
- Das ausreichend gespannte Sägeband hat einen metallischen Klang, wenn es angetippt wird.
- Entspannen Sie das Sägeband, wenn es längere Zeit nicht in Benutzung sein wird, damit es nicht überdehnt wird.

ACHTUNG

Bei zu hoher Spannung kann das Sägeband brechen.

ACHTUNG

Verletzungsgefahr!

Bei zu geringer Spannung kann das angetriebene Bandrad durchdrehen, wodurch das Sägeband stehen bleibt.

- Um das Sägeband (6) zu entspannen, drehen Sie die Spannschraube (2) gegen den Uhrzeigersinn.

9.3 Sägeband (6) einstellen (Abb. 11)

ACHTUNG

Bevor die Einstellung des Sägebandes durchgeführt werden kann, muss das Sägeband korrekt gespannt werden.

- Öffnen Sie die Gehäusetüren (11) durch Lösen der Innensechskantschrauben (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).
- Drehen Sie das obere Bandrad (23) langsam im Uhrzeigersinn. Das Sägeband (6) muss dabei mittig auf der Lauffläche (24) des oberen Bandrads (23) laufen. Ist dies nicht der Fall, korrigieren Sie den Neigungswinkel des oberen Bandrads (23).
- Öffnen Sie hierfür die Flügelmutter (12a).
 - Wenn das Sägeband (6) mehr zur hinteren Kante des oberen Bandrads (23) läuft, muss der Einstellgriff (12) gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.
 - Wenn das Sägeband (6) zur vorderen Kante des oberen Bandrads (23) läuft, ist der Einstellgriff (12) im Uhrzeigersinn zu drehen.

4. Kontrollieren Sie nach dem Einstellen des oberen Bandrads (23) die Position des Sägebandes (6) auf dem unteren Bandrad (25).
5. Drehen Sie das untere Bandrad (25) langsam mit einer Hand, um die Lage des Sägebandes (6) zu überprüfen.
6. Das Sägeband (6) sollte ebenfalls mittig auf der Lauffläche (24) des unteren Bandrads (25) positioniert sein. Falls dies nicht der Fall ist, sollte die Neigung des oberen Bandrads (23) erneut angepasst werden.
7. Um sicherzustellen, dass die Verstellung des oberen Bandrads (23) die Position des Sägebandes (6) auf dem unteren Bandrad (25) beeinflusst, drehen Sie das untere Bandrad (25) mehrmals.
8. Ziehen Sie die Flügelmutter (12a) wieder fest.
9. Schließen Sie nach erfolgter Einstellung die Gehäusestüben (11) wieder und sichern Sie sie mit den Innensechskantschrauben (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).

9.4 Sägebandführung einstellen (Abb. 1, 11, 12, 13, 14, 15)

- Die Stützlager (27) müssen vor der ersten Inbetriebnahme und nach jedem Sägebandwechsel neu eingestellt werden.
 - Die Einstellung der hinteren und seitlichen Sägebandführung erfolgt mithilfe exzentrischen Stützlager (27a, 27c, 27e, 27g). Diese exzentrischen Stützlager (27a, 27c, 27e, 27g) ermöglichen eine präzise Feineinstellung der Position und Ausrichtung des Sägebandes (6), um die Genauigkeit und Leistung des Produkts zu verbessern.
1. Öffnen Sie die Gehäusestüben (11) durch Lösen der Innensechskantschrauben (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).

9.4.1 Hinteres oberes Stützlager (27a) (Abb. 12)

Das hintere obere Stützlager (27a) nimmt den Vorschubdruck des Werkstücks auf.

1. Lösen Sie die Madenschraube (27b) des oberen Stützlagers (27a). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 3 mm (B).
2. Drehen Sie das hintere obere Stützlager (27a) so weit bis es das Sägeband (6) gerade nicht mehr berührt (Abstand max. 0,5mm). Achten Sie darauf das, dass hintere obere Stützlager (27a) mittig zum Sägeband (6) eingestellt ist.
3. Ziehen Sie die Madenschraube (27b) des hinteren oberen Stützlagers (27a) wieder fest. Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 3 mm (B).

9.4.2 Hinteres unteres Stützlager (27e) (Abb. 12)

Das hintere untere Stützlager (27e) nimmt den Vorschubdruck des Werkstücks auf.

1. Lösen Sie die Madenschraube (27f) des hinteren unteren Stützlagers (27e). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 3 mm (B).

2. Drehen Sie das hintere untere Stützlager (E) so weit bis es das Sägeband (6) gerade nicht mehr berührt (Abstand max. 0,5mm). Achten Sie darauf das, dass hintere untere Stützlager (27e) mittig zum Sägeband (6) eingestellt ist.
3. Ziehen Sie die Madenschraube (27f) des hinteren unteren Stützlagers (27e) wieder fest. Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 3 mm (B).

9.4.3 Oberer Aufnahmehalter (28) (Abb. 13)

Achten Sie darauf das, sich der obere Aufnahmehalter (28) in einer waagrechten Position und das obere Stützlager (27) mittig zum Sägeband (6) befindet.

1. Lösen Sie die Schraube (28a) des oberen Aufnahmehalters (28) und richten Sie den oberen Aufnahmehalter (28) zum Sägeband (6) aus. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher oder den Gabelschlüssel SW 8/10 (A).

9.4.4 Seitliche obere Stützlager (27c) (Abb. 14)

Die seitlichen Stützlager (27c, 27g) dienen zur Stabilität und Ausrichtung des Sägebandes (6) während des Betriebs. Sie helfen dabei, sicherzustellen, dass das Sägeband (6) während des Schneidvorgangs in der richtigen Position und Spur bleibt.

1. Lösen Sie jeweils die Madenschrauben (27d) der seitlichen oberen Stützlager (27c). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 3 mm (B).
2. Drehen Sie die seitlichen oberen Stützlager (27c) so weit bis sie das Sägeband (6) gerade nicht mehr berühren (Abstand max. 0,5mm). Achten Sie darauf das, die seitlichen oberen Stützlager (27c) mittig zum Sägeband (6) und parallel zueinander eingestellt sind.
3. Ziehen Sie die Madenschrauben (27d) der seitlichen oberen Stützlager (27c) wieder fest. Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 3 mm (B).

9.4.5 Seitliche untere Stützlager (27g) (Abb. 15)

Zur Einstellung der seitlichen unteren Stützlager (27g) kann es nötig sein den Säge Tisch (8) auf 45° zu neigen. (siehe 10.4)

1. Lösen Sie jeweils die Madenschrauben (27h) der seitlichen unteren Stützlager (27g). Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 3 mm (B).
2. Drehen Sie die seitlichen unteren Stützlager (27g) so weit bis sie das Sägeband (6) gerade nicht mehr berühren (Abstand max. 0,5mm). Achten Sie darauf das, die seitlichen unteren Stützlager (27g) mittig zum Sägeband (6) und parallel zueinander eingestellt sind.
3. Ziehen Sie die Madenschrauben (27h) der seitlichen unteren Stützlager (27g) wieder fest. Verwenden Sie den Innensechskantschlüssel 3 mm (B).

9.5 Sägebandschutzeinrichtung (5) einstellen (Abb. 16)

Hinweis:

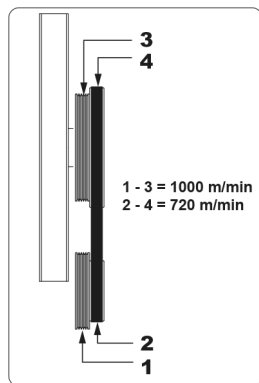
Die Einstellung ist vor jedem Schneidevorgang zu kontrollieren bzw. neu einzustellen.

1. Lösen Sie die Klemmmutter (4).
2. Senken Sie die Sägebandschutzeinrichtung (5), mit der Hand, so nahe wie möglich (Abstand ca. 2-3 mm) auf das zu bearbeitende Werkstück ab.
3. Ziehen Sie die Klemmmutter (4) wieder fest.

9.6 Bandgeschwindigkeit einstellen (Abb. 11, 17, 18)

1. Öffnen Sie die untere Gehäusetür (11) durch Lösen der Innensechskantschrauben (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).
2. Lösen Sie die Riemenspannschraube (29a) am Motor (16) und drücken Sie den Motor (16) leicht nach oben um den Riemen (29) zu entspannen. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 6 mm (E).
3. Setzen Sie den Riemen (29) auf die gewünschte Antriebsriemenscheibe (30) und auf die parallel laufende Bandradriemenscheibe (31) (S1 oder S2). Achten Sie darauf, dass die Einkerbungen ineinandergreifen und der Riemen (29) mittig auf der Antriebsriemenscheibe (30) und der Bandradriemenscheibe (31) sitzt.
4. Drücken Sie den Motor (16) leicht nach hinten und ziehen Sie die Riemenspannschraube (29a) am Motor (16) wieder an, um den Riemen (29) zu spannen. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 6 mm (E).
5. Schließen Sie die untere Gehäusetür (11) wieder und sichern Sie sie mit der Innensechskantschraube (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).

Geschwindigkeitsbereiche



2 - 4	720 min ⁻¹	Hartholz, hartholzähnliche Materialien, feine Schnitte
1 - 3	1000 min ⁻¹	Weichholz, weiche Materialien, mittelgrobe und grobe Schnitte

10 Bedienung

Die Bandsäge ist eine feststehende Säge mit einem zu einem Ring geschlossenen, angetriebenem Bandsägeblatt. Die Bandsäge erlaubt präzise Schnitte in Holz und ähnlichen Materialien.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Hinweis:

Das Produkt ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Dies bedeutet, dass das Produkt nicht eingeschaltet werden kann, wenn die Türen offen bzw. nicht ordnungsgemäß geschlossen sind.

Achten Sie darauf, dass beide Sicherheitsschalter (11a) an den Gehäusetüren (11) korrekt einrasten.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Der Ein-/Aussschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden!

- Nicht mit dem Produkt arbeiten, wenn die Schalter beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Produkt funktionstüchtig ist.

⚠️ WARNUNG

Vergewissern Sie sich immer, dass das Einsatzwerkzeug richtig montiert ist!

⚠️ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass der zu bearbeitende Werkstoff für die Drehzahl des Einsatzwerkzeugs geeignet ist.

Hinweis:

Für den andauernden Einsatz muss das Produkt auf einer Werkbank montiert werden.

- Lassen Sie das Einsatzwerkzeug die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück bearbeiten.
- Wählen Sie das Einsatzwerkzeug entsprechend nach dem zu bearbeitenden Werkstoff aus.
- Der Sägefisch muss korrekt montiert sein.
- Stellen Sie das Produkt standsicher auf.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein. Beschädigte oder unleserliche Aufkleber sind zu ersetzen.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw., achten.
- Beachten Sie die Laufrichtung des Einsatzwerkzeugs.

10.1 Sägetisch (8) verlängern (Abb. 3)

1. Öffnen Sie den Klemmhebel (8a).
2. Ziehen Sie den Sägetisch (8) auf die gewünschte Länge aus.
3. Arretieren Sie den Klemmhebel (8a) wieder. Der Klemmhebel (8a) ist geschlossen, wenn er nach unten zeigt.

10.2 Parallelanschlag (10) (Abb. 19)

Hinweis:

Der Parallelanschlag (10) kann links oder rechts vom Sägeband (6) montiert werden.

1. Lösen Sie den Spannbügel (10a) des Parallelanschlags (10).
2. Setzen Sie den Parallelanschlag (10) zuerst hinten auf den Sägetisch (8) und drücken den Parallelanschlag (10) anschließend nach unten.
3. Verschieben Sie den Parallelanschlag (10) stellen Sie ihn auf das gewünschte Ma ein.
4. Drücken Sie den Spannbügel (10a) nach unten um den Parallelanschlag (10) zu fixieren. Um die Spannkraft des Spannbügels (10a) zu erhöhen, lösen Sie den Spannbügel (10a), drehen Sie die Spannschraube (10b) im Uhrzeigersinn und drücke Sie den Spannbügel (10a) wieder nach unten, um die Spannkraft zu testen. Wiederholen Sie den Vorgang bis die Spannkraft des Spannbügels (10a) ausreichend ist.
5. Achten Sie darauf, dass der Parallelanschlag (10) immer parallel zum Sägeband (6) verläuft.

10.3 Querschneidlehre (7) (Abb. 20)

1. Schieben Sie die Querschneidlehre (7) in die Nut des Sgetisches (8).
2. Lösen Sie die Rändelmutter (7a).
3. Drehen Sie die Querschneidlehre (7), bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist. Der Skalenzeiger (7b) an der Querschneidlehre (7) zeigt den eingestellten Winkel.
4. Ziehen Sie die Rändelmutter (7a) wieder fest.

10.4 Schrägschnitte (Abb. 21)

Um Schrägschnitte parallel zum Sägeband (6) ausführen zu können, ist es möglich den Sägetisch (8) von 0° - 45° zu neigen.

1. Justieren Sie den Sägetisch (6) wie unter 8.2 beschrieben.
2. Lösen Sie den Feststellgriff (18).
3. ber die Rändelmutter (19) können Sie das gewünschte Winkelmaß auf der Gradskala (14) einstellen.
4. Ziehen Sie den Feststellgriff (18) fest.

ACHTUNG

Bei geneigtem Sägetisch ist der Parallelanschlag rechts vom Sägeband anzubringen. Ein Abrutschen des Werkstückes wird somit verhindert.

10.5 Produkt ein-/ausschalten (Abb. 1, 22)

Achten Sie darauf, dass beide Sicherheitsschalter (11a) an den Gehäusetüren (11) korrekt einrasten.

Einschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß abgesicherte Netzsteckdose.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1), der mit „I“ gekennzeichnet ist, um das Produkt einzuschalten.

Ausschalten

1. Drücken Sie den STOP-Schalter (1a) oder heben Sie die Abdeckkappe an und drücken Sie am Ein-/Ausschalter (1) die Taste „0“.
2. Ziehen Sie bei nichtgebrauch des Produkts den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

11 Arbeitshinweise

Die folgenden sicheren Arbeitsweisen werden als Beitrag zur Sicherheit angesehen, können aber nicht für jeden Einsatz angemessen, vollständig oder umfassend anwendbar sein. Sie können nicht alle möglichen, gefährlichen Zustände behandeln und müssen sorgfältig interpretiert werden.

- Gefährdung der Gesundheit durch Holzstube oder Holzspäne. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen. Absauganlage einsetzen!
- Wenn das Produkt außer Betrieb ist, beispielsweise nach Arbeitsende, sollten Sie das Sägeband entspannen. Bringen Sie einen entsprechenden Hinweis zum Spannen des Sägebandes für den nächsten Benutzer an dem Produkt an.
- Bewahren Sie nicht benutzte Sägebänder zusammengelegt und sicher an einem trockenen Platz auf. Überprüfen Sie vor der Benutzung auf Fehler wie Zähne oder Risse. Verwenden Sie keine fehlerhaften Sägebänder!

⚠ WARNUNG

Einsatzwerkzeuge können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Einsatzwerkzeugen hantieren.

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Tragen Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille während der gesamten Betriebsdauer.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Beim Arbeiten die Sägebandführung immer so nahe wie möglich an das Werkstück anstellen.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie für gerade Schnitte immer den Parallelanschlag, um ein Kippen oder Wegrutschen des Werkstückes zu verhindern.

- Halten Sie mit den Händen einen Sicherheitsabstand zum Sägeband ein. Benutzen Sie einen Schiebestock für schmale Schnitte.
- Für Schrägschnitte den Säge Tisch in die entsprechende Position bringen und das Werkstück am Parallelanschlag führen.
- Um schwalbenschwanzförmige Zinken, Zapfen oder Keile zu schneiden, bringen Sie den Säge Tisch jeweils in die entsprechende Position auf der Winkelskala.
- Bei bogenförmigen und unregelmäßigen Schnitten des Werkstücks sollten Sie es mit beiden Händen führen und dabei geschlossene Finger gleichmäßig vorschieben. Halten Sie das Werkstück mit den Händen im sicheren Bereich fest.
- Für wiederholtes Ausführen von bogenförmigen und unregelmäßigen Schnitten empfiehlt es sich, eine Hilfsschablone zu verwenden.
- Beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformtem Holz sollte eine Vorrichtung verwendet werden, um das Werkstück gegen Verdrehen zu sichern.

Hinweis:

Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Einsatzwerkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

- Beim Arbeiten die Sägebandführung immer so nahe wie möglich an das Werkstück anstellen.
- Das Werkstück ist stets mit beiden Händen zu führen und flach auf den Säge Tisch zu halten. So wird ein Verkleben des Sägebandes vermieden.
- Es ist empfehlenswert, einen Schnitt in einem einzigen Arbeitsgang durchzuführen, anstatt ihn in mehrere Abschnitte aufzuteilen, die möglicherweise ein Zurückziehen des Werkstücks erfordern könnten. Falls ein Zurückziehen dennoch unvermeidbar ist, sollte die Bandsäge vorher ausgeschaltet werden. Das Werkstück sollte erst zurückgezogen werden, nachdem das Sägeband vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Beim Sägen muss das Werkstück immer mit seiner längsten Seite geführt werden.

11.1 Ausführung von Längsschnitten (Abb. 1, 16)

Als Längsschnitt wird das Sägen entlang der Holzfaser bezeichnet. Man kann freihändig entlang einer angerissenen Linie schneiden oder entlang des Parallelanschlages, womit ein besseres Ergebnis erzielt werden kann.

Bei rechtwinkligen Schnitten (Säge Tisch ist im rechten Winkel zum Sägeband) wird der Parallelanschlag links vom Sägeband platziert, so dass das Werkstück mit der rechten Hand sicher am Anschlag entlanggeführt werden kann.

ACHTUNG

Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z.B. mit einem Abrollständer o. ä.).

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (10) wie unter 10.2 beschrieben ein.
2. Senken Sie die Sägebandschutteinrichtung (5) auf das Werkstück ab (siehe 9.5).

3. Schalten Sie die Säge wie unter 10.5 beschrieben ein.
4. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie es am Parallelanschlag (10) entlang in das Sägeband (6).
5. Schieben Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub entlang des Parallelanschlages immer bis zum Ende mit dem Schiebestock (13) durch.

11.2 Ausführung von Querschnitten (Abb. 20)

Als Querschnitt wird das Sägen im rechten Winkel zur Faser des Holzes bezeichnet. Auch diese Schnittart kann freihändig durchgeführt werden, es empfiehlt sich aber aus Gründen der Sicherheit und Genauigkeit eine Querschneidlehre einzusetzen. Die Querschneidlehre kann auf bis zu 45° für Gehrungsschnitte eingestellt werden. In Verbindung mit einem schräggestellten Säge Tisch lassen sich so auch Doppelgehrungsschnitte ausführen.

1. Setzen Sie die Querschneidlehre (7) wie unter 10.3 ein.
2. Halten Sie das Werkstück fest gegen den Anschlag der Querschneidlehre (7) und flach auf dem Säge Tisch (8).



WARNUNG

Achten Sie auf Ihre Finger, insbesondere gegen Ende des Schnittes und halten Sie Abstand zum Einsatzwerkzeug.

11.3 Ausführung von Schrägschnitten (Abb. 21)

Bei Gehrungslängsschnitten mit einem schräggestellten Säge Tisch ist der Parallelanschlag rechts vom Sägeband, auf der abwärts gerichteten Seite anzubringen (sofern die Werkstückbreite dies erlaubt), um das Werkstück gegen Abrutschen zu sichern.

1. Stellen Sie den Säge Tisch (8) auf den gewünschten Winkel ein (siehe 10.4).
2. Führen Sie den Schnitt wie unter 11.1 beschrieben durch.

11.4 Freihandschnitte (Abb. 1, 16)

Eine der wichtigsten Merkmale einer Bandsäge ist das problemlose Schneiden von Kurven und Radien.

1. Senken Sie die Sägebandschutteinrichtung (5) auf das Werkstück ab (siehe 9.5).
2. Schalten Sie die Säge wie unter 10.5 beschrieben ein.
3. Drücken Sie das Werkstück fest auf den Säge Tisch (8) und schieben Sie es langsam in das Sägeband (6). In vielen Fällen ist es hilfreich, Kurven und Ecken ungefähr 6 mm entfernt von der Linie grob auszusägen.
4. Sollten Sie Kurven sägen müssen, die für das verwendete Sägeband zu eng sind, müssen Hilfsschnitte bis zur Vorderseite der Kurve gesägt werden. Anschließend kann der endgültige Radius ausgesägt werden.

12 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

12.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch* ab oder blasen Sie es mit Druckluft* bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Einsatzwerkzeug nicht, während es noch in Betrieb ist.
- Reinigen Sie niemals das Sägeband oder die Sägebandführung mit einer handgehaltenen Bürste oder Schaber bei laufendem Sägeband. Verharzte Sägebänder gefährden die Arbeitssicherheit und müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch* und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

12.2 Wartung

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 5 mm* (B)
- Innensechskantschlüssel 6 mm* (C)
- Seegeringzange*
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.1 Sägeband (6) wechseln (Abb. 1, 3, 11, 13, 16)

1. Stellen Sie die Sägebandschutteinrichtung (5) auf etwa halber Höhe ein.
2. Öffnen Sie die Gehäusetüren (11) durch Lösen der Innensechskantschrauben (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).
3. Ziehen Sie den Säge Tisch (8) wie unter 10.1 beschrieben aus und demontieren Sie die Sechskantschraube (K) und die Flügelmutter (L).
4. Um das Sägeband (6) zu entspannen, drehen Sie die Spannschraube (2) gegen den Uhrzeigersinn.
5. Nehmen Sie das Sägeband (6) von den beiden Bandrädern (23, 25) ab und entnehmen Sie das Sägeband (6) aus dem Schlitz im Säge Tisch (8).
6. Fädeln Sie das neue Sägeband (6) durch den Schlitz im Säge Tisch (8) und setzen Sie es mittig auf die Lauffläche (24) der beiden Bandräder (23, 25) auf. Die Zähne des Sägebandes (6) müssen nach unten in Richtung des Säge Tisches (8) zeigen.
7. Spannen und stellen Sie das Sägeband (6) ein (siehe 9.3 und 9.2).
8. Schließen Sie nach erfolgter Einstellung die Gehäusetüren (11) wieder und sichern Sie die Innensechskantschrauben (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).

12.2.2 Tischeinlage (32) austauschen (Abb. 23)

Hinweise:

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (32) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
1. Bringen Sie den Säge Tisch (8) in 0° Stellung wie unter 8.2 beschrieben.
 2. Demontieren Sie die Kreuzschlitzschraube (32a) an der verschlissene Tischeinlage (32) und drücken Sie die Tischeinlage von unten nach oben aus dem Säge Tisch (8) heraus. Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher*.
 3. Die Montage der neuen Tischeinlage (32) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

12.2.3 Riemen (29) Nachspannen (Abb. 11, 17, 18)

1. Öffnen Sie die untere Gehäusetür (11) durch Lösen der Innensechskantschrauben (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).
2. Lösen Sie die Riemenspannschraube (29a) am Motor (16). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 6 mm (E).
3. Drücken Sie den Motor (16) leicht nach hinten und ziehen Sie die Riemenspannschraube (29a) am Motor (16) wieder fest, um den Riemen (29) zu spannen. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 6 mm (E).

Achten Sie darauf, dass die Einkerbungen ineinandergreifen und der Riemen (29) mittig auf der Antriebsriemenscheibe (30) und der Bandradriemenscheibe (31) sitzt.

4. Schließen Sie die untere Gehäusetür (11) wieder und sichern Sie sie mit der Innensechskantschraube (11b). Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 5 mm (D).

12.2.4 Riemen (29) austauschen (Abb.17, 24)

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

1. Demontieren Sie das Sägeband (6) wie unter 12.2.1 beschrieben.
2. Lösen Sie die Riemenspannschraube (29a) und drücken Sie den Motor (16) leicht nach oben um den Riemen (29) zu entspannen und ziehen Sie die Riemenspannschraube (29a) leicht an. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 6 mm (E).
3. Demontieren Sie den Bandradseegering (33). Verwenden Sie eine Seegeringzange*.
4. Nehmen Sie das untere Bandrad (25) von der Bandradwelle (34) ab und entfernen Sie den abgenutzten Riemen (29) von der Bandradriemenscheibe (31) und der Antriebsriemenscheibe (30).
5. Legen Sie den neuen Riemen (29) über die Antriebsriemenscheibe (30).
6. Bringen Sie das untere Bandrad (25) auf der Bandradwelle (34) an und legen Sie den Riemen (29) über die Bandradriemenscheibe (31).
7. Setzen Sie den Riemen (29) auf die gewünschte Antriebsriemenscheibe (30) und auf die parallellaufende Bandradriemenscheibe (31) (S1 oder S2). Achten Sie darauf, dass die Einkerbungen ineinandergreifen und der Riemen (29) mittig auf der Antriebsriemenscheibe (30) und der Bandradriemenscheibe (31) sitzt.
8. Drücken Sie den Motor (16) leicht nach hinten und ziehen Sie die Riemenspannschraube (29a) am Motor (16) wieder fest, um den Riemen (29) zu spannen. Verwenden Sie einen Innensechskantschlüssel 6 mm (E).
9. Montieren Sie das Sägeband (6) wie unter 12.2.1 beschrieben.

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13 Lagerung und Transport

WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.

- Entleeren Sie das Produkt vollständig.
- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

13.1 Transport

- Das Produkt darf nur am Rahmen oder an dem Standfuß angehoben und transportiert werden. Niemals zum Transport an den Schutzeinrichtungen, den Einstellgriffen oder am Sägegriff anheben.
- Zum Transportieren des Produkts trennen Sie es vom Stromnetz und stellen es an einem anderen dafür vorgesehenen Bereich auf.
- Die Sägebandschutzeinrichtung muss sich während des Transports der Bandsäge in der unteren Position befinden.
- Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.
- Trennende Schutzeinrichtungen niemals zum Anheben oder Transport verwenden.

13.2 Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

14 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

14.1 Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

14.2 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung „H05VV-F“.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

14.3 Wechselstrommotor

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Die Netzspannung muss 220 V – 240V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

15 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

15.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Sägeband - Artikel-Nr.:	7901502604
Tischeinlage - Artikel-Nr.:	73220046

15.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Sägeband, Tischeinlage

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

16 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Netzsicherungen durchgebrannt, beide Sicherheitsschalter sind nicht korrekt eingerastet.	Produkt vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Netzsicherungen kontrollieren, evtl. auswechseln, beide Sicherheitsschalter korrekt einrasten
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Spannung durch Elektro-Fachkraft kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann auswechseln lassen.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.
Der Motor erreicht nicht die volle Leistung.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine anderen Produkte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.
Sägeschnitt ist rau oder gewellt.	Sägeband stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke.	Sägeband nachschärfen bzw. geeignetes Sägeband einsetzen.
Werkstück reißt aus bzw. splittert.	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeband für Einsatz nicht geeignet.	Geeignetes Sägeband einsetzen.
Sägeband verläuft.	• Sägebandführung schlecht eingestellt. • Falsches Sägeband.	• Sägebandführung einstellen. • Geeignetes Sägeband einsetzen.
Brandflecken am Holz beim Arbeiten.	• Sägeband stumpf. • Falsches Sägeband.	• Sägeband austauschen. • Geeignetes Sägeband einsetzen.
Sägeband klemmt beim Arbeiten.	• Sägeband stumpf. • Sägeband verharzt. • Sägebandführung schlecht eingestellt.	• Sägeband austauschen. • Sägeband reinigen. • Sägebandführung einstellen.
Motor läuft aber Sägeband bewegt sich nicht	Riemen ist nicht korrekt gespannt	Riemen nachspannen

18 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **Bandsäge - HBS261**
Art.-Nr. **5901514901, 5901514904**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

2006/42/EG - Anhang IV

Benannte Stelle: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München
Nummer: 0123
Zertifikatsnummer: M6A0112840465 Rev.00

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentationsbevollmächtigter:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.01.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

- Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden.

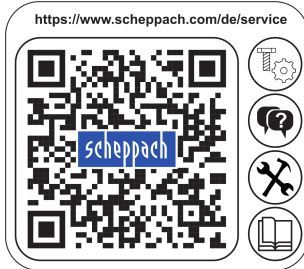
Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.schoppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag ein-senden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfrei-gabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schoppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maß-geblich.

Schoppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schoppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 ·

E-Mail: service@schoppach.com · Internet: <http://www.schoppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	28
2	Product description (Fig. 1-24).....	29
3	Scope of delivery (Fig. 2)	29
4	Proper use.....	29
5	Safety instructions	30
6	Technical data	32
7	Unpacking	33
8	Assembly.....	33
9	Before commissioning	34
10	Operation	36
11	Working instructions.....	37
12	Cleaning and maintenance	38
13	Storage and transport	40
14	Electrical connection	40
15	Repair and ordering spare parts	40
16	Disposal and recycling	41
17	Troubleshooting	41
18	EU Declaration of Conformity.....	42
19	Exploded view	136

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	Wear safety gloves!
	Always pull out the mains plug, before opening the housing doors.

	Attention! Pay attention to the running direction.
	Only carry out maintenance, conversion, adjustment and cleaning work when the product is switched off and the mains plug is disconnected!
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

1 Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2 Product description (Fig. 1-24)

1. On/off switch
- 1a. STOP switch
2. Clamping screw
3. Magnetic plate
4. Clamping nut
5. Band saw blade guard
6. Saw band
7. Mitre gauge
- 7a. knurled nut
- 7b. Scale pointer
8. Saw table
- 8a. Clamping lever
9. Foot
10. Parallel stop
- 10a. Clamping bar
- 10b. Clamping screw
11. Housing doors
- 11a. Safety switch
- 11b. Allen screw
12. Adjustment handle (top band wheel)
- 12a. Wing nut (top band wheel)
13. Push stick
14. Graduated scale (pivot range)
15. Scale pointer (swivelling range)
16. Engine
17. Suction port
18. Locking handle
19. knurled nut
20. Clamping plate
21. Main frame
22. End stop screw (saw table adjustment)
- 22a. Counternut (saw table adjustment)
23. Top band wheel
24. Running surfaces (band saw blade)
25. Bottom band wheel
26. Top saw band guide
27. Support bearing
- 27a. Rear upper support bearing
- 27b. Grub screw
- 27c. Upper lateral support bearing
- 27d. Grub screw
- 27e. Rear lower support bearing
- 27f. Grub screw
- 27g. Lower lateral support bearing
- 27h. Grub screw
28. Top retainer
- 28a. Screw
29. Belt
- 29a. Belt tensioning screw
30. Drive belt pulley
31. Band wheel pulley
32. Table inlay
- 32a. Phillips screw
33. Band wheel circlip
34. Band wheel shaft

3 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
8.	1 x	Saw table
6.	1 x	Band saw blade (pre-assembled)
10.	1 x	Parallel stop
13.	1 x	Push stick
18.	1 x	Locking handle
20.	1 x	Clamping plate
A.	1 x	Open-ended spanner, size 8/10

B.	1 x	Allen key, 3 mm
C.	1 x	Allen key, 4 mm
D.	1 x	Allen key, 5 mm
E.	1 x	Allen key, 6 mm
F.	2 x	Allen screws (M6x12 mm)
G.	2 x	Washer (M6)
H.	2 x	Snap ring (M6)
I.	1 x	Allen screw (M6x25 mm)
J.	1 x	Nut (M6)
K.	1 x	Hexagon screw (M6x40 mm)
L.	1 x	Wing nut (M6)
	1 x	Band saw
	1 x	Operating manual

4 Proper use

The band saw is used for the longitudinal and transverse cutting of timbers or wood-like workpieces. Round materials may only be cut using suitable holding devices.

WARNING

Do not use the product to cut materials other than those described in the operating manual.

WARNING

The supplied band saw blade is only intended for the sawing of wood! Do not use this blade for sawing fire-wood!

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only suitable band saw blades may be used for the product.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5 Safety instructions

General power tool safety warnings

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

5.1 Safety instructions for band saws

- a) **Do not use damaged or deformed saw blades.** Damaged or deformed saw blades could break and/or bend.
- b) **Do not use coolant fluids.** The use of water or other coolants can cause electric shock.
- c) **Operate the band saw at the appropriate speed for the permissible applications and materials.** Working at an improper speed for the material being cut can lead to saw blade breakage and bodily injury.
- d) **Do not operate the power tool with the access cover to the saw blade open.** Contact with moving parts can cause bodily injury.

5.2 Additional safety instructions

WARNING

Tool attachments may be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling the tool attachments.

- When cutting round or irregular shaped wood, use a device to secure the workpiece and prevent it turning.
- When cutting boards on edge, use a device to prevent the workpiece kicking back.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- The product may only be operated by people who are familiar with handling it.

WARNING

The supplied band saw blade is only intended for the sawing of wood! Do not use this blade for sawing fire-wood!

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- Long supply cables, extensions, cable reels, etc. cause a drop in voltage and can impede motor start-up.
- Keep children and other people away while using the product. Distractions may cause you to lose control of the product.
- Observe the direction of rotation of the motor and saw band.
- Never operate the product with defective **Protective devices** or without safety devices.
- Do not process workpieces that are too small in order to keep them secure in your hands.

WARNING

Danger of injury!

If you remove blockages with your bare hands, you may injure yourself.

- Wear protective gloves.
- Use suitable tools (e.g. a wooden stick).
- Set the adjustable guards such that they are as close as possible to the workpiece.
- Protective covers must not be used for transport or improper operation of the product.

WARNING

Do not use damaged or deformed tool attachments.

WARNING

Make sure that the tool attachment is suitable for the material to be processed.

WARNING

With a damaged table inlay there is a risk of small parts jamming between table inlay and saw blade, blocking the saw blade.

Immediately replace damaged table inlays!

WARNING

There is a risk of accident! Always carry out cleaning work when the product is switched off. There is a danger of injury! Let the product cool down before cleaning. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the product before all cleaning work.
- Allow the engine to cool down.

ATTENTION

The teeth of the band saw blade must point downwards.

- Do not use the product if it is damaged. Never remove protective devices from the product. This can result in serious injuries.
- For mitre cuts with an inclined saw table, the parallel stop should be placed on the lower part of the saw table.

ATTENTION

Secure long workpieces against tipping at the end of the cutting process (e.g. with a roller stand or similar).

- Keep your hands at a safe distance from the band saw blade. Use a push stick for narrow cuts.
- Store the push stick on the holder provided for it on the product so that you can reach it from your normal working position and always have it to hand.
- Switch the product off if it is not in use.
- In the normal working position, the operator is in front of the product.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Damage to the lungs if the stipulated respiratory protection is not worn.
- Risk of injury from tools thrown away due to improper holding or guiding.
- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Avoid accidental start-up of the product: when inserting the plug into the socket, do not press the on/off switch.
- Before performing setting or maintenance work, release the on/off switch and pull out the mains plug.

⚠ WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

⚠ WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

6 Technical data

AC motor	230 - 240V~ 50 Hz
Power consumption	370 Watt (S1*)
	550 Watt (S2 20min**)
Idle speed n_0	1480 rpm
Band saw blade length	1790 mm
Band saw blade width	6 mm
Max. band saw blade width	13 mm
Band saw blade speed	720/1000 m/min
Cut height	130 mm
Swing	245 mm
Saw table size	307 x 315 mm
Saw table size with extension	315 x 520 mm
Inclinable saw table	0° - 45°
Max. workpiece size	580x400x130 mm
Cable length	1800 mm
Weight	approx. 22 kg

Subject to technical changes!

*Operating mode S1 (continuous operation)

The product can be operated continuously with the specified power.

**Operating mode S2 (short-term operation)

The product may only be operated at the specified power for a brief time (20 min.).

The workpiece must have a minimum height of 3 mm and a minimum width of 10 mm.

Noise data

⚠ WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA}	73 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{wA}	86 dB
Uncertainty K_{wA}	3 dB

The specified noise emission values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING

The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the power tool is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8 Assembly

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

WARNING

Pull out the mains plug before carrying out any setting, servicing or repair work!

Tool required:

- 1 x open-ended spanner, AF 8/10 mm* (A)
- 1 x Allen key 3 mm* (B)
- 1 x Allen key 4 mm* (C)
- 1 x Allen key 5 mm* (D)
- 1 x Allen key 6 mm* (E)

* = may not be included in the scope of delivery!

Note:

You can store the tool supplied on the magnetic strip on the product head.

8.1 Assembling the saw table (8) (Fig. 1, 3, 4, 5, 6, 8)

Note:

The saw table must be adjusted before initial commissioning and after each saw table disassembly.

1. Extend the saw table (8) as described under 10.1.
2. Guide the saw table (8) over the band saw blade (6).
3. The scale pointer (15) must be released and must not point upwards. Use a 4 mm Allen key.
4. Place the recess of the degree scale (14) in the two guides on the frame (21).
Ensure that the toothing of the saw table (8) engages with the toothing of the knurled nut (19) on the frame (21).
5. Attach the saw table (8) with the clamping plate (20), the two Allen screws (F), the washers (G) and the snap ring washers (H) to the respective mounting holes on the frame (21).
Use a 5 mm Allen key.
6. Fit the clamping lever (8a) in the centre mounting hole.
Do not tighten the clamping lever (8a) yet.
7. Set the scale pointer (15) so that it points to the degree scale.
Use a 4 mm Allen key.
8. Adjust the saw table (8) to 0° as described under 8.2.
9. Tighten the clamping lever (8a) to fix the saw table (8) in place. Tighten the two Allen screws (F).
Use a 5 mm Allen key.
10. If necessary, readjust the scale pointer (15) and set it to 0°.
11. To stiffen the saw table (8), fit the hexagon screw (K) with the wing nut (L).

8.2 Adjusting the saw table (8) to 90° (Fig. 7)

1. Adjust the saw table (8) horizontal to 0°.
2. Check the end stop screw (22) and the counternut (22a) for firm seating and tighten if necessary. Use an open-ended spanner AF 8/10 (A).
3. If the saw table (8) is not adjusted at a right-angle to the band saw blade (6), the end stop screw (22) must be readjusted.
4. Loosen the end stop screw (22) and the counternut (22a). Use an open-ended spanner AF 8/10 (A).
5. Turn the end stop screw (22) clockwise to lower the end stop point or anti-clockwise to increase it.

- Align the saw table (8) at right angles to the band saw blade (6) using an angle bracket*, bring the end stop screw (22) into the desired position and retighten the lock nut (22a). Use an open-ended spanner AF 8/10 (A).

* = may not be included in the scope of delivery!

8.3 Use as a stationary machine (Fig. 1)

The product must be mounted on a workbench for continuous use.

- The product must be securely installed, i.e. bolted down on a workbench or fixed machine stand.
 - There are fixing holes in the foot (9) for this purpose.
- Mark the drill holes.
 - Place the product as it will be installed later.
 - Mark the positions of the holes to be drilled on the workbench. These are given by the holes in the foot (9). We recommend installing close to the edge.

- Drill the holes (at least 8 mm diameter) through the workbench.
- Place the product over the drilled holes congruent with the holes in the foot (9) and insert suitable screws* through the holes from above and tighten them.

* = may not be included in the scope of delivery!

8.4 Extraction port set (17) (Fig. 1)

The product is equipped with an extraction port.

The suction nozzle (17) has three different diameters.

Connect a dust extractor when processing dusty materials.

ATTENTION

The dust extraction system must be suitable for the material to be processed.

Use a special extraction device to extract particularly harmful or carcinogenic dusts.

- Connect the hose of a suitable dust extraction system* (e.g. industrial hoover) directly to the desired extraction port set (17).

* = may not be included in the scope of delivery!

8.5 Push stick retainer (Fig. 10)

- Fit the screw (I) with the nut (J) for the push stick retainer to the frame (21). Use a 5 mm Allen key (D) and an 8/10 mm open-end spanner (A).

- Attach the push stick (13) to the screw (I).

Note:

If unused, the push stick must always be stowed in the push stick retainer.

9 Before commissioning

Tool required:

- 1 x open-ended spanner, AF 8/10 mm* (A)
- 1 x Allen key 3 mm* (B)

- 1 x Allen key 4 mm* (C)
- 1 x Allen key 5 mm* (D)
- 1 x Allen key 6 mm* (E)

* = may not be included in the scope of delivery!

9.1 Which band saw blade to use

Check that the tool attachment is fitted securely.

Tool attachments that are not fitted correctly or securely may come loose during operation and injure you.

The band saw blade included in the scope of delivery is intended for universal use. The following criteria should be considered when selecting the band saw blade:

- It is possible to cut tighter radii with a narrow band saw blade than with a wide band saw blade.
- Use wide band saw blades to perform straight cuts. This is important in particular when cutting wood. The band saw blade has a tendency to follow the wood grain and therefore deviates easily from the desired position.
- Fine-toothed band saw blades cut more smoothly, but also more slowly than coarse band saw blades.
- Only use undamaged band saw blades that are in perfect condition. Band saw blades that are bent, blunt or damaged in any other way can break.

9.2 Tensioning the band saw blade (6) (Fig. 11)

ATTENTION

If the band saw is at a standstill for an extended period, the band saw blade tension must be relieved, i.e. before switching the band saw on it is necessary to check the band saw blade tension.

- To tension the band saw blade (6), turn the clamping screw (2) clockwise.

Notes:

- The correct tension of the band saw blade can be determined by pressing the finger laterally against the band saw blade, roughly centrally between the two band wheels. The band saw blade should only depress slightly (approx. 1-2 mm) here.
- The sufficiently tensioned band saw blade makes a metallic sound when tapped.
- Relieve the band saw blade tension if it is not in use for an extended time, so that it does not become over-stretched.

ATTENTION

With high tension, the band saw blade may break.

ATTENTION

Danger of injury!

If the tension is too low, the driven band wheel may spin, resulting in the band saw blade coming to a standstill.

- To relieve the band saw blade (6), turn the clamping screw (2) anti-clockwise.

9.3 Adjust the band saw blade (6) (Fig. 11)

ATTENTION

Before it is possible to implement the band saw blade setting, the band saw blade must be tensioned correctly.

1. Open the housing doors (11) by loosening the Allen screws (11b). Use a 5 mm Allen key (D).
2. Turn the top band wheel (23) clockwise slowly. The band saw blade (6) must run in the centre on the running surfaces (24) of the top band wheel (23). If this is not the case, correct the angle of the top band wheel (23).
3. To do this, open the wing nuts (12a).
 - If the band saw blade (6) runs more towards the rear edge of the band wheel (23), then the adjustment handle (12) must be rotated anti-clockwise.
 - If the band saw blade (6) runs more towards the front edge of the band wheel (23), then the adjustment handle (12) must be rotated clockwise.
4. After setting the top band wheel (23), check the position of the band saw blade (6) on the bottom band wheel (25).
5. Turn the bottom band wheel (25) slowly by hand to check the position of the band saw blade (6).
6. The band saw blade (6) should be positioned in the centre on the running surfaces (24) of the bottom band wheel (25). If this is not the case, the angle of the top band wheel (23) must be adjusted again.
7. To ensure that the adjustment of the top band wheel (23) influences the position of the band saw blade (6) on the bottom band wheel (25), turn the bottom band wheel (25) several times.
8. Retighten the wing nut (12a).
9. Once the adjustment is complete, close the housing doors (11) again and secure them with the Allen screws (11b). Use a 5 mm Allen key (D).

9.4 Adjusting the band saw blade guide (Fig. 1, 11, 12, 13, 14, 15)

- The support bearings (27) must be readjusted before initial start-up and after every band saw blade change.
- The rear and lateral band saw blade guide is adjusted using eccentric support bearings (27a, 27c, 27e, 27g). These eccentric support bearings (27a, 27c, 27e, 27g) enable precise fine adjustment of the position and alignment of the band saw blade (6) to improve the accuracy and performance of the product.

1. Open the housing doors (11) by loosening the Allen screws (11b). Use a 5 mm Allen key (D).

9.4.1 Rear upper support bearing (27a) (Fig. 12)

The rear upper support bearing (27a) absorbs the feed pressure of the workpiece.

1. Loosen the grub screw (27b) of the upper support bearing (27a). Use the 3 mm Allen key (B).

2. Turn the rear upper support bearing (27a) until it just no longer touches the band saw blade (6) (max. distance 0.5 mm). Ensure that the rear upper support bearing (27a) is centred in relation to the band saw blade (6).
3. Retighten the grub screw (27b) of the rear upper support bearing (27a). Use the 3 mm Allen key (B).

9.4.2 Rear lower support bearing (27e) (Fig. 12)

The rear lower support bearing (27e) absorbs the feed pressure of the workpiece.

1. Loosen the grub screw (27f) of the rear lower support bearing (27e). Use the 3 mm Allen key (B).
2. Turn the rear lower support bearing (E) until it just no longer touches the band saw blade (6) (max. distance 0.5 mm). Ensure that the rear lower support bearing (27e) is centred in relation to the band saw blade (6).
3. Retighten the grub screw (27f) of the rear lower support bearing (27e). Use the 3 mm Allen key (B).

9.4.3 Top retainer (28) (Fig. 13)

Ensure that the top retainer (28) is in a horizontal position and the top support bearing (27) is centred in relation to the band saw blade (6).

1. Loosen the screw (28a) of the top retainer (28) and align the top retainer (28) with the band saw blade (6). Use a Phillips screwdriver or the open-end spanner WAF 8/10 (A).

9.4.4 Upper lateral support bearing (27c) (Fig. 14)

The lateral support bearings (27c, 27g) serve to stabilise and align the band saw blade (6) during operation. They help to ensure that the band saw blade (6) remains in the correct position and track during the cutting process.

1. Loosen the grub screws (27d) of the upper lateral support bearings (27c). Use the 3 mm Allen key (B).
2. Turn the upper lateral support bearings (27c) until they just no longer touch the band saw blade (6) (max. distance 0.5 mm). Ensure that the upper lateral support bearings (27c) are centred in relation to the band saw blade (6) and parallel to each other.
3. Retighten the grub screws (27d) of the upper lateral support bearings (27c). Use the 3 mm Allen key (B).

9.4.5 Lower lateral support bearings (27g) (Fig. 15)

To adjust the lower lateral support bearings (27g), it may be necessary to tilt the saw table (8) to 45°. (See 10.4)

1. Loosen the grub screws (27h) of the lower lateral support bearings (27g). Use the 3 mm Allen key (B).
2. Turn the lower lateral support bearings (27g) until they just no longer touch the band saw blade (6) (max. distance 0.5 mm). Ensure that the lower lateral support bearings (27g) are centred in relation to the band saw blade (6) and parallel to each other.

- Retighten the grub screws (27h) of the lateral lower support bearings (27g).
Use the 3 mm Allen key (B).

9.5 Adjust the band saw blade guard (5) (Fig. 16)

Note:

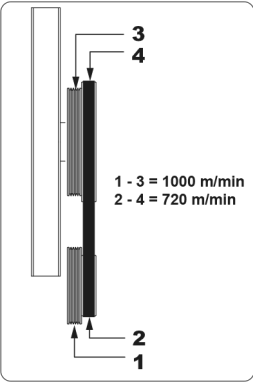
Check the setting before every cutting process and adjust if necessary.

- Loosen the clamping nut (4).
- Lower the band saw blade guard (5) by hand as close as possible (distance approx. 2-3 mm) to the workpiece to be processed.
- Retighten the clamping nut (4).

9.6 Setting the belt speed (Fig. 11, 17, 18)

- Open the lower housing door (11) by loosening the Allen screws (11b). Use a 5 mm Allen key (D).
- Loosen the belt tensioning screw (29a) on the motor (16) and press the motor (16) slightly upwards to slacken the belt (29).
Use a 6 mm Allen key (E).
- Place the belt (29) on the desired drive belt pulley (30) and on the parallel running band wheel pulley (31) (S1 or S2).
Ensure that the notches interlock and that the belt (29) is centred on the drive belt pulley (30) and the band wheel pulley (31).
- Press the motor (16) slightly backwards and tighten the belt tensioning screw (29a) on the motor (16) again to tension the belt (29).
Use a 6 mm Allen key (E).
- Close the lower housing door (11) again and secure it with the Allen screw (11b). Use a 5 mm Allen key (D).

Speed ranges



2 - 4	720 rpm	Hardwood, hardwood-like materials, fine cuts
1 - 3	1000 rpm	Softwood, soft materials, medium and coarse cuts

10 Operation

The band saw is a stationary saw with a driven band saw blade that is closed to form a ring. The band saw enables precise cuts to be made in wood and similar materials. Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Note:

The product is equipped with a safety switch. This means that the product cannot be switched on if the doors are open or have not been closed properly.

Make sure that both safety switches (11a) engage properly on the housing doors (11).

⚠ WARNING

Danger of injury!

The on/off switch and the safety switch must not be locked!

- Do not work with the product if the switches are damaged.
- Make sure the product is in working order before each use.

⚠ WARNING

Always make sure that the tool attachment is fitted correctly!

⚠ WARNING

Make sure that the tool attachment is suitable for the material to be processed.

Note:

The product must be mounted on a workbench for continuous use.

- Let the tool attachment reach full speed before processing the workpiece.**
- Select a tool attachment that corresponds to the material to be processed.
- The saw table must be mounted correctly.
- Place the product in a stable location.
- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly. Damaged or illegible stickers must be replaced.
- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the power tool.
- In case of previously machined wood, be aware of any foreign bodies, such as nails or screws, etc.
- Follow the running direction of the tool attachment.

10.1 Extending the saw table (8) (Fig. 3)

1. Open the clamping lever (8a).
2. Pull the saw table (8) out to the desired position.
3. Lock the clamping lever (8a) again.
The clamping lever (8a) is closed when it is pointing downwards.

10.2 Parallel stop (10) (Fig. 19)

Note:

The parallel stop (10) can be fitted to the right of the band saw blade (6).

1. Loosen the clamping bar (10a) of the parallel stop (10).
2. First place the parallel stop (10) on the rear of the saw table (8) and then push the parallel stop (10) down.
3. Move the parallel stop (10) and adjust it to the desired dimension.
4. Push the clamping bar (10a) down to fix the parallel stop (10) in place.
To increase the clamping force of the clamping bar (10a), loosen the clamping bar (10a), turn the clamping screw (10b) clockwise and press the clamping bar (10a) down again to test the clamping force.
Repeat the process until the clamping force of the clamping bar (10a) is sufficient.
5. Make sure that the parallel stop (10) always runs parallel to the band saw blade (6).

10.3 Mitre gauge (7) (Fig. 20)

1. Insert the mitre gauge (7) into the groove of the saw table (8).
2. Loosen the knurled nut (7a).
3. Turn the mitre gauge (7) until the desired angle has been set.
The scale pointer (7b) on the mitre gauge (7) shows the set angle.
4. Retighten the knurled nut (7a).

10.4 Angled cuts (Fig. 21)

In order to execute angled cuts parallel to the band saw blade (6), it is possible to tilt the saw table (8) from 0° to 45°.

1. Adjust the saw table (6) as described under 8.2.
2. Loosen the locking handle (18).
3. The knurled nut (19) can be used to set the desired angle on the degree scale (14).
4. Tighten the locking handle (18).

ATTENTION

With a tilted saw table, the parallel stop must always be fitted to the right of the band saw blade. This prevents the workpiece from slipping.

10.5 Switching the product on/off (fig. 1, 22)

Make sure that both safety switches (11a) engage properly on the housing doors (11).

Switching on

1. Insert the mains plug into a properly fused mains socket.
2. Push the ON/OFF switch (1), which is marked "I", to switch the product on.

Switching off

1. Press the STOP switch (1a) or lift the cover cap and press the "0" button on the on/off switch (1).
2. Pull the mains plug out of the socket when the product is not in use.

11 Working instructions

The following safe working methods are considered to contribute to safety but may not be appropriate, fully or extensively applicable for every use. They cannot cover all possible hazardous conditions and must be interpreted carefully.

- Risk to health from wood dust or wood chippings. It is essential that personal protective equipment, such as eye protection, is worn. Use a chip extraction system!
- If the product is not in operation, e.g. work is complete, you should slacken the band saw blade. Attach a corresponding note to the product for the next user about the tensioning of the band saw blade.
- Store unused band saw blades together and safely in a dry place. Check for faults, such as teeth or cracks, before use. Do not use defective band saw blades!



WARNING

Tool attachments may be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling the tool attachments.

- Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- Wear hearing protection and safety goggles during the entire operating period.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Always position the band saw blade guide as close as possible to the workpiece when working.
- Only work in daylight or with good, artificial lighting.
- Always use the parallel stop for straight cuts in order to prevent the workpiece from tilting or slipping.
- Keep your hands at a safe distance from the band saw blade. Use a push stick for narrow cuts.
- For angled cuts, move the saw table into the appropriate position and guide the workpiece on the parallel stop.
- To cut dovetail-shaped tines, pins or wedges, put the saw table into the corresponding position on the angle scale.

- For curved and irregular cuts, you should guide the workpiece using both hands, push your closed fingers evenly. Hold the workpiece with your hands in a safe area.
- For repeated cutting of curve and irregular cuts, it is recommended to use an auxiliary template.
- When cutting round or irregular shaped wood, use a device to secure the workpiece and prevent it turning.

Note:

Before the first work and after each tool attachment change, carry out a test run without load. Switch off the product immediately if the tool attachment runs out of round, there is considerable vibration or abnormal noises are heard.

- Always position the band saw blade guide as close as possible to the workpiece when working.
- The workpiece must always be guided with both hands and kept flat against the saw table. This prevents the band saw blade from jamming.
- It is recommended to perform a cut in a single working step instead of dividing it into several sections, which may require the workpiece to be pulled back. However if pulling the workpiece back is unavoidable, the band saw should be switched off beforehand. The workpiece should only be pulled back once the band saw blade has come to a complete standstill.
- When sawing, the workpiece must always be guided by its longest side.

11.1 Performing longitudinal cuts (Fig. 1, 16)

Sawing along the wood fibre is referred to as a longitudinal cut. You can cut freehand along a marked out line or along the parallel stop to achieve a better result.

For right-angled cuts (saw table is at a right-angle to the band), the parallel stop is positioned to the left of the band saw blade so that the workpiece can be guided safely along the stop with the right hand.

ATTENTION

Secure long workpieces against tipping at the end of the cutting process (e.g. with a roller stand or similar).

1. Set the parallel stop (10) as described under 10.2.
2. Lower the band saw blade guard (5) onto the workpiece (see 9.5).
3. Switch the saw on as described under 10.5.
4. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide it along the parallel stop (10) into the band saw blade (6).
5. Always slide the workpiece at a steady rate long the parallel stop up to the end using a push stick (13).

11.2 Carrying out cross cuts (Fig. 20)

Cross cut refers to sawing at a right-angle to the fibre of the wood. Even this type of cutting can be performed freehand, but it is recommended to use a mitre gauge for safety and accuracy. The mitre gauge can be adjusted for mitre cuts up to 45°. In combination with an inclined saw table, double mitre cuts can also be made.

1. Use the mitre gauge (7) as described under 10.3.
2. Hold the workpiece firmly against the stop of the mitre gauge (7) and flat on the saw table (8).

⚠ WARNING

Pay attention to your fingers, especially towards the end of the cut and maintain your distance from the tool attachment.

11.3 Performing angled cuts (Fig. 21)

For mitre cuts with an angled saw table, the parallel stop must be positioned on the downward facing side to the right of the band saw blade (if the workpiece width allows this), in order to secure the workpiece against slipping.

1. Adjust the saw table (8) to the desired angle (see 10.4).
2. Perform the cut as described under 11.1).

11.4 Freehand cuts (Fig. 1, 16)

One of the most important features of a band saw is the ease with which it can cut curves and radii.

1. Lower the band saw blade guard (5) onto the workpiece (see 9.5).
2. Switch the saw on as described under 10.5.
3. Press the workpiece firmly onto the saw table (8) and push it slowly into the saw blade (6).
In many cases, it is helpful to roughly saw out curves and corners approximately 6 mm away from the line.
4. If it is necessary to saw curves that are too tight for the band saw blade used, auxiliary cuts must be sawn up to the front face of the curve. The final radius can be subsequently sawn out.

12 Cleaning and maintenance

⚠ WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

⚠ WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

⚠ WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Pull out the mains plug.
- Allow the product to cool.

12.1 Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth* or blow it off with compressed air* at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Do not clean the tool attachment while it is still in operation.
- Never clean the band saw blade or the band saw blade guide with a hand-held brush or scraper if the band saw blade is running. Resinous band saw blades jeopardise work safety and must be cleaned regularly.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth* and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

12.2 Maintenance

Tool required:

- Allen key, 5 mm* (B)
- Allen key, 6 mm* (C)
- Circlip pliers*
- Phillips screwdriver*

* = may not be included in the scope of delivery!

12.2.1 Replacing the band saw blade (6) (Fig. 1, 3, 11, 13, 16)

1. Set the band saw blade guard (5) to about half height.
2. Open the housing doors (11) by loosening the Allen screws (11b).
Use a 5 mm Allen key (D).
3. Pull out the saw table (8) as described under 10.1 and remove the hexagon screw (K) and the wing nut (L).
4. To relieve the band saw blade (6), turn the clamping screw (2) anti-clockwise.
5. Remove the band saw blade (6) of two band wheels (23, 25) and remove the band saw blade (6) from the slot in the saw table (8).
6. Thread the new band saw blade (6) through the slot in the saw table (8) and place it in the centre of the running surface (24) of both band wheels (23, 25). The teeth of the band saw blade (6) must point downwards in the direction of the saw table (8).
7. Tension and adjust the band saw blade (6) (see 9.3, 9.2).
8. Once the adjustment is complete, close the housing doors (11) again and secure the Allen screws (11b).
Use a 5 mm Allen key (D).

12.2.2 Replacing the table inlay (32) (Fig. 23)

Notes:

- Wear protective gloves.

- In the event of wear or damage the table inlay (32) must be replaced; otherwise there is an increased risk of injury.

1. Move the saw table (8) to the 0° position as described under 8.2.
2. Remove the Phillips screw (32a) from the worn table inlay (32) and push the table insert out of the saw table (8) from bottom to top.
Use a Phillips screwdriver*.
3. Installation of the new table inlay (32) takes place in reverse order.

* = may not be included in the scope of delivery!

12.2.3 Tensioning the belt (29) (Fig. 11, 17, 18)

1. Open the lower housing door (11) by loosening the Allen screws (11b). Use a 5 mm Allen key (D).
2. Loosen the belt tensioning screw (29a) on the motor (16).
Use a 6 mm Allen key (E).
3. Push the motor (16) slightly backwards and retighten the belt tensioning screw (29a) on the motor (16) to tension the belt (29).
Use a 6 mm Allen screw (E).
Ensure that the notches interlock and that the belt (29) is centred on the drive belt pulley (30) and the band wheel pulley (31).
4. Close the lower housing door (11) again and secure it with the Allen screw (11b). Use a 5 mm Allen key (D).

12.2.4 Replacing the belt (29) (Fig. 17, 24)

- Wear protective gloves.
1. Remove the band saw blade (6) as described under 12.2.1.
 2. Loosen the belt tensioning screw (29a) and press the motor (16) slightly upwards to slacken the belt (29) and tighten the belt tensioning screw (29a) slightly.
Use a 6 mm Allen key (E).
 3. Dismantle the band wheel circlip (33).
Use circlip pliers*.
 4. Remove the lower band wheel (25) from the band wheel shaft (34) and remove the worn belt (29) from the band wheel pulley (31) and the drive belt pulley (30).
 5. Place the new belt (29) over the drive belt pulley (30).
 6. Attach the lower band wheel (25) to the band wheel shaft (34) and place the belt (29) over the band wheel pulley (31).
 7. Place the belt (29) on the desired drive belt pulley (30) and on the parallel running band wheel pulley (31) (S1 or S2).
Ensure that the notches interlock and that the belt (29) is centred on the drive belt pulley (30) and the band wheel pulley (31).
 8. Press the motor (16) slightly backwards and tighten the belt tensioning screw (29a) on the motor (16) again to tension the belt (29).
Use a 6 mm Allen key (E).
 9. Fit the band saw blade (6) as described under 12.2.1.
- * = may not be included in the scope of delivery!

13 Storage and transport

WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Pull out the mains plug.

- Empty the product completely.
- Clean and check the product for damage.

13.1 Transport

- The product may only be lifted and transported on the frame or the foot. Never lift by the guards, adjustment handles or saw table for transport.
- To transport the product, disconnect the it from the power supply and set it up in the new position you want to use it in.
- The band saw blade guard must be in the lower position during transport of the band saw.
- The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.
- Never use guards for lifting or transport.

13.2 Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

14 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

14.1 Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

14.2 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,

- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the same designation "H05VV-F".

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

14.3 AC motor

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- The mains voltage must be 220 V - 240V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

15 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Band saw blade - Article no.:	7901502604
Table inlay - Article no.:	73220046

15.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Band saw blade, table inlay

* = may not be included in the scope of delivery!

16 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!

- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

17 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work	Motor, cable or plug defective, mains fuses blown, both safety switches are not correctly engaged.	Arrange for inspection of the product by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check mains fuses, replace if necessary, engage both safety switches correctly
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt.	Have an electrician check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist.
Engine producing excessive noise.	Coils damaged, motor defective.	Arrange for inspection of the motor by a specialist.
The engine does not reach full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other products or motors on the same circuit.
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor.
Saw cut is rough or wavy.	Band saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness.	Resharpener band saw blade or insert suitable band saw blade.
Workpiece pulls away and/or splinters.	Excessive cutting pressure and/or band saw blade not suitable for use.	Insert suitable band saw blade.
Band saw blade drifting.	• Band saw blade guide poorly adjusted. • Incorrect band saw blade.	• Adjust the band saw blade guide. • Insert suitable band saw blade.
Burn marks on the wood when working.	• Band saw blade blunt. • Incorrect band saw blade.	• Replace the band saw blade. • Insert suitable band saw blade.

Fault	Possible cause	Remedy
Band saw blade jams when working.	• Band saw blade blunt. • Band saw blade resinous. • Band saw blade guide poorly adjusted.	• Replace the band saw blade. • Clean the band saw blade. • Adjust the band saw blade guide.
Motor runs but saw blade does not move	Belt is not correctly tensioned	Retighten belt

18 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Band saw - HBS261**
Art. no. **5901514901, 5901514904**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU*

2006/42/EG - Appendix IV

Notified body: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München
Number: 0123
Certificate number: M6A0112840465 Rev.00

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Documentation authorised representative:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.01.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1 Úvod.....	43
2 Popis výrobku (obr. 1-24).....	43
3 Rozsah dodávky (obr. 2).....	44
4 Použití v souladu s určením.....	44
5 Bezpečnostní pokyny.....	45
6 Technické údaje.....	47
7 Rozbalení.....	48
8 Montáž.....	48
9 Před uvedením do provozu.....	49
10 Obsluha.....	51
11 Pracovní pokyny.....	52
12 Čištění a údržba.....	53
13 Skladování a přeprava.....	55
14 Elektrické připojení.....	55
15 Oprava a objednávka náhradních dílů.....	55
16 Likvidace a recyklace.....	56
17 Odstraňování poruch.....	56
18 EU prohlášení o shodě.....	57
19 Rozpadový výkres.....	136

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbyly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symbyly a vysvětlivky, které je provázají, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranu sluchu.
	Bude-li se při práci prašit, noste ochranu dýchacích cest!
	Noste ochranné rukavice!
	Před otevřením dveří skříně vždy odpojte síťovou zástrčku.

	Pozor! Pamatujte na směr chodu.
	Práce na údržbě, přestavbě, nastavování a čištění vždy provádějte s vypnutým výrobkem a vytaženou síťovou zástrčkou!
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

1 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2 Popis výrobku (obr. 1-24)

1. Spínač pro zapnutí/vypnutí
 - 1a. Spínač STOP
2. Upínací šroub
3. Magnetická destička
4. Upínací matice
5. Ochranné zařízení pilového pásu
6. Pilový pás
7. Šablona pilového řezu

- 7a. Rýhovaná matice
- 7b. Ukazatel stupnice
- 8. Stůl pily
- 8a. Upínací páčka
- 9. Podpěrná noha
- 10. Paralelní doraz
- 10a. Upínací třmen
- 10b. Upínací šroub
- 11. Dveře skříně
- 11a. Bezpečnostní spínač
- 11b. šroub s vnitřním šestihranem
- 12. Nastavovací rukojeť (horní kolo pásu)
- 12a. Křídlová matice (horní kolo pásu)
- 13. Posuvná tyč
- 14. Stupnice (rozsah naklánění)
- 15. Ukazatel stupnice (rozsah naklánění)
- 16. Motor
- 17. Odsávací hrdlo
- 18. Aretační rukojeť
- 19. Rýhovaná matice
- 20. Upínací destička
- 21. Podstavec
- 22. Koncový dorazový šroub (seřízení stolu pily)
- 22a. Pojistná matice (seřízení stolu pily)
- 23. Horní kolo pásu
- 24. Dosedací plocha (pilový pás)
- 25. Spodní kolo pásu
- 26. Horní vedení pilového pásu
- 27. Opěrné ložisko
- 27a. Zadní horní opěrné ložisko
- 27b. Fixační šroub
- 27c. Boční horní opěrné ložisko
- 27d. Fixační šroub
- 27e. Zadní spodní opěrné ložisko
- 27f. Fixační šroub
- 27g. Boční spodní opěrné ložisko
- 27h. Fixační šroub
- 28. Horní upínací držák
- 28a. Šroub
- 29. Řemen
- 29a. Napínací šroub řemenice
- 30. Hnací řemenice
- 31. Řemenice kola pásu
- 32. Stolní vložka
- 32a. šroub s křížovou drážkou
- 33. Segerova pojistka kola pásu
- 34. Hřídel kola pásu

3 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
8.	1 x	Stůl pily
6.	1 x	Pilový pás (předmontovaný)
10.	1 x	Paralelní doraz
13.	1 x	Posuvná tyč
18.	1 x	Aretační rukojeť
20.	1 x	Upínací destička
A.	1 x	Vidlicový klíč vel. 8/10
B.	1 x	Inbusový klíč 3 mm
C.	1 x	Inbusový klíč 4 mm
D.	1 x	Inbusový klíč 5 mm
E.	1 x	Inbusový klíč 6 mm
F.	2 x	Šrouby s vnitřním šestihranem (M6x12 mm)
G.	2 x	Příložka (M6)
H.	2 x	Rozpěrný kroužek (M6)
I.	1 x	Šroub s vnitřním šestihranem (M6x 25 mm)
J.	1 x	Matice (M6)

- K. 1 x Šroub s šestihrannou hlavou (M6x 40 mm)
- L. 1 x Křídlová matice (M6)
- 1 x Pásová pila
- 1 x Návod k obsluze

4 Použití v souladu s určením

Pásová pila slouží k podélnému a příčnému řezání dřevěných nebo dřevu podobných obrobků. Kulaté materiály smějí být řezány pouze za pomoci vhodných přidržovacích přípravků.

VAROVÁNÍ

Přístroj nepoužívejte k řezání jiných materiálů, než je popsáno v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

Dodávaný pilový pás je určen výlučně k řezání dřeva! Nepoužívejte jej k řezání palivového dříví!

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Smějí se používat pouze pilové pásy vhodné pro výrobek.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Neppracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
- Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku.** Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky.** Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

- Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/ nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést k nehodám.
- Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla.** Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci použijte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

- c) **Nez budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímátný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívejte elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí.** Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečtely tento návod. Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičít a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi.** Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

5.1 Bezpečnostní pokyny pro pásové pily

- a) **Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované kotouče pásové pily.** Poškozené nebo zdeformované kotouče pásové pily mohou prasknout a/nebo se mohou zkroutit.
- b) **Nepoužívejte chladicí kapaliny.** Při použití vody nebo jiných chladicích kapalin může dojít k zasažení elektrickým proudem.
- c) **Provozujte pásovou pilu při vhodné rychlosti pro přípustná použití a materiály.** Práce při používání nesprávné rychlosti pro řezání materiál může vést ke zlomení pilového pásu a zranění.
- d) **Neprovozujte elektrický nástroj s otevřeným přístupovým krytem ke kotouči pásové pily.** Kontakt s pohyblivými se díly může vést ke zranění.

5.2 Doplňující bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Nástavce mohou být ostré a během používání se zahřívají. Vždy noste ochranné rukavice, když manipulujete s nástavci.

- Při řezání oblých nebo nepravidelných dřevěných materiálů by se mělo používat zařízení, které obrobek jistí proti otáčení.
- Při řezání prken na výšku je nutné používat zařízení, které obrobek jistí proti zpětnému rázu.
- **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- Výrobek smí provozovat pouze osoby, které jsou seznámeny s manipulací s ním.

VAROVÁNÍ

Dodávaný pilový pás je určen výlučně k řezání dřeva! Nepoužívejte jej k řezání palivového dříví!

- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím na typovém štítku.
- Dlouhá přívodní vedení a také prodlužovačky, kabelové bubny atd., způsobují pokles napětí a mohou bránit rozběhu motoru.
- Během používání výrobku udržujte děti a jiné osoby v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad výrobkem.
- Dodržujte směr otáčení motoru a pilového pásu.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s vadnými **Ochranná zařízení** nebo bez bezpečnostních zařízení.
- Nezpracovávejte obrobky, které jsou příliš malé, než aby mohly být bezpečně drženy v ruce.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Pokud budete odstraňovat zablokovaný holýma rukama, můžete se zranit.

- Používejte ochranné rukavice.
- Použijte vhodné nástroje (např. dřevěnou tyč).

- Seřiditelné ochranné přípravky nastavte tak, aby se nacházely co nejbližší obrobku.
- Ochranné kryty se nesmějí používat k přepravě nebo neodbornému provozu výrobku.

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte poškozené nebo deformované nástavce.

VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že zpracovávaný materiál je vhodný na otáčky nástavce.

VAROVÁNÍ

V případě poškozené stolní vložky hrozí nebezpečí, že se mezi stolní vložkou a pilovým kotoučem vzpřítí malé předměty a pilový kotouč zablokuje.

Poškozenou stolní vložku okamžitě vyměňte!

⚠ VAROVÁNÍ

Hrozí nebezpečí nehody! Čistící práce provádějte zásadně u vypnutého výrobku. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerým čištěním nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před veškerým čištěním výrobek vypněte.
- Nechte motor vychladnout.

POZOR

Zuby pilového pásu musí směřovat dolů.

- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený. Nikdy neodstraňujte ochranná zařízení výrobku. To může vést k vážným zraněním.
- Při řezání na pokos s nakloněným stolem pily je třeba paralelní doraz umístit na spodní díl stolu pily.

POZOR

Dlouhé obrobky zajistěte před odpadnutím na konci řezání (např. pojízdným stojanem apod.).

- Ruce držte v bezpečné vzdálenosti od pilového pásu. Na drobné řezy používejte posuvnou tyč.
- Posuvnou tyč uchovávejte na držáku k tomu určeném na výrobku, abyste na ni dosáhli ze své normální pracovní pozice a měli ji vždy po ruce.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.
- V běžné pracovní pozici se obsluha nachází před výrobkem.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Používejte výrobek tak, jak je doporučeno v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Poškození plic, pokud se nepoužívá předepsaná ochrana dýchacích cest.
- Nebezpečí poranění následkem vymrštěných nástrojů při neodborném držení nebo vedení.
- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.

- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknutý spínač pro zapnutí/vypnutí.
- Před provedením nastavení nebo údržby uvolněte spínač pro zapnutí/vypnutí a vytáhněte síťovou zástrčku.

⚠ VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

⚠ VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

6 Technické údaje

Motor na střídavý proud	230 - 240 V~ 50Hz
Příkon	370 Watt (S1*)
	550 Watt (S2 20 min**)
Volnoběžné otáčky n_0	1480 min ⁻¹
Délka pilového pásu	1790 mm
Šířka pilového pásu	6 mm
Šířka pilového pásu max.	13 mm
Rychlost pilového pásu	720/1000 m/min
Výška řezu	130 mm
Vyložení	245 mm
Velikost stolu pily	307 x 315 mm
Velikost stolu pily s prodloužením	315 x 520 mm
Stůl pily naklápěcí	0° - 45°
Velikost obrobku, max.	580x400x130 mm
Délka kabelu	1800 mm
Hmotnost	cca 22 kg

Technické změny vyhrazeny!

***druh provozního režimu S1 (nepřetržitý provoz)**

Výrobek může být dlouhodobě provozován s uvedeným výkonem.

****druh provozního režimu S2 (krátkodobý provoz)**

Výrobek může být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (20 min).

Obrobek musí být vysoký alespoň 3 mm a široký alespoň 10 mm.

Charakteristiky hlučnosti

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	73 dB
Kolísavost K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	86 dB
Kolísavost K_{wA}	3 dB

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly měřeny normovanou zkušební metodou a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ

Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnižší úrovni. Přiklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

7 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahláste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

8 Montáž

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

VAROVÁNÍ

Před každým nastavením, technickou údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

Potřebný nástroj:

- 1 x vidlicový klíč vel. 8/10 mm* (A)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 3 mm* (B)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 4 mm* (C)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 5 mm* (D)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 6 mm* (E)

* = není nutné zahrnout v rozsahu dodávky!

Upozornění:

Můžete dodaný nástroj uložit na magnetickém pásku na hlavě výrobku.

8.1 Montáž stolu pily (8) (obr. 1, 3, 4, 5, 6, 8)

Upozornění:

Před prvním uvedením do provozu a po každé demontáži stolu pily se musí stůl pily seřadit.

1. Vytáhněte stůl pily (8), jak je popsáno v 10.1.
2. Vedte stůl pily (8) nad pilovým pásem (6).
3. Ukazatel stupnice (15) se musí uvolnit a nesmí ukazovat směrem nahoru. Použijte inbusový klíč 4 mm.
4. Umístěte vybraný ve stupnici (14) do obou vedení na podstavci (21).
Dbejte na to, aby ozubení stolu pily (8) zapadlo do ozubení rýhované matice (19) na podstavci (21).
5. Upevněte stůl pily (8) s upínací destičkou (20), oběma šrouby s vnitřním šestihranem (F), příložkami (G) a podložkami rozpěrného kroužku (H) do příslušných montážních otvorů na podstavci (21).
Použijte inbusový klíč 5 mm.
6. Namontujte upínací páku (8a) do středního montážního otvoru.
Upínací páku (8a) zatím neutahujte.
7. Nastavte ukazatel stupnice (15) tak, aby ukazoval na stupnici.
Použijte inbusový klíč 4 mm.
8. Seřídte stůl pily (8) na 0°, jak je popsáno v 8.2.
9. Nastavte upínací páku (8a) pevně, abyste zafixovali stůl pily (8). Utáhněte oba šrouby s vnitřním šestihranem (F).
Použijte inbusový klíč 5 mm.
10. Popřípadě znovu seřídte ukazatel stupnice (15) a nastavte ho na 0°.
11. Pro vyztužení stolu pily (8) namontujte šroub s šestihrannou hlavou (K) s křídlovou maticí (L).

8.2 Seřízení stolu pily (8) na 90° (obr. 7)

1. Nastavte stůl pily (8) vodorovně na 0°.
2. Zkontrolujte, zda jsou koncový dorazový šroub (22) a pojistná matice (22a) utažené a případně je dotáhněte. Použijte vidlicový klíč vel. 8/10 (A).
3. Pokud by nebyl stůl pily (8) nastavený do pravého úhlu k pilovému listu (6), musí se koncový dorazový šroub (22) znovu seřídit.
4. Povolte koncový dorazový šroub (22) a pojistnou matici (22a). Použijte vidlicový klíč vel. 8/10 (A).
5. Otáčejte koncovým dorazovým šroubem (22) po směru hodin pro snížení koncového dorazového bodu, nebo proti směru hodin pro jeho zvýšení.
6. S pomocí úhelníku* vyrovnejte stůl pily (8) do pravého úhlu k pilovému pásu (6), uveďte koncový dorazový šroub (22) do požadované polohy a znovu utáhněte pojistnou matici (22a). Použijte vidlicový klíč vel. 8/10 (A).

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

8.3 Použití jako stacionární stroj (obr. 1)

Pro trvalé použití se musí výrobek namontovat na dílenský stůl.

- Výrobek musí být bezpečně ustavený, tj. pevně přišroubovaný na dílenském stole nebo pevném podstavci.
 - Za tím účelem se v podpěrné noze (9) nacházejí upevňovací otvory.
1. Označte vyvrtané otvory.
 - Umístěte výrobek tak, jak má být později nainstalován.
 - Na dílenském stole si vyznačte polohy vrtaných otvorů.
 Ty jsou dány otvory v podpěrné noze (9). Doporučujeme montáž blízko okraje.
 2. Vyvrtajte otvory (o průměru nejméně 8 mm) skrz dílenský stůl.
 3. Umístěte výrobek nad vyvrtané otvory shodně s otvory v podpěrné noze (9) a shora do otvorů vsadte vhodné šrouby* a utáhněte je.

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

8.4 Odsávací hrdlo (17) (obr. 1)

Výrobek je vybaven odsávacím hrdlem.

Odsávací hrdlo (17) má tři různé průměry.

Při obrábění materiálů s prašností připojte odsávání prachu.

POZOR

Odsávání prachu musí být vhodné pro zpracovávaný materiál.

Pro odsávání zvláště škodlivých nebo karcinogenních prachů použijte speciální odsávací zařízení.

1. Hadici vhodného zařízení na odsávání prachu* (např. průmyslového vysavače) nasadte přímo na požadované odsávací hrdlo (17).

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

8.5 Držák posuvné tyče (obr. 10)

1. Namontujte šroub (I) s maticí (J) pro držák posuvné tyče na podstavec (21).
Použijte inbusový klíč 5 mm (D) a vidlicový klíč vel. 8/10 (A).
2. Zavěste posuvnou tyč (13) na šroub (I).

Upozornění:

Pokud se posuvná tyč nepoužívá, musí být vždy uložena v držáku.

9 Před uvedením do provozu

Potřebný nástroj:

- 1 x vidlicový klíč vel. 8/10 mm* (A)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 3 mm* (B)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 4 mm* (C)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 5 mm* (D)
- 1 x šroub s vnitřním šestihranem 6 mm* (E)

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

9.1 Jaký pilový pás použít

Zkontrolujte, zda nástroj pro použití pevně sedí.

Nesprávné nebo nedostatečné upevnění nástavce se mohou při práci uvolnit a zranit vás.

Pilový pás obsažený v rozsahu dodávky je určen pro univerzální použití. Při výběru pilového pásu je třeba zohlednit následující kritéria:

- Úzkým pilovým pásem můžete řezat menší poloměry než širším.
- Na řezání rovných řezů používejte široké pilové pásy. To je důležité především při řezání dřeva. Pilový pás má tendenci sledovat žilkování dřeva a tím se lehce odchýlovat od požadovaného místa.
- Pilové pásy s jemnými zuby řezou více hladce, ale také pomaleji než hrubé pilové pásy.
- Použijte pouze nepoškozené, bezvadné pilové pásy. Ohnuté, neostře nebo jinak poškozené pilové pásy mohou prasknout.

9.2 Napnutí pilového pásu (6) (obr. 11)

POZOR

Při delší odstávce pásové pily je třeba pilový pás povolit, tj. před zapnutím pásové pily je třeba zkontrolovat napnutí pilového pásu.

1. Pro napnutí pilového pásu (6) otáčejte upínacím šroubem (2) po směru hodin.

Upozornění:

- Správné napnutí pilového pásu lze zjistit, když zatlačíte ze strany prstem na pilový pás zhruba uprostřed mezi oběma koly pásu. Pilový pás by se měl nechat zmáčknot jen minimálně (ca. 1-2 mm).
- Když do dostatečně napnutého pilového pásu ťuknete, má kovový zvuk.
- Když pilový pás delší dobu nepoužíváte, povolte ho, aby se nenatáhl.

POZOR

Při příliš velkém napnutí může pilový pás prasknout.

POZOR**Nebezpečí zranění!**

Při příliš malém napnutí se může poháněné kolo pásu začít protáčet, následkem čehož se pilový pás zastaví.

1. Pro uvolnění pilového pásu (6) otáčejte upínacím šroubem (2) proti směru hodin.

9.3 Nastavení pilového pásu (6) (obr. 11)

POZOR

Než je možné provést nastavení pilového pásu, musí být správně napnutý.

1. Otevřete dveře skříně (11) uvolněním šroubů s vnitřním šestihranem (11b). Použijte inbusový klíč 5 mm (D).
2. Otáčejte horním kolem pásu (23) pomalu po směru hodin. Pilový pás (6) musí přitom běžet uprostřed dosedací plochy (24) horního kola pásu (23). Pokud tomu tak není, upravte úhel sklonu horního kola pásu (23).
3. Za tím účelem odšroubujte křídlovou matici (12a).
 - Ubíhá-li pilový pás (6) více k zadnímu okraji horního kola pásu (23), je třeba otáčet nastavovací rukojetí (12) proti směru hodin.
 - Ubíhá-li pilový pás (6) k přednímu okraji horního kola pásu (23), je třeba otáčet nastavovací rukojetí (12) ve směru hodin.
4. Po nastavení horního kola pásu (23) zkontrolujte polohu pilového pásu (6) na spodním kole pásu (25).
5. Spodním kolem pásu (25) pomalu otáčejte rukou, abyste zkontrolovali umístění pilového pásu (6).
6. Pilový pás (6) by měl být také umístěn uprostřed dosedací plochy (24) spodního kola pásu (25). Pokud tomu tak není, je třeba opět přizpůsobit sklon horního kola pásu (23).
7. Abyste se ujistili, že přestavení horního kola pásu (23) ovlivní polohu pilového pásu (6) na spodním kole pásu (25), několikrát otočte spodním kolem pásu (25).
8. Křídlovou matici (12a) opět utáhněte.
9. Po provedeném nastavení opět zavřete dveře skříně (11) a zajistěte je šrouby s vnitřním šestihranem (11b). Použijte inbusový klíč 5 mm (D).

9.4 Nastavení vedení pilového pásu (obr. 1, 11, 12, 13, 14, 15)

- Opěrná ložiska (27) se musí před prvním uvedením do provozu a po každé výměně pilového pásu znovu nastavit.
 - Nastavení zadního a bočního vedení pilového pásu se provádí s pomocí excentrických opěrných ložisek (27a, 27c, 27e, 27g). Tato excentrická opěrná ložiska (27a, 27c, 27e, 27g) umožňují přesné i jemné nastavení polohy a vyrovnání pilového pásu (6), což zlepšuje přesnost a výkonnost výrobku.
1. Otevřete dveře skříně (11) uvolněním šroubů s vnitřním šestihranem (11b). Použijte inbusový klíč 5 mm (D).

9.4.1 Zadní horní opěrné ložisko (27a) (obr. 12)

Zadní horní opěrné ložisko (27a) přebírá tlak posuvu obrobku.

1. Povolte fixační šroub (27b) horního opěrného ložiska (27a). Použijte inbusový klíč 3 mm (B).
2. Otočte zadní horní opěrné ložisko (27a) tak daleko, až už se nebude dotýkat pilového pásu (6) (vzdálenost max. 0,5 mm).
Dbejte na to, aby bylo zadní horní opěrné ložisko (27a) nastaveno na střed vůči pilovému pásu (6).
3. Znovu utáhněte fixační šroub (27b) zadního horního opěrného ložiska (27a). Použijte inbusový klíč 3 mm (B).

9.4.2 Zadní spodní opěrné ložisko (27e) (obr. 12)

Zadní spodní opěrné ložisko (27e) přebírá tlak posuvu obrobku.

1. Povolte fixační šroub (27f) zadního spodního opěrného ložiska (27e). Použijte inbusový klíč 3 mm (B).
2. Otočte zadní spodní opěrné ložisko (E) tak daleko, až už se nebude dotýkat pilového pásu (6) (vzdálenost max. 0,5 mm).
Dbejte na to, aby bylo zadní spodní opěrné ložisko (27e) nastaveno na střed vůči pilovému pásu (6).
3. Znovu utáhněte fixační šroub (27f) zadního spodního opěrného ložiska (27e). Použijte inbusový klíč 3 mm (B).

9.4.3 Horní upínací držák (28) (obr. 13)

Dbejte na to, aby byl horní upínací držák (28) ve vodorovné poloze a horní opěrné ložisko (27) uprostřed vůči pilovému pásu (6).

1. Povolte šroub (28a) horního upínacího držáku (28) a vyrovnejte horní upínací držák (28) vůči pilovému pásu (6).
Použijte křížový šroubovák nebo vidlicový klíč vel. 8/10 (A).

9.4.4 Boční horní opěrné ložisko (27c) (obr. 14)

Boční opěrná ložiska (27c, 27g) slouží stabilitě a vyrovnání pilového pásu (6) během provozu. Pomáhají zajistit, aby pilový pás (6) během řezacího procesu zůstal ve správné poloze a stopě.

1. Povolte fixační šrouby (27d) bočních horních opěrných ložisek (27c).
Použijte inbusový klíč 3 mm (B).
2. Otočte boční horní opěrné ložisko (27c) tak daleko, až už se nebude dotýkat pilového pásu (6) (vzdálenost max. 0,5 mm).
Dbejte na to, aby byla boční horní opěrná ložiska (27c) nastavena na střed vůči pilovému pásu (6) a souběžně vůči sobě.
3. Znovu utáhněte fixační šrouby (27d) bočních horních opěrných ložisek (27c).
Použijte inbusový klíč 3 mm (B).

9.4.5 Boční spodní opěrné ložisko (27g) (obr. 15)

Pro nastavení bočních spodních opěrných ložisek (27g) může být nutné stůl pily (8) naklonit na 45°. (viz 10.4)

1. Povolte fixační šrouby (27h) bočních spodních opěrných ložisek (27g).
Použijte inbusový klíč 3 mm (B).
2. Otočte boční spodní opěrná ložiska (27g) tak daleko, až už se nebudou dotýkat pilového pásu (6) (vzdálenost max. 0,5 mm).
Dbejte na to, aby byla boční spodní opěrná ložiska (27g) nastavena na střed vůči pilovému pásu (6) a souběžně vůči sobě.
3. Znovu utáhněte fixační šrouby (27h) bočních spodních opěrných ložisek (27g).
Použijte inbusový klíč 3 mm (B).

9.5 Nastavení ochranného zařízení pilového pásu (5) (obr. 16)

Upozornění:

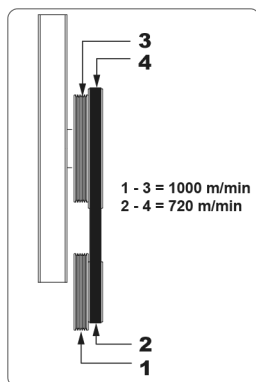
Nastavení je třeba kontrolovat a případně provést nové nastavení před každým řezáním.

1. Povolte upínací matici (4).
2. Spusťte ručně ochranné zařízení pilového pásu (5) co možná nejbliž (vzdálenost cca 2-3 mm) k zpracovávanému obrobku.
3. Upínací matici (4) opět utáhněte.

9.6 Nastavení rychlosti pásu (obr. 11, 17, 18)

1. Otevřete spodní dveře skříně (11) uvolněním šroubů s vnitřním šestihranem (11b). Použijte inbusový klíč 5 mm (D).
2. Povolte napínací šroub řemene (29a) na motoru (16) a zatlačte motor (16) zlehka nahoru, abyste řemen (29) uvolnili.
Použijte inbusový klíč 6 mm (E).
3. Nasadte řemen (29) na požadovanou hnací řemenici (30) a souběžně běžící řemenici kola pásu (31) (S1 nebo S2).
Dbejte na to, aby zářezy zapadly do sebe a řemen (29) seděl uprostřed na hnací řemenici (30) a řemenici kola pásu (31).
4. Zatlačte motor (16) zlehka dozadu a znovu utáhněte napínací šroub řemene (29a) na motoru (16), abyste řemen (29) napjali.
Použijte inbusový klíč 6 mm (E).
5. Zavřete znovu spodní dveře skříně (11) a zajistěte je šroubem s vnitřním šestihranem (11b). Použijte inbusový klíč 5 mm (D).

Rozsahy rychlosti



2 – 4	720 min ⁻¹	Tvrdé dřevo, tvrdému dřevu podobné materiály, jemné řezy
1 - 3	1000 min ⁻¹	Měkké dřevo, měkké materiály, středně hrubé a hrubé řezy

10 Obsluha

Pásová pila je stacionární pila s poháněným listem pásové pily uzavřeným do kruhu. Pásová pila umožňuje přesné řezy do dřeva a podobných materiálů.

Funkci ovládacích částí naleznete v následujících popisech.

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Upozornění:

Výrobek je vybaven bezpečnostním spínačem. To znamená, že výrobek nelze zapnout, pokud jsou dveře otevřené resp. nejsou řádně zavřené.

Dbejte na to, aby oba bezpečnostní spínače (11a) na dveřích skříně (11) správně zacvakly.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Vypínač a bezpečnostní spínač nesmějí být zaaretované!

- Pokud jsou spínače poškozené, s výrobkem nepracujte.
- Přesvědčte se před každým použitím, že je výrobek funkční.

VAROVÁNÍ

Vždy se ujistěte, že je nástavec správně namontovaný!

VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že zpracovávaný materiál je vhodný na otáčky nástavce.

Upozornění:

Pro trvalé použití se musí výrobek namontovat na dílen-ský stůl.

- **Než začnete zpracovávat obrobek, nechte nástavec dosáhnout plyných otáček.**
- Nástavec vyberte podle zpracovávaného materiálu.
- Stůl pily musí být správně namontovaný.
- Ustavte výrobek do stabilní polohy.
- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení. Poškozené nebo nečitelné samolepky je třeba vyměnit.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nejsou vzpříčené, a zda nejsou díly poškozené. Veškeré díly musí být správně namontované a splňovat všechny podmínky pro zaručení bezvadného provozu elektrického nástroje.
- U již obrobeného dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Dbejte na směr chodu nástavce.

10.1 Prodloužení stolu pily (8) (obr. 3)

1. Otevřete upínací páku (8a).
2. Vytáhněte stůl pily (8) do požadované délky.
3. Znovu zaaretujte upínací páku (8a).
Upínací páka (8a) je zavřená, když směřuje dolů.

10.2 Paralelní doraz (10) (obr. 19)

Upozornění:

Paralelní doraz (10) může být namontován vlevo nebo vpravo od pilového pásu (6).

1. Uvolněte upínací třmen (10a) paralelního dorazu (10).
2. Nasadte paralelní doraz (10) napřed dozadu na stůl pily (8) a následně paralelní doraz (10) zatlačte dolů.
3. Posuňte paralelní doraz (10) a nastavte ho na požadovaný rozměr.
4. Pro upevnění paralelního dorazu (10) zatlačte upínací třmen (10a) dolů.
Pro zvýšení upínací síly upínacího třmenu (10a) povolte upínací třmen (10a), otočte upínacím šroubem (10b) po směru hodin a znovu zatlačte upínací třmen (10a) dolů, abyste otestovali upínací sílu.
Opakujte postup, až bude upínací síla upínacího třmenu (10a) dostatečná.
5. Dbejte na to, aby paralelní doraz (10) probíhal vždy paralelně vůči pilovému pásu (6).

10.3 Šablona příčného řezu (7) (obr. 20)

1. Zasuňte šablonu příčného řezu (7) do drážky stolu pily (8).
2. Povolte rýhovanou matici (7a).
3. Otáčejte šablonou příčného řezu (7), až se nastaví požadovaný úhlový rozměr.
Ukazatel stupnice (7b) na šabloně příčného řezu (7) ukazuje nastavený úhel.
4. Znovu utáhněte rýhovanou matici (7a).

10.4 Šikmé řezy (obr. 21)

Aby bylo možné provést šikmé řezy paralelně vůči pilovému pásu (6), je možné stůl pily (8) naklonit v rozsahu 0° - 45°.

1. Seřídte stůl pily (6), jak je popsáno v 8.2.
2. Uvolněte aretační rukojeť (18).

3. Pomocí rýhované matice (19) můžete nastavit požadovaný rozměr úhlu na stupnici (14).
4. Utáhněte aretační páčku (18).

POZOR

Je-li stůl pily nakloněný, je třeba paralelní doraz namontovat napravo od pilového pásu. Zabrání se tím sesmeknutí obrobku.

10.5 Zapnutí/vypnutí výrobku (obr. 1, 22)

Dbejte na to, aby oba bezpečnostní spínače (11a) na dveřích skříně (11) správně zacvakly.

Zapnutí

1. Zapojte síťovou zástrčku do řádně jištěné síťové zásuvky.
2. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (1) označený „I“ pro zapnutí výrobku.

Vypnutí

1. Stiskněte spínač STOP (1a) nebo zvedněte krytku a stiskněte na spínači pro zapnutí/vypnutí (1) tlačítko „0“.
2. Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

11 Pracovní pokyny

Následující bezpečné pracovní postupy přispívají k bezpečnosti, avšak nemusí být vhodné, úplné nebo zcela využitelné pro každé použití. Nemohou se zabývat všemi možnými nebezpečnými stavy a musí být vykládány pečlivě.

- Ohrožení zdraví dřevěným prachem nebo dřevěnými třískami. Bezpodmínečně používejte osobní ochranné vybavení, jako je ochrana zraku. Použijte odsávací zařízení!
- Když je výrobek mimo provoz, například po ukončení práce, měli byste pilový pás povolit. Umístěte na výrobek příslušné upozornění na napínání pilového listu pro dalšího uživatele.
- Nepoužité pilové pásy uchovávejte složené a bezpečně na suchém místě. Před použitím je zkontrolujte, zda nemají vady, jako zuby nebo praskliny. Nepoužívejte vadné pilové pásy!

VAROVÁNÍ

Nástavce mohou být ostré a během používání se zahřívají. Vždy noste ochranné rukavice, když manipulujete s nástavci.

- Zkontrolujte poškození a správně dosednutí krytů a ochranných zařízení. Případně je vyměňte.
- Během celé doby provozu používejte ochranu sluchu a ochranné brýle.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- Při práci přistavte vedení pilového pásu vždycky co nejbliž k obrobku.
- Pracujte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle.

- Na rovné řezy používejte vždy paralelní doraz, abyste zabránili převrácení nebo sklouznutí obrobku.
- Ruce držte v bezpečné vzdálenosti od pilového pásu. Na drobné řezy používejte posuvnou tyč.
- Pro šikmé řezy uveďte stůl pily do příslušné polohy a veďte obrobek k paralelnímu dorazu.
- Pro řezání rybinovitých zářezů, čepů nebo klínů umístěte stůl pily vždy do odpovídající polohy na úhlové stupnici.
- U obloukovitých a nepravidelných řezů byste měli obrobek vést rovnoměrně oběma rukama a mít přitom prsty u sebe. Obrobek držte rukama pevně v bezpečné oblasti.
- Pro opakované provádění obloukovitých a nepravidelných řezů se doporučuje použít pomocnou šablonu.
- Při řezání obých nebo nepravidelných dřevěných materiálů by se mělo používat zařízení, které obrobek jistí proti otáčení.

Upozornění:

Před první prací a po každé výměně nástavce proveďte zkušební běh bez zatížení. Výrobek ihned vypněte, pokud nástavec běží nepravidelně, dochází k silným vibračním nebo jsou slyšet nepatřičné zvuky.

- Při práci přistavte vedení pilového pásu vždycky co nejdříve k obrobku.
- Obrobek musí být vždy veden oběma rukama a držen naplocho na stole pily. Tím se zamezí vzpříčení pilového pásu.
- Doporučuje se provést jeden řez v jednom pracovním cyklu, než ho dělit do několika kroků, které mohou vyžadovat zatažení obrobku zpět. Pokud je zpětné zatažení přesto nevyhnutelné, měla by se pásová pila napřed vypnout. Obrobek by měl být zatažen zpět teprve poté, co se pilový pás úplně zastaví.
- Při řezání musí být obrobek vždy veden za svoji nejdelší stranu.

11.1 Provádění podélných řezů (obr. 1, 16)

Jako podélný řez se označuje řezání podél vláken dřeva. Je možné řezat volně podél naryšované linie nebo podél paralelního dorazu, čímž lze docílit lepšího výsledku.

U pravoúhlých řezů (stůl pily je do pravého úhlu k pilovému pásu) se paralelní doraz umístí nalevo od pilového pásu, takže je možné obrobek bezpečně vést pravou rukou podél dorazu.

POZOR

Dlouhé obrobky zajistěte před odpadnutím na konci řezání (např. pojízdným stojanem apod.).

1. Nastavte paralelní doraz (10), jak je popsáno v 10.2.
2. Spusťte ochranné zařízení pilového pásu (5) na obrobek (viz 9.5).
3. Zapněte pilu, jak je popsáno v 10.5.
4. Položte ruce se sevřenými prsty naplocho na obrobek a posouvejte jej podél paralelního dorazu (10) k pilovému pásu (6).
5. Prostrčte obrobek rovnoměrně podél paralelního dorazu vždy až na konec pomocí posuvné tyče (13).

11.2 Provádění příčných řezů (obr. 20)

Jako příčný řez se označuje řezání v pravém úhlu k vláknům dřeva. I tento druh řezání lze provádět volně, doporučuje se však z důvodu bezpečnosti a přesnosti použít šablonu příčného řezu. Šablona příčného řezu se dá nastavit až na 45° pro zkosené řezy. Ve spojení s šikmo postaveným stolem pily je tak možné provádět i dvojité zkosené řezy.

1. Nastavte šablonu příčného řezu (7), jak je popsáno v 10.3.
2. Držte obrobek pevně u dorazu šablony příčného řezu (7) a naplocho na stole pily (8).

VAROVÁNÍ

Dávejte pozor na prsty, zejména ke konci řezu, a udržujte vzdálenost od nástavce.

11.3 Provádění šikmých řezů (obr. 21)

U podélných zkosených řezů se šikmo nakloněným stolem pily musí být paralelní doraz umístěn vpravo od pilového pásu, na straně směřující dolů (pokud to šířka obrobku dovoluje), aby byl obrobek zajištěn proti sklouznutí.

1. Nastavte stůl pily (8) do požadovaného úhlu (viz 10.4).
2. Veďte řez, jak je popsáno v 11.1.

11.4 Volné řezy (obr. 1, 16)

Jednou z nejdůležitějších vlastností pásové pily je bezproblémové řezání křivek a rádiusů.

1. Spusťte ochranné zařízení pilového pásu (5) na obrobek (viz 9.5).
2. Zapněte pilu, jak je popsáno v 10.5.
3. Přitiskněte obrobek pevně na stůl pily (8) a pomalu posouvejte do pilového pásu (6).
V mnoha případech může pomoci, vyřezávat nahrubo křivky a rohy přibližně ve vzdálenosti 6 mm od linie.
4. Pokud musíte řezat křivky, které jsou pro používání pilový pás příliš úzké, musí být vyřezány pomocné řezy až k přední straně křivky. Následně lze vyříznout finální poloměr.

12 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popálením.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Výrobek nechte vychladnout.

12.1 Čištění

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otrete výrobek čistou tkaninou* nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem*. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Nečistěte nástavec, když je ještě v provozu.
- Nikdy nečistěte pilový pás nebo vedení pilového pásu ručním kartáčem nebo škrabkou za chodu pilového pásu. Pilové pásy zanesené pryskyřicí ohrožují bezpečnost práce a musejí se pravidelně čistit.
- Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem* a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.

12.2 Údržba

Potřebný nástroj:

- Inbusový klíč 5 mm* (B)
- Inbusový klíč 6 mm* (C)
- Kleště na Segerovy kroužky*
- Křížový šroubovák*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

12.2.1 Výměna pilového pásu (6) (obr. 1, 3, 11, 13, 16)

1. Nastavte ochranná zařízení pilového pásu (5) asi do poloviční výšky.
2. Otevřete dveře skříně (11) uvolněním šroubů s vnitřním šestihranem (11b). Použijte inbusový klíč 5 mm (D).
3. Vytáhněte stůl pily (8), jak je popsáno v 10.1 a odmontujte šroub s šestihrannou hlavou (K) a křídlovou maticí (L).
4. Pro uvolnění pilového pásu (6) otáčejte upínacím šroubem (2) proti směru hodin.
5. Vyjměte pilový pás (6) z obou kol pásu (23, 25) a vytáhněte pilový pás (6) ze šterbiny ve stole pily (8).
6. Nový pilový pás (6) protáhněte šterbinou ve stole pily (8) a nasadte ho uprostřed na dosedací plochu (24) obou kol pásu (23, 25). Zuby pilového pásu (6) musí směřovat dolů ke stolu pily (8).
7. Napněte a nastavte pilový pás (6) (viz 9.3 a 9.2).

8. Po provedeném nastavení opět zavřete dveře skříně (11) a zajistěte je šrouby s vnitřním šestihranem (11b).

Použijte inbusový klíč 5 mm (D).

12.2.2 Výměna stolní vložky (32) (obr. 23)

Upozornění:

- Používejte ochranné rukavice.
- Při opotřebení nebo poškození vložky je nutno vyměnit stolní vložku (32), jinak hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

1. Seřídte stůl pily (8) do polohy 0°, jak je popsáno v 8.2.
2. Demontujte šroub s křížovou drážkou (32a) z opotřebované stolní vložky (32) vytlačte stolní vložku zespolu směrem nahoru ze stolu pily (8). Použijte křížový šroubovák*.
3. Montáž nové stolní vložky (32) probíhá v opačném pořadí.

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

12.2.3 Dopnutí řemene (29) (obr. 11, 17, 18)

1. Otevřete spodní dveře skříně (11) uvolněním šroubů s vnitřním šestihranem (11b). Použijte inbusový klíč 5 mm (D).
2. Povolte napínací šroub řemene (29a) na motoru (16). Použijte inbusový klíč 6 mm (E).
3. Zatlačte motor (16) zlehka dozadu a znovu utáhněte napínací šroub řemene (29a) na motoru (16), abyste řemen (29) napjali. Použijte inbusový klíč 6 mm (E). Dbejte na to, aby zářezy do sebe navzájem zapadly a řemen (29) seděl uprostřed na hnací řemenici (30) a řemenici kola pásu (31).
4. Zavřete znovu spodní dveře skříně (11) a zajistěte je šroubem s vnitřním šestihranem (11b). Použijte inbusový klíč 5 mm (D).

12.2.4 Výměna řemene (29) (obr. 17, 24)

- Používejte ochranné rukavice.

1. Demontujte pilový pás (6), jak je popsáno v 12.2.1.
2. Povolte napínací šroub řemene (29a) a zlehka zatlačte motor (16) nahoru, abyste řemen (29) uvolnili a pak napínací šroub řemene lehce utáhněte (29a). Použijte inbusový klíč 6 mm (E).
3. Demontujte Segerovu pojistku kola pásu (33). Použijte kleště na Segerovy kroužky*.
4. Sejměte spodní kolo pásu (25) z hřídele kola pásu (34) a odstraňte opotřebovaný řemen (29) z řemenice kola pásu (31) a hnací řemenice (30).
5. Položte nový řemen (29) přes hnací řemenici (30).
6. Umístěte spodní kolo pásu (25) na hřídel kola pásu (34) a položte řemen (29) přes řemenici kola pásu (31).
7. Nasadte řemen (29) na požadovanou hnací řemenici (30) a souběžně běžící řemenici kola pásu (31) (S1 nebo S2). Dbejte na to, aby zářezy zapadly do sebe a řemen (29) seděl uprostřed na hnací řemenici (30) a řemenici kola pásu (31).

8. Zatláče motor (16) zlehka dozadu a znovu utáhněte napínací šroub řemene (29a) na motoru (16), abyste řemen (29) napjali.
Použijte inbusový klíč 6 mm (E).

9. Namontujte pilový pás (6), jak je popsáno v 12.2.1.

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

13 Skladování a přeprava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.

- Výrobek úplně vyprázdněte.
- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

13.1 Přeprava

- Výrobek se smí zvedat a přepravován pouze za rám nebo za podpěrnou nohu. Nikdy kvůli přepravě neprovádějte zvedání při zavěšení za ochranná zařízení, seřizovací rukojeti nebo stůl pily.
- Pro přepravu výrobku jej odpojte od elektrické sítě a nainstalujte jej na jiném k tomu určeném místě.
- Ochranné zařízení pilového pásu se musí během přepravy pásové pily nacházet ve spodní poloze.
- Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.
- Oddělující ochranná zařízení nikdy nepoužívejte ke zvedání nebo přepravě.

13.2 Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

14 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

14.1 Důležitá upozornění

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

14.2 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích,
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojné vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením „H05VV-F“.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

14.3 Motor na střídavý proud

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Síťové napětí musí být 220 V – 240V~.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

15 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obratť se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

15.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Pilový pás - č. výr.:	7901502604
Stolní vložka - č. výr.:	73220046

15.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Pilový pás, stolní vložka

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

16 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.

- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a on-line), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobků a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

17 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje	Motor, kabel nebo zástrčka vadné, síťové pojistky spálené, oba bezpečnostní spínače nejsou správně zacvaknuté.	Nechte výrobek zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, v případě potřeby vyměňte síťové pojistky, oba bezpečnostní spínače správně zacvakněte
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlosti.	Napětí příliš nízké, vinutí poškozená, spálený kondenzátor.	Nechte zkontrolovat napětí kvalifikovaným elektrikářem. Nechte motor zkontrolovat odborníkem. Svěťte výměnu kondenzátoru odborníkovi.
Motor je příliš hlučný.	Poškozená vinutí, vadný motor.	Nechte motor zkontrolovat odborníkem.
Motor nedosahuje plného výkonu.	Elektrické obvody v síťovém zařízení přetíženy (lampy, jiné motory atd.).	Nepoužívejte žádné jiné výrobky ani motory na stejném elektrickém obvodu.
Motor se lehce přehřívá.	Přetížení motoru, nedostatečné chlazení motoru.	Zamezte přetížení motoru při řezání, odstraňte z něho prach, aby bylo zajištěno jeho optimální chlazení.
Pilový řez je drsný nebo zvlněný.	Pilový pás je tupý, tvar zubů není vhodný pro tloušťku materiálu.	Nabruste pilový pás resp. použijte vhodný pilový pás.
Obrobek odskakuje resp. se tříští.	Příliš velký tlak řezání, resp. pilový pás není vhodný k danému účelu.	Použijte vhodný pilový pás.
Pilový pás ubíhá.	- Špatně nastavené vedení pilového pásu. - Nesprávný pilový pás.	- Nastavte vedení pilového pásu. - Použijte vhodný pilový pás.
Spáleniny na dřevě při práci.	- Pilový pás tupý. - Nesprávný pilový pás.	- Vyměňte pilový pás. - Použijte vhodný pilový pás.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Pilový pás se při práci zasekává.	- Pilový pás tupý. - Pilový pás zanesený pryskyřicí. - Špatně nastavené vedení pilového pásu.	- Vyměňte pilový pás. - Vyčistěte pilový pás. - Nastavte vedení pilového pásu.
Motor běží, ale kotouč pásové pily se nepohybuje	Řemen není správně napnutý	Dopnutí řemene

18 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: **SCHEPPACH**
Název výrobku: **Pásová pila - HBS261**
Č. výr. **5901514901, 5901514904**

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

2006/42/EG - Příloha IV

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München

Číslo: 0123

Číslo certifikátu: M6A0112840465 Rev.00

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Pracovník pověřený dokumentací:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.01.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1 Úvod.....	58
2 Popis výrobku (obr. 1 – 24).....	58
3 Rozsah dodávky (obr. 2).....	59
4 Použitie v súlade s určením.....	59
5 Bezpečnostné upozornenia.....	60
6 Technické údaje.....	62
7 Vybalenie.....	63
8 Montáž.....	63
9 Pred uvedením do prevádzky.....	64
10 Obsluha.....	66
11 Pracovné pokyny.....	67
12 Čistenie a údržba.....	69
13 Skladovanie a preprava.....	70
14 Elektrická prípojka.....	70
15 Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	70
16 Likvidácia a recyklácia.....	71
17 Odstraňovanie porúch.....	71
18 EÚ vyhlásenie o zhode.....	72
19 Rozložený výkres.....	136

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprádzajú, musia byť presne pochopené. Výstražný samotný neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!
	Noste bezpečnostnú obuv!
	Pred otvorením dvier krytu vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

	Pozor! Dodržiavajte smer chodu.
	Údržbové, prestavovacie, nastavovacie a čistiace práce vykonávajte iba pri vypnutí výrobku a vytiahnutej sieťovej zástrčke!
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

1 Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2 Popis výrobku (obr. 1 – 24)

1. Zapínač/vypínač
- 1a. Spínač STOP
2. Upínacia skrutka
3. Magnetická doska
4. Prítužná matica

5. Ochranné zariadenie pílového pásu
6. Pílový pás
7. Posuvné meradlo priečneho rezu
- 7a. Ryhovaná matica
- 7b. Indikátor stupnice
8. Stôl píly
- 8a. Zvieracia páka
9. Oporná noha
10. Paralelný doraz
- 10a. Upínací strmeň
- 10b. Upínacia skrutka
11. Dvere skrine
- 11a. Bezpečnostný spínač
- 11b. Imbusová skrutka
12. Nastavovacia rukoväť (horného pásového kolesa)
- 12a. Křídlová matica (horného pásového kolesa)
13. Posuvná tyč
14. Stupňová škála (rozsah otáčania)
15. Ručička stupnice (rozsah otáčania)
16. Motor
17. Odsávacie hrdlo
18. Blokovaná rukoväť
19. Ryhovaná matica
20. Zvierka
21. Podstavec
22. Koncová dorazová skrutka (nastavenie stola píly)
- 22a. Poistná matica (nastavenie stola píly)
23. Horné pásové koleso
24. Jazdná plocha (pílového pásu)
25. Dolné pásové koleso
26. Horné vedenie pílového pásu
27. Oporné ložisko
- 27a. Zadné horné oporné ložisko
- 27b. Nastavovacia skrutka so zárezom
- 27c. Bočné horné oporné ložisko
- 27d. Nastavovacia skrutka so zárezom
- 27e. Zadné dolné oporné ložisko
- 27f. Nastavovacia skrutka so zárezom
- 27g. Bočné dolné oporné ložisko
- 27h. Nastavovacia skrutka so zárezom
28. Horný držiak
- 28a. Skrutka
29. Remeň
- 29a. Napínacia skrutka remeňa
30. Hnacia remenica
31. Remenica pásového kolesa
32. Vložka stola
- 32a. Skrutka s križovou drážkou
33. Seegerov poistný krúžok pásového kolesa
34. Hriadeľ pásového kolesa

3 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
8.	1 x	Stôl píly
6.	1 x	Pílový pás (predmontovaný)
10.	1 x	Paralelný doraz
13.	1 x	Posuvná tyč
18.	1 x	Blokovaná rukoväť
20.	1 x	Zvierka
A.	1 x	Vidlicový kľúč veľ. 8/10
B.	1 x	Imbusový kľúč 3 mm
C.	1 x	Imbusový kľúč 4 mm
D.	1 x	Imbusový kľúč 5 mm
E.	1 x	Imbusový kľúč 6 mm
F.	2 x	Imbusové skrutky (M6x12 mm)
G.	2 x	Podložka (M6)
H.	2 x	Rozperný poistný krúžok (M6)

I.	1 x	Imbusová skrutka (M6x25 mm)
J.	1 x	Matica (M6)
K.	1 x	Skrutka so šesťhrannou hlavou (M6x40 mm)
L.	1 x	Křídlová matica (M6)
	1 x	Pásová píla
	1 x	Návod na obsluhu

4 Použitie v súlade s určením

Pásová píla slúži na pozdĺžne a priečne rezanie dreva alebo drevitých obrobkov. Gufaté materiály sa smú rezať iba s vhodnými upínacími zariadeniami.

VAROVANIE

Výrobok nepoužívajte na rezanie iných materiálov, než aké sú opísané v návode na obsluhu.

VAROVANIE

Dodaný pílový pás je určený výlučne na rezanie dreva! Nepoužívajte ho na pílenie palivového dreva!

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Používať sa smú iba pílové pásy, ktoré sú vhodné pre výrobok.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú výrobok a zaisťujú jeho údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a poučené o možných nebezpečenstvách.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

5 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- Nenechajte sa ukoľísť falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému používaniu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujuce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

5.1 Bezpečnostné upozornenia pre pásové píly

- a) **Nepoužívajte poškodené ani zdeformované pílové pásy.** Poškodené alebo zdeformované pílové pásy môžu prasknúť a/alebo sa zlomiť.
- b) **Nepoužívajte chladiace kvapaliny.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Pásovú pílu prevádzkujte rýchlosťou vhodnou pre povolené aplikácie a materiály.** Práca pri rýchlosti nesprávnej pre pílený materiál môže spôsobiť zlomenie pílového pásu a fyzické zranenia.
- d) **Elektrické náradie neprevádzkujte s otvoreným prístupovým krytom k pílovému pásu.** Kontakt s pohyblivými dielmi môže viesť k fyzickým zraneniam.

5.2 Dodatočné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Vložené nástroje môžu byť ostré a počas používania horúce. Pri manipulácii s vloženými nástrojmi vždy nosite ochranné rukavice.

- Pri rezaní gufatiny alebo nepravidelne tvarovaného dreva by sa malo použiť zariadenie na zabezpečenie obrobku proti skrúteniu.
- Pri rezaní dosiek na výšku sa musí použiť zariadenie, ktoré zabraňuje spätnému hádzaniu obrobku.
- **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- Tento výrobok smú prevádzkovať len také osoby, ktoré sú oboznámené s jeho zaobchádzaním.

VAROVANIE

Dodaný pílový pás je určený výlučne na rezanie dreva! Nepoužívajte ho na pílenie palivového dreva!

- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s prevádzkovým napätím na typovom štítku.
- Dlhé príklady, ako aj predĺženia, káblové bubny atď. spôsobujú pokles napätia a môžu zabrániť rozbehu motora.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od výrobku počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad výrobkom.
- Dodržiavajte smer otáčania motora a pílového pásu.
- Výrobok nikdy neprevádzkujte s chybnými **Ochranné zariadenia** ani bez ochranných zariadení.
- Nepracujte na obrobkoch, ktoré sú príliš malé na to, aby ste ich mohli bezpečne držať v ruke.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak budete blokovania odstraňovať holými rukami, môžete sa zraniť.

- Noste ochranné rukavice.
- Používajte vhodné nástroje (napr. drevenú palicu).

- Prestaviteľné ochranné zariadenie nastavte tak, aby ste stáli čo najbližšie k obrobku.
- Ochranné kryty sa nesmú používať na prepravu alebo neodbornú prevádzku výrobku.

VAROVANIE

Nepoužívajte poškodené ani zdeformované vložené nástroje.

VAROVANIE

Zabezpečte, aby bol obrábaný materiál vhodný pre rýchlosť otáčok vloženého nástroja.

VAROVANIE

V prípade poškodennej vložky stola hrozí nebezpečenstvo, že sa medzi vložku stola a pilový kotúč zaseknú nejaké predmety a zablokujú pilový kotúč.

Poškodené vložky stola okamžite vymeňte!

VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo nehody! Čistiace práce vykonávajte zásadne s vypnutým výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác nechajte výrobok vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobíť tak poranenia.

- Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác výrobok vypnite.
- Nechajte vychladnúť motor.

POZOR

Zuby pilového pásu musia smerovať nadol.

- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený. Nikdy neodstraňujte ochranné zariadenia výrobku. Môže to mať za následok vážne poranenia.
- Pri úkosových rezoch s nakloneným stolom píly sa musí paralelne doraz umiestniť na dolnej časti stola píly.

POZOR

Dlhé obrobky zaistite proti prevrhnutiu na konci procesu rezania (napr. pomocou valčekového stojana alebo podobného zariadenia).

- Držte ruky v bezpečnostnej vzdialenosti od pilového pásu. Na úzke ruky používajte posuvnú tyč.
- Posuvnú tyč skladujte na určenom držiaku na výrobku, aby ste na ňu mohli dosiahnuť z jej normálnej pracovnej polohy a mali ste ju vždy poruke.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.
- V normálnej pracovnej polohe sa operátor nachádza pred výrobkom.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Výrobok používajte tak, ako je odporúčané v tomto návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že váš výrobok bude poskytovať optimálne výkony.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.

- Poškodenie pľúc, ak sa nenosí predpísaná ochrana dýchacích ciest.
- Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými obrobkami pri neodbornom držaní alebo vedení.
- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Vyhýbajte sa náhodným uvedeniam výrobku do prevádzky: pri zasúvaní zástrčky do zásuvky nesmie byť stlačený zapínač/vypínač.
- Pred vykonávaním nastavovacích alebo údržbových prác pusťte zapínač/vypínač a vytiahnite sieťovú zástrčku.

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

6 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	230 – 240 V~ 50 Hz
Príkon	370 wattov (S1*)
	550 Watt (S2 20min**)
Otáčky pri chode naprázdno n_0	1480 min ⁻¹
Dĺžka pilového pásu	1790 mm
Šírka pilového pásu	6 mm
Šírka pilového pásu max.	13 mm
Rýchlosť pilového pásu	720/1000 m/min
Výška rezu	130 mm
Vyloženie	245 mm
Veľkosť stola píly	307 x 315 mm
Veľkosť stola píly s nadstavcom	315 x 520 mm
Naklápací stôl píly	0° – 45°
Rozmery obrobku max.	580x400x130 mm
Dĺžka kábla	1800 mm
Hmotnosť	cca 22 kg

Technické zmeny vyhradené!

*Prevádzkový režim S1 (nepretržitá prevádzka)

Výrobok sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

**Prevádzkový režim S2 (krátkodobá prevádzka)

Výrobok sa môže krátkodobo prevádzkovať s uvedeným výkonom (20 min.).

Obrobok musí byť vysoký minimálne 3 mm a široký 10 mm.

Hodnoty hluku

VAROVANIE	
Hluk může mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.	

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	73 dB
Neistota K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	86 dB
Neistota K_{WA}	3 dB

Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

VAROVANIE	
Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.	
Zaťaženie sa snažite udržať podľa možnosti čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je síce zapnuté, no beží bez zaťaženia).	

7 Vybalenie

VAROVANIE	
Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!	
Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!	

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

8 Montáž

POZOR	
Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!	

VAROVANIE	
Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vytiahnite sieťovú zástrčku!	

Potrebné náradie:

- 1 x vidlicový kľúč veľ. 8/10 mm* (A)
- 1 x inbusový kľúč 3 mm* (B)
- 1x inbusový kľúč 4 mm* (C)
- 1x inbusový kľúč 5 mm* (D)
- 1x inbusový kľúč 6 mm* (E)

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Upozornenie:

Dodaný nástroj môžete uchovávať na magnetickom prúžku na hlave výrobku.

8.1 Montáž stola pily (8) (obr. 1, 3, 4, 5, 6, 8)

Upozornenie:

Pred prvým uvedením do prevádzky a po každej demontáži stola pily sa musí stôl pily nastaviť.

1. Vytiahnite stôl pily (8) podľa opisu v kapitole 10.1.
2. Prevedte stôl pily (8) cez pilový pás (6).
3. Ručička stupnice (15) musí byť uvoľnená a nesmie ukazovať nahor. Použite inbusový kľúč 4 mm.
4. Umiestnite vybranie stupňovej škály (14) do oboch vedení na podstavci (21).
Dbajte na to, aby ozubenie stola pily (8) zabralo do ozubenia ryhovanej matice (19) na podstavci (21).
5. Upevnite stôl pily (8) pomocou zvierky (20), dvoch inbusových skrutiek (F), podložiek (G) a podložiek rozperného poistného krúžku (H) k príslušným montážnym otvorom na podstavci (21).
Použite inbusový kľúč 5 mm.
6. Namontujte zvieracu páku (8a) do stredného montážneho otvoru.
Zvieracu páku (8a) ešte neuťahujte.
7. Nastavte ručičku stupnice (15) tak, aby ukazovala na stupňovú škálu.
Použite inbusový kľúč 4 mm.
8. Nastavte stôl pily (8) na 0° podľa opisu v kapitole 8.2.
9. Zastite zvieracu páku (8a), aby ste zafixovali stôl pily (8). Uťahnite dve inbusové skrutky (F).
Použite inbusový kľúč 5 mm.

10. Prípadne znova zregulujte ručičku stupnice (15) a nastavte ju na 0°.
11. Na vystuženie stola píly (8) namontujte skrutku so šesťhrannou hlavou (K) pomocou krídlovej matice (L).

8.2 Nastavenie stola píly (8) na 90° (obr. 7)

1. Nastavte stôl píly (8) do vodorovnej polohy 0°.
2. Skontrolujte dotiahnutie koncovej dorazovej skrutky (22) a poistnej matice (22a) a v prípade potreby ich dotiahnite. Použite vidlicový kľúč veľ. 8/10 (A).
3. Ak stôl píly (8) nie je nastavený v pravom uhle k pílovému pásu (6), je potrebné nastaviť koncovú dorazovú skrutku (22).
4. Uvoľnite koncovú dorazovú skrutku (22) a poistnú maticu (22a). Použite vidlicový kľúč veľ. 8/10 (A).
5. Otáčaním koncovej dorazovej skrutky (22) v smere hodinových ručičiek znížite koncovú dorazovú bod alebo ho zvýšite proti smeru hodinových ručičiek.
6. Pomocou uhlového držiaka* vyrovnať stôl píly (8) do pravého uhla k pílovému pásu (6), uveďte koncovú dorazovú skrutku (22) do požadovanej polohy a znova utiahnite poistnú maticu (22a). Použite vidlicový kľúč veľ. 8/10 (A).

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

8.3 Použitie ako stacionárny stroj (obr. 1)

Pri nepretržitom používaní musí byť výrobok namontovaný na pracovnom stole.

- Výrobok musí byť inštalovaný stabilne, t. j. pevne priskrutkovaný na pracovný stôl alebo na pevný podstavec.
 - Za týmto účelom sa v opornej nohe (9) nachádzajú upevňovacie otvory.
1. Označte vyvŕtané otvory.
 - Umiestnite výrobok tak, ako sa má neskôr inštalovať.
 - Označte polohy otvorov, ktoré sa majú vyvŕtať, na pracovnom stole. Tieto sú určené otvormi v opornej nohe (9). Odporúča sa montáž v blízkosti spojov hrán.

2. Vyvŕtajte otvory (min. priemer 8 mm) cez pracovný stôl.
3. Umiestnite výrobok nad vyvŕtané otvory tak, aby sa zhodovali s otvormi v opornej nohe (9), a zhora cez otvory zasuňte vhodné skrutky* a utiahnite ich.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

8.4 4-dielna súprava odsávacieho hrdla (17) (obr. 1)

Výrobok je vybavený odsávacím hrdlom.

4-dielna súprava odsávacieho hrdla (17) má tri rôzne priemery.

Zatvorte odsávanie prachu pri spracovaní prašných materiálov.

POZOR

Odsávanie prachu musí byť vhodné pre spracovávaný materiál.

Na odsávanie obzvlášť škodlivých alebo karcinogénnych prachov použite špeciálne odsávacie zariadenie.

1. Zapojte hadicu vhodného odsávacieho systému* (napr. priemyselného vysávača) priamo na požadovaný 4-dielnu súpravu odsávacieho hrdla (17).

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

8.5 Držiak posuvnej tyče (obr. 10)

1. Namontujte skrutku (I) s maticou (J) pre držiak posuvnej tyče na podstavec (21). Použite inbusový kľúč 5 mm (D) a vidlicový kľúč veľ. 8/10 (A).
2. Zaveďte posuvnú tyč (13) na skrutku (I).

Upozornenie:

Ak sa zariadenie nepoužíva, posuvná tyč sa musí vždy uložiť do držiaka posuvnej tyče.

9 Pred uvedením do prevádzky

Potrebné náradie:

- 1 x vidlicový kľúč veľ. 8/10 mm* (A)
- 1 x inbusový kľúč 3 mm* (B)
- 1x inbusový kľúč 4 mm* (C)
- 1x inbusový kľúč 5 mm* (D)
- 1x inbusový kľúč 6 mm* (E)

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

9.1 Ktorý pílový pás použiť

Skontrolujte pevné uloženie vloženého nástroja.

Nesprávne alebo nie bezpečne upevnené vložené nástroje sa môžu počas prevádzky uvoľniť a poraniť vás.

Pílový pás, ktorý je v rozsahu dodávky, je určený na univerzálne použitie. Pri výbere pílového pásu treba zohľadniť nasledujúce kritériá:

- S úzkym pílovým pásom môžete rezať tesnejšie polomery než so širokým.
- Na rovné rezy používajte široké pílové pásy. To je dôležité najmä pri rezaní dreva. Pílový pás má tendenciu sledovať textúru dreva, a preto sa ľahko odchýli od požadovanej polohy.
- Pílové pásy s jemnými zubami režu hladšie, ale aj pomalšie ako pílové listy s hrubými zubami.
- Používajte výhradne nepoškodené a bezchybné pílové pásy. Ohnuté, tupé alebo inak poškodené pílové pásy sa môžu zlomiť.

9.2 Napnutie pílového pásu (6) (obr. 11)

POZOR

Pri dlhšom odstavení pásovej píly sa musí uvoľniť pílový pás, t. j. pred zapnutím pásovej píly sa musí skontrolovať upnutie pílového listu.

1. Ak chcete napnúť pílový pás (6), otočte upínaciu skrutku (2) v smere hodinových ručičiek.

Upozornenia:

- Správne upnutie pílového pásu môžete zistiť zatlačením prstom zboku na pílový pás, približne v strede medzi obomi pásovými kolesami. Pílový pás by sa pritom mal dať potlačiť iba minimálne (cca 1 – 2 mm).
- Dostatočne upnutý pílový pás má kovový zvuk, keď po ňom poklepete.
- Ak sa pílový pás dlhší čas nebude používať, uvoľnite ho, aby sa nepretiahol.

POZOR

V prípade príliš veľkého upnutia sa môže pílový pás zlomiť.

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia!

V prípade príliš malého upnutia sa môže pásové koleso pretočiť, v dôsledku čoho pílový pás zostane stáť.

1. Ak chcete uvoľniť pílový pás (6), otočte upínaciu skrutku (2) proti smeru hodinových ručičiek.

9.3 Nastavenie pílového pásu (6) (obr. 11)

POZOR

Skôr ako sa môže vykonať nastavenie pílového pásu, musí sa pílový pás správne napnúť.

1. Otvorte dvere skrine (11) uvoľnením inbusových skrutiek (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).
2. Pomaly otáčajte horným pásovým kolesom (23) v smere hodinových ručičiek. Pílový pás (6) sa musí pohybovať v strede jazdnej plochy (24) horného pásového kolesa (23).
Ak tomu tak nie je, skorigujte uhol sklonu horného pásového kolesa (23).
3. Na tento účel uvoľnite krídlovú maticu (12a).
 - Ak pílový pás (6) viac prebieha k zadnej hrane horného pásového kolesa (23), musíte otáčať nastavovacou rukoväťou (12) proti smeru hodinových ručičiek.
 - Ak pílový pás (6) viac prebieha k prednej hrane horného pásového kolesa (23), musíte otáčať nastavovacou rukoväťou (12) v smere hodinových ručičiek.
4. Po nastavení horného pásového kolesa (23) sa musí skontrolovať poloha pílového pásu (6) na dolnom pásovom kolese (25).
5. Dolné pásové koleso (25) pomaly otáčajte jednou rukou, aby ste skontrolovali polohu pílového pásu (6).
6. Pílový pás (6) by mal byť tiež umiestnený v strede jazdnej plochy (24) dolného pásového kolesa (25). Ak sa tak nestane, je potrebné znova nastaviť sklon horného pásového kolesa (23).
7. Aby ste sa uistili, že nastavenie horného pásového kolesa (23) ovplyvňuje polohu pílového kotúča (6) na dolnom pásovom kolese (25), niekoľkokrát otočte dolným pásovým kolesom (25).
8. Opäť utiahnite krídlovú maticu (12a).

9. Po dokončení nastavenia opäť zatvorte dvere skrine (11) a zaistite ich inbusovými skrutkami (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).

9.4 Nastavenie vedenia pílového pásu (obr. 1, 11, 12, 13, 14, 15)

- Pred prvým uvedením do prevádzky a po každej výmene pílového pásu sa musia znova nastaviť oporné ložiská (27).
- Zadné a bočné vedenie pílového pásu sa nastavujú pomocou excentrických oporných ložísk (27a, 27c, 27e, 27g).
Tieto excentrické oporné ložiská (27a, 27c, 27e, 27g) umožňujú precízne nastavenie polohy a vyrovnanie pílového pásu (6) s cieľom zlepšiť presnosť a výkon výrobku.

1. Otvorte dvere skrine (11) uvoľnením inbusových skrutiek (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).

9.4.1 Zadné horné oporné ložisko (27a) (obr. 12)

Zadné horné oporné ložisko (27a) zachytáva odpor proti posuvu obrobku.

1. Uvoľnite nastavovaciu skrutku so zárezom (27b) horného oporného ložiska (27a). Použite inbusový kľúč 3 mm (B).
2. Otáčajte zadné horné oporné ložisko (27a), kým sa už nebude rovno dotýkať pílového pásu (6) (vzdialenosť max. 0,5 mm).
Dbajte na to, aby bolo horné oporné ložisko (27a) nastavené centricky k pílovému pásu (6).
3. Znova utiahnite nastavovaciu skrutku so zárezom (27b) horného oporného ložiska (27a). Použite inbusový kľúč 3 mm (B).

9.4.2 Zadné dolné oporné ložisko (27e) (obr. 12)

Zadné dolné oporné ložisko (27e) zachytáva odpor proti posuvu obrobku.

1. Uvoľnite nastavovaciu skrutku so zárezom (27f) dolného oporného ložiska (27e). Použite inbusový kľúč 3 mm (B).
2. Otáčajte zadné dolné oporné ložisko (E), kým sa už nebude rovno dotýkať pílového pásu (6) (vzdialenosť max. 0,5 mm).
Dbajte na to, aby bolo dolné oporné ložisko (27e) nastavené centricky k pílovému pásu (6).
3. Znova utiahnite nastavovaciu skrutku so zárezom (27f) dolného oporného ložiska (27e). Použite inbusový kľúč 3 mm (B).

9.4.3 Horný držiak (28) (obr. 13)

Dbajte na to, aby sa horný držiak (28) nachádzal vo vodorovnej polohe a horné oporné ložisko (27) centricky k pílovému pásu (6).

1. Uvoľnite skrutku (28a) horného držiaka (28) a vyrovnaj te horný držiak (28) k pílovému pásu (6).
Použite križový skrutkovač alebo vidlicový kľúč veľ. 8/10 (A).

9.4.4 Bočné horné oporné ložisko (27c) (obr. 14)

Bočné oporné ložiská (27c, 27g) slúžia na stabilitu a vyrovnanie pilového pásu (6) počas prevádzky. Pomáhajú zabezpečiť, aby pilový pás (6) zostal počas rezania v správnej polohe a stope.

1. Uvoľnite nastavovacie skrutky so zárezom (27d) bočných horných oporných ložísk (27c). Použite inbusový kľúč 3 mm (B).
2. Otáčajte bočné horné oporné ložiská (27c), kým sa už nebudú rovno dotýkať pilového pásu (6) (vzdialenosť max. 0,5 mm). Dbajte na to, aby boli bočné horné oporné ložiská (27a) nastavené centricky k pilovému pásu (6) a paralelne voči sebe.
3. Znova utiahnite nastavovacie skrutky so zárezom (27d) bočných horných oporných ložísk (27c). Použite inbusový kľúč 3 mm (B).

9.4.5 Bočné dolné oporné ložisko (27g) (obr. 15)

Nastavenie bočných oporných ložísk (27g) môže byť nutné, ak chcete nakloniť stôl píly (8) do uhla 45°. (pozri 10.4)

1. Uvoľnite nastavovacie skrutky so zárezom (27h) bočných dolných oporných ložísk (27g). Použite inbusový kľúč 3 mm (B).
2. Otáčajte bočné dolné oporné ložiská (27g), kým sa už nebudú rovno dotýkať pilového pásu (6) (vzdialenosť max. 0,5 mm). Dbajte na to, aby boli bočné dolné oporné ložiská (27g) nastavené centricky k pilovému pásu (6) a paralelne voči sebe.
3. Znova utiahnite nastavovacie skrutky so zárezom (27h) bočných dolných oporných ložísk (27g). Použite inbusový kľúč 3 mm (B).

9.5 Nastavenie ochranného zariadenia pilového pásu (5) (obr. 16)

Upozornenie:

Nastavenie sa musí pred každým procesom rezania skontrolovať, resp. nanovo nastaviť.

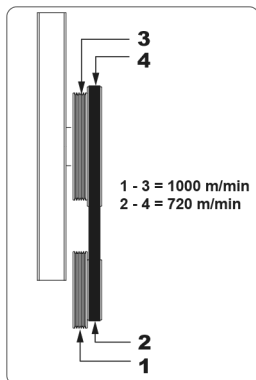
1. Uvoľnite príružnú maticu (4).
2. Spustíte ochranné zariadenie pilového pásu (5) rukou čo najbližšie (vzdialenosť cca 2 – 3 mm) na obrábaný obrobok.
3. Znova utiahnite príružnú maticu (4).

9.6 Nastavenie rýchlosti pásu (obr. 11, 17, 18)

1. Otvorte dolné dvere skrine (11) uvoľnením inbusových skrutiek (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).
2. Uvoľnite napínavú skrutku remeňa (29a) na motore (16) a zľahka potlačte motor (16) nahor, aby ste povolili remeň (29). Použite inbusový kľúč 6 mm (E).
3. Nasadte remeň (29) na požadovanú hnciu remenicu (30) a na rovnobežnú remenicu pásového kola (31) (S1 alebo S2). Dbajte na to, aby zárezy zaberali do seba a aby bol remeň (29) centricky osadený na hnciej remenici (30) a remenici pásového kola (31).

4. Zľahka potlačte motor (16) dozadu a znova utiahnite napínavú skrutku remeňa (29a) na motore (16), aby ste napli remeň (29). Použite inbusový kľúč 6 mm (E).
5. Opäť zatvorte dvere skrine (11) a zaistite ich inbusovou skrutkou (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).

Rozsahy rýchlosti



2 – 4	720 min ⁻¹	Tvrde drevo, materiály podobné tvrdému drevu, jemné rezy
1 - 3	1000 min ⁻¹	Mäkké drevo, mäkké materiály, stredne hrubé a hrubé rezy

10 Obsluha

Pásová píla je stacionárna píla s poháňaným pilovým pásom, ktorý je uzavretý a tvorí kruh. Pásová píla umožňuje precízne rezy do dreva a podobných materiálov.

Funkcia ovládacích častí je opísaná v nasledujúcich popisoch.

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

Upozornenie:

Výrobok je vybavený bezpečnostným spínačom. To znamená, že výrobok nemožno zapnúť, ak sú dvere otvorené alebo nie sú správne zatvorené.

Uistite sa, že oba bezpečnostné spínače (11a) na dverách krytu (11) správne zapadli.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Zapínač/vypínač a bezpečnostný spínač sa nesmie aretovať!

- Nepracujte s výrobkom, ak sú spínače poškodené.
- Pred každým použitím sa uistite, či je výrobok funkčný.

VAROVANIE

Vždy sa uistite, že je vložený nástroj je správne namontovaný!

VAROVANIE

Zabezpečte, aby bol obrábaný materiál vhodný pre rýchlosť otáčok vloženého nástroja.

Upozornenie:

Pri nepretržitom používaní musí byť výrobok namontovaný na pracovnom stole.

- **Pred obrábaním obrobku nechajte vložený nástroj dosiahnuť maximálne otáčky.**
- Vyberte vložený nástroj podľa obrábaného materiálu.
- Stôl píly musí byť správne namontovaný.
- Postavte výrobok tak, aby bol stabilný.
- Pred uvedením do prevádzky je nutné namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia v súlade s predpismi. Poškodené alebo nečitateľné nálepky sa musia nahradiť.
- Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, alebo či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontované a splniť všetky podmienky pre zaručenie bezchybnej prevádzky elektrického náradia.
- V prípade už spracovaného dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Dodržiavajte smer chodu vloženého nástroja.

10.1 Predĺženie stola píly (8) (obr. 3)

1. Otvorte zvieraciu páku (8a).
2. Vytiahnite stôl píly (8) na požadovanú dĺžku.
3. Znova zaaretujte zvieraciu páku (8a).
Zvieracia páka (8a) je uzavretá, keď ukazuje nadol.

10.2 Paralelný doraz (10) (obr. 19)

Upozornenie:

Paralelný doraz (10) je možné namontovať na ľavej alebo pravej strane pilového pásu (6).

1. Uvoľníte upínací strmeň (10a) paralelného dorazu (10).
2. Najprv umiestnite paralelný doraz (10) na zadnú časť stola píly (8) a potom zatlačte paralelný doraz (10) smerom nadol.
3. Posuňte paralelný doraz (10) a nastavte ho na požadovaný rozmer.
4. Stlačte upínací strmeň (10a) smerom nadol, aby ste zafixovali paralelný doraz (10).
Na zvýšenie upínacej sily upínacieho strmeňa (10a) uvoľníte upínací strmeň (10a), otočíte upínaciu skrutku (10b) v smere hodinových ručičiek a znova potlačte upínací strmeň (10a) nadol, aby ste otestovali upínaciu silu.
Opakujte postup, kým nebude upínacia sila upínacieho strmeňa (10a) dostatočná.
5. Dbajte na to, aby paralelný doraz (10) vždy prebiehal paralelne k pilovému pásu (6).

10.3 Posuvné meradlo priečneho rezu (7) (obr. 20)

1. Posuvné meradlo priečneho rezu (7) posuňte do drážky stola píly (8).
2. Povoľte ryhovanú maticu (7a).

3. Otáčajte posuvným meradlom priečneho rezu (7), kým nebude nastavená požadovaná uhlová miera.
Ručička stupnice (7b) na posuvnom meradle priečneho rezu (7) ukazuje nastavený uhol.
4. Opäť utiahnite ryhovanú maticu (7a).

10.4 Šikmé rezy (obr. 21)

Stôl píly (8) je možné nakloniť o 0° – 45°, aby sa mohli vykonať šikmé rezy paralelne k pilovému pásu (6).

1. Nastavte stôl píly (6) podľa opisu v kapitole 8.2.
2. Uvoľníte blokovaciu rukoväť (18).
3. Pomocou ryhovanej matice (19) môžete nastaviť požadovaný uhlový rozmer na stupňovej škále (14).
4. Utiahnite blokovaciu rukoväť (18).

POZOR

Pri naklonení stola píly sa musí paralelný doraz namontovať vpravo od pilového pásu. Tým sa zabráni zosunutiu obrobku.

10.5 Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. 1, 22)

Uistite sa, že oba bezpečnostné spínače (11a) na dverách krytu (11) správne zapadli.

Zapnutie

1. Sieťovú zástrčku zasuňte do riadne poistenej sieťovej zásuvky.
2. Na zapnutie výrobku stlačte zapínač/vypínač (1) označený „I“.

Vypnutie

1. Stlačte spínač STOP (1a) alebo zdvihnite snímateľný kryt a stlačte tlačidlo „0“ na zapínači/vypínači (1).
2. Ak výrobok nepoužívate, odpojte sieťovú zástrčku od sieťovej zásuvky.

11 Pracovné pokyny

Nasledujúce bezpečné pracovné postupy sa považujú za príspevok k bezpečnosti, nedajú sa však primerane, úplne a v plnom rozsahu aplikovať na každé použitie. Nezaťahujú všetky možné nebezpečné stavy a musia sa starostlivo interpretovať.

- Ohrozenie zdravia drevným prachom alebo trieskami. Bezpodmienečne nosťte osobné ochranné prostriedky, ako napr. ochranu zraku. Používajte odsávacie zariadenie!
- Ak je výrobok mimo prevádzky, napríklad po skončení práce, mali by ste uvoľniť pilový pás. Umiestnite na výrobok zodpovedajúce upozornenie na napnutie pilového pásu pre ďalšieho používateľa.
- Nepoužívané pilové pásy bezpečne uschovajte zložené na suchom mieste. Pred použitím ich skontrolujte, či nevykazujú chyby, ako sú zuby alebo trhliny. Nepoužívajte chybne pilové pásy!

VAROVANIE

Vložené nástroje môžu byť ostré a počas používania horúce. Pri manipulácii s vloženými nástrojmi vždy nosťte ochranné rukavice.

- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne uložené. Prípadne ich vymeňte.
- Počas celej doby prevádzky noste ochranu sluchu a ochranné okuliare.
- **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých sa dielov.
- Pri práci pristavte vedenie pílového pásu vždy čo najbližšie k obrobku.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Na rovné rezy vždy používajte paralelný doraz, aby ste zabránili preklopeniu alebo sklznutiu obrobku.
- Držte ruky v bezpečnostnej vzdialenosti od pílového pásu. Na úzke ruky používajte posuvnú tyč.
- Pre šikmé rezy uveďte stôl píly do zodpovedajúcej polohy a vedte obrobok popri paralelnom doraze.
- Ak chcete rezať hroty, čapy alebo klíny s drážkou, posuňte stôl píly do príslušnej polohy na uhlovej stupnici.
- Pri oblúkovitých a nepravidelných rezoch by ste mali obrobok viesť oboma rukami a rovnomerne posúvať zatvorené prsty. Obrobok držte rukami na bezpečnom mieste.
- Pri opakovaných zakrivených a nepravidelných rezoch odporúčame použiť pomocnú šablónu.
- Pri rezaní guľatiny alebo nepravidelne tvarovaného dreva by sa malo použiť zariadenie na zabezpečenie obrobku proti skrútniu.

Upozornenie:

Pred prvou prácou a po každej výmene vloženého nástroja vykonajte skúšobný chod bez zaťaženia. Výrobok okamžite vypnite, ak má vložený nástroj nerovnomerný chod, vyskytnú sa značné vibrácie alebo je počuť neobvyklé zvuky.

- Pri práci pristavte vedenie pílového pásu vždy čo najbližšie k obrobku.
- Obrobok je vždy potrebné viesť oboma rukami a držať plocho na stole píly. Tým sa zabráni zaseknutiu pílového pásu.
- Odporúča sa vykonať rez v jednej pracovnej operácii, a nie ho rozdeliť na niekoľko častí, ktoré môžu vyžadovať zasunutie obrobku. Ak je zasunutie napriek tomu nevyhnutné, pásová píla by sa mala vopred vypnúť. Obrobok by sa mal zasunúť, až keď sa pásová píla úplne zastaví.
- Pri pílení sa obrobok musí vždy viesť s jeho najdlhšou stranou.

11.1 Vykonanie pozdĺžnych rezov (obr. 1, 16)

Rezanie pozdĺž vlákien dreva sa označuje ako pozdĺžny rez. Na dosiahnutie lepšieho výsledku môžete rezať voľnou rukou pozdĺž naznačenej čiary alebo pozdĺž paralelného dorazu.

Pri pravouhlých rezoch (stôl píly je v pravom uhle k pílovému pásu) je paralelný doraz umiestnený naľavo od pílového pásu, aby sa obrobok mohol bezpečne viesť pozdĺž dorazu pravou rukou.

POZOR

Dlhé obrobky zaistite proti prevrhnutiu na konci procesu rezania (napr. pomocou valčekového stojana alebo podobného zariadenia).

1. Nastavte paralelný doraz (10) podľa opisu v kapitole 10.2.
2. Spustíte ochranné zariadenie pílového pásu (5) na obrobok (pozri 9.5).
3. Zapnite pílu podľa opisu v kapitole 10.5.
4. Ruky so zovretými prstami položte naplocho na obrobok a posúvajte ho pozdĺž paralelného dorazu (10) k pílovému pásu (6).
5. Obrobok vždy pretláčajte až do konca pomocou posuvnej tyče (13) s rovnomerným posuvom pozdĺž paralelného dorazu.

11.2 Vykonanie priečných rezov (obr. 20)

Pojem priečný rez označuje rezanie v pravom uhle k vláknam dreva. Tento typ rezu je možné vykonať aj voľnou rukou, ale z dôvodu bezpečnosti a presnosti sa odporúča použiť posuvné meradlo priečného rezu. Posuvné meradlo priečného rezu je možné nastaviť až do 45° pre šikmé rezy. V spojení so šikmým stolom píly možno vykonávať aj dvojité šikmé rezy.

1. Vložte posuvné meradlo priečného rezu (7) ako v kapitole 10.3.
2. Obrobok držte pevne opretý o doraz posuvného meradla priečného rezu (7) a naplocho na stole píly (8).



VAROVANIE

Dávajte si pozor na prsty, najmä ku koncu rezu, a udržiajte si odstup od vloženého nástroja.

11.3 Vyhotovenie šikmých rezov (obr. 21)

Pri pozdĺžnych šikmých rezoch s nakloneným stolom píly musí byť paralelný doraz pripevnený vpravo od pílového pásu na strane smerujúcej nadol (pokiaľ to umožňuje šírka obrobku), aby sa obrobok zaistil proti zosunutiu.

1. Nastavte stôl píly (8) na požadovaný uhol (pozri 10.4).
2. Vykonajte rez podľa popisu v časti 11.1.

11.4 Rezy voľnou rukou (obr. 1, 16)

Najdôležitejšou z vlastností pásovej píly je bezproblémové rezanie oblúkov a polomerov.

1. Spustíte ochranné zariadenie pílového pásu (5) na obrobok (pozri 9.5).
2. Zapnite pílu podľa opisu v kapitole 10.5.
3. Pevne pritlačte obrobok na stôl píly (8) a pomaly ho zatlačte do pílového pásu (6).
V mnohých prípadoch je užitočné nahrubo vyplíť oblúky a rohy približne 6 mm od línie.
4. Ak by ste museli píliť oblúky, ktoré sú pre použitý pílový pás príliš úzke, musia sa vykonať pomocné rezy až po prednú stranu oblúka. Následne sa môže vyplíť definitívny polomer.

12 Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE

Oprávárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

⚠ VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

⚠ VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

12.1 Čistenie

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou* alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom* pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Vložený nástroj nečistite, kým je ešte v prevádzke.
- Pilový pás alebo vedenie pilového pásu nikdy nečistite ručnou kefou ani škrabkou, keď pilový pás beží. Zoživičatené pásové píly ohrozujú pracovnú bezpečnosť a musia sa pravidelne čistiť.
- Rukováti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou* a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

12.2 Údržba

Potrebné náradie:

- Inbusový kľúč 5 mm* (B)
- Inbusový kľúč 6 mm* (C)
- Kliešte na Seegerove poistné krúžky*
- križový skrutkovač*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.2.1 Výmena pilového pásu (6) (obr. 1, 3, 11, 13, 16)

1. Nastavte ochranné zariadenie pilového pásu (5) približne do polovičnej výšky.

2. Otvorte dvere skrine (11) uvoľnením inbusových skrutiek (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).
3. Vytiahnite stôl píly (8) podľa opisu v kapitole 10.1 a demontujte skrutku so šesťhrannou hlavou (K) a krídlovú maticu (L).
4. Ak chcete uvoľniť pilový pás (6), otočte upínaciu skrutku (2) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Odstráňte pilový pás (6) z dvoch pásových kolies (23 – 25) a vyberte pilový pás (6) z drážky v stole píly (8).
6. Nový pilový pás (6) prevlečte cez drážku v stole píly (8) a umiestnite ho do stredu jazdnej plochy (24) oboch pásových kolies (23 – 25). Zuby pilového pásu (6) musia smerovať nadol v smere stola píly (8).
7. Napnite a nastavte pilový pás (6) (pozri 9.3, 9.2).
8. Po dokončení nastavenia opäť zatvorte dvere skrine (11) a zaistite ich inbusovými skrutkami (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).

12.2.2 Vymeňte vložku stola (32) (obr. 23)

Upozornenia:

- Noste ochranné rukavice.
- V prípade opotrebovania alebo poškodenia sa musí vložka stola (32) vymeniť, inak hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia.

1. Uvedte stôl píly (8) do 0° polohy podľa opisu v kapitole 8.2.
2. Demontujte skrutku s križovou drážkou (32a) na opotrebovanej vložke stola (32) a vytačte vložku stola zdola nahor zo stola píly (8). Použite križový skrutkovač*.
3. Montáž novej vložky stola (32) sa uskutočňuje v opačnom poradí.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

12.2.3 Dopnutie remeňa (29) (obr. 11, 17, 18)

1. Otvorte dolné dvere skrine (11) uvoľnením inbusových skrutiek (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).
2. Uvoľnite napínavú skrutku remeňa (29a) na motore (16). Použite inbusový kľúč 6 mm (E).
3. Zľahka potlačte motor (16) dozadu a znova utiahnite napínavú skrutku remeňa (29a) na motore (16), aby ste napli remeň (29). Použite inbusový kľúč 6 mm (E). Dbajte na to, aby zárezy zaberali do seba a aby bol remeň (29) centricky osadený na hnacej remenici (30) a remenici pásového kolesa (31).

4. Opäť zatvorte dvere skrine (11) a zaistite ich inbusovou skrutkou (11b). Použite inbusový kľúč 5 mm (D).

12.2.4 Výmena remeňa (29) (obr. 17, 24)

- Noste ochranné rukavice.

1. Demontujte pilový pás (6) podľa opisu v kapitole 12.2.1.
2. Uvoľnite napínavú skrutku remeňa (29a) a zľahka potlačte motor (16) nahor, aby ste povolili remeň (29) a zľahka utiahnite napínavú skrutku remeňa (29a). Použite inbusový kľúč 6 mm (E).

3. Demontujte Seegerov poistný krúžok pásového kola (33).
Použite kliešte na Seegerove poistné krúžky*.
4. Odnímte dolné pásové koleso (25) z hriadeľa pásového kola (34) a odstráňte opotrebovaný remeň (29) z remenice pásového kola (31) a hnacej remenice (30).
5. Založte nový remeň (29) na hnaciu remenicu (30).
6. Pripevnite dolné pásové koleso (25) na hriadeľ pásového kola (34) a založte remeň (29) na remenicu pásového kola (31).
7. Nasadte remeň (29) na požadovanú hnaciu remenicu (30) a na rovnobežnú remenicu pásového kola (31) (S1 alebo S2).
Dbajte na to, aby zárezy zaberali do seba a aby bol remeň (29) centricky osadený na hnacej remenici (30) a remenici pásového kola (31).
8. Zľahka potlačte motor (16) dozadu a znova utiahnite napínaciu skrutku remeňa (29a) na motore (16), aby ste napli remeň (29).
Použite inbusový kľúč 6 mm (E).
9. Namontujte pílový pás (6) podľa opisu v kapitole 12.2.1.

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

13 Skladovanie a preprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Úplne vyprázdňte výrobok.
- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

13.1 Preprava

- Výrobok sa smie zdvíhať a prepravovať iba za rám alebo opornú nohu. Nikdy ho za účelom prepravy nedvíhajte za ochranné zariadenia, nastavovacie rukoväte alebo stôl pily.
- Na prepravu výrobku ho odpojte od elektrickej siete a postavte ho na iné, na to určené miesto.
- Ochranné zariadenie pílového pásu sa musí počas prepravy pásovej pily nachádzať v dolnej polohe.
- Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.
- Na nadvihnutie alebo prepravu nikdy nepoužívajte ochranné kryty.

13.2 Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom. Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C. Uchovávajte výrobok v originálnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

14 Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

14.1 Dôležité upozornenia

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

14.2 Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životne nebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením „H05VV-F“.

Vytlačenie označenia typu na prípojnóm kábli je predpis.

Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chýbných sieťových prívodov

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

14.3 Motor na striedavý prúd

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Sieťové napätie musí byť 220 V – 240 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

15 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

15.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Náhradné diely/príslušenstvo

Pilový pás – č. artikla:	7901502604
Vložka stola – č. artikla:	73220046

15.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Pilový pás, vložka stola

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

16 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať*. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

17 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nefunguje.	Chybný motor, kábel alebo zástrčka, prepálené sieťové poistky, obidva bezpečnostné spínače nie sú správne zaistené.	Výrobok nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte, prip. vymeňte sieťové poistky, správne zaistite obidva bezpečnostné spínače
Motor sa rozbieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť.	Napätie je príliš nízke, vinutia poškodené, kondenzátor spálený.	Nechajte odborným elektrikárom skontrolovať napätie. Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný.	Poškodené vinutia, chybný motor.	Motor nechajte skontrolovať odborníkom.
Motor nedosahuje plný výkon.	Prúdové obvody v sieťovom zariadení preťažené (kontrolky, iné motory atď.).	Nepoužívajte žiadne iné výrobky ani motory na rovnakom prúdovom obvode.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Motor sa ľahko prehrieva.	Preťaženie motora, nedostatočné chladenie motora.	Zabráňte preťaženiu motora pri rezaní, z motora odstráňte prach, aby sa zaručilo optimálne chladenie motora.
Rez pílou je drsný alebo zvl-nený.	Pílový pás je tupý, ozubenie nie je vhodné na hrúbku materiálu.	Dodatočne obrúste pílový pás, príp. použitie vhodný pílový kotúč.
Obrobok je vytrhaný, príp. vyštiepaný.	Príliš vysoký rezný tlak, resp. pílový pás nie je vhodný na dané použitie.	Použite vhodný pílový pás.
Pílový pás zabieha.	• Zle nastavené vedenie pílového pásu. • Nesprávny pílový pás.	• Nastavte vedenie pílového pásu. • Použite vhodný pílový pás.
Spálené miesta na dreve pri práci.	• Pílový pás je tupý. • Nesprávny pílový pás.	• Vymeňte pílový pás. • Použite vhodný pílový pás.
Pílový pás sa pri práci zasekáva.	• Pílový pás je tupý. • Pílový pás je zoživičnený. • Zle nastavené vedenie pílového pásu.	• Vymeňte pílový pás. • Vyčistite pílový pás. • Nastavte vedenie pílového pásu.
Motor beží, ale pílový pás sa nepohybuje	Remeň nie je správne napnutý	Napnutie remeňa

18 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: **SCHEPPACH**
Označenie výrobku: **Pásová píla - HBS261**
Č. výr. **5901514901, 5901514904**

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/ES, 2011/65/EÚ*

2006/42/ES - Príloha IV

Notifikovaná osoba:

TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München
0123
M6A0112840465 Rev.00

Číslo:
Číslo osvedčenia:

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.01.2025

Simon Schünk

Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	73
2	A termék leírása (1–24. ábra)	74
3	Szállított elemek (2. ábra)	74
4	Rendeltetésszerű használat	74
5	Biztonsági utasítások	75
6	Műszaki adatok	78
7	Kicsomagolás	78
8	Összeszerelés	79
9	Üzembe helyezés előtt	80
10	Kezelés	82
11	Munkavégzési utasítások	83
12	Tisztítás és karbantartás	84
13	Tárolás és szállítás	86
14	Elektromos csatlakozás	86
15	Javítások és pótalkatrészek rendelése	86
16	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	87
17	Hibaelhárítás	87
18	EU megfelelőségi nyilatkozat	88
19	Robbantott ábra	136

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	Viseljen munkavédelmi kesztyűt!

	A ház felnyitása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
	Figyelem! Vegye figyelembe a futásirányt.
	Karbantartási, átszerelési és beállítási, valamint tisztítási munkákat csak a motor kikapcsolása és a hálózati csatlakozó kihúzása után szabad végezni!
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

1 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2 A termék leírása (1–24. ábra)

1. Be-/kikapcsoló
- 1a. Leállító kapcsoló
2. Feszítőcsavar
3. Mágneslap
4. Szorítóanya
5. Szalagfűrészlap védőberendezése
6. Szalagfűrészlap
7. Ferdevágó idomszer
- 7a. Recés fejű anya
- 7b. Skálamutató
8. Fűrészasztal
- 8a. Szorítókár
9. Láb
10. Párhuzamos ütköző
- 10a. Rögzítő konzol
- 10b. Feszítőcsavar
11. Ház ajtajai
- 11a. Biztonsági kapcsoló
- 11b. Imbuszcscsavar
12. Beállító fogantyú (felső szalagkerék)
- 12a. Szárnyas anya (felső szalagkerék)
13. Tolóbot
14. Fokskála (elforgatható tartomány)
15. Skálamutató (elforgatható tartomány)
16. Motor
17. Elszívócsonk
18. Rögzítő fogantyú
19. Recés fejű anya
20. Szorítólemez
21. Állvány
22. Végálláscsavar (fűrészasztal beállítása)
- 22a. Ellenanya (fűrészasztal beállítása)
23. Felső szalagkerék
24. Futófelület (szalagfűrészlap)
25. Alsó szalagkerék
26. Felső szalagfűrészlap-vezető
27. Támcsapág
- 27a. Hátsó, felső támcsapág
- 27b. Hernyócsavar
- 27c. Oldalsó, felső támcsapág
- 27d. Hernyócsavar
- 27e. Hátsó, alsó támcsapág
- 27f. Hernyócsavar
- 27g. Oldalsó, alsó támcsapág
- 27h. Hernyócsavar
28. Felső tartó
- 28a. Csavar
29. Szíj
- 29a. Szíjfészítő csavar
30. Meghajtás szíjtárcsája
31. Szalagkerék szíjtárcsája
32. Asztalbetét
- 32a. Kereszthornyos csavar
33. Szalagkerék Seeger-gyűrűje
34. Szalagkerék tengelye

3 Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darab- szám	Megnevezés
8.	1 db	Fűrészasztal
6.	1 db	Szalagfűrészlap (előre felszerelve)
10.	1 db	Párhuzamos ütköző
13.	1 db	Tolóbot
18.	1 db	Rögzítő fogantyú
20.	1 db	Szorítólemez
A.	1 db	8/10 kulcsnyílású villáskulcs
B.	1 db	Imbuszkulcs, 3 mm
C.	1 db	Imbuszkulcs, 4 mm
D.	1 db	Imbuszkulcs, 5 mm
E.	1 db	Imbuszkulcs, 6 mm
F.	2 db	Imbuszcscsavarok (M6x12 mm)
G.	2 db	Hézagoló alátét (M6)
H.	2 db	Zárógyűrű (M6)
I.	1 db	Imbuszcscsavar (M6x25 mm)
J.	1 db	Any (M6)
K.	1 db	Hatlapfejű csavar (M6x40 mm)
L.	1 db	Szárnyas anya (M6)
	1 db	Szalagfűrész
	1 db	Kezelési útmutató

4 Rendeltetésszerű használat

A szalagfűrész fák és fához hasonló munkadarabok hosszanti és keresztirányú vágására szolgál. A kör alakú anyagok csak megfelelő tartószerkezetek használatával vághatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a terméket a kezelési útmutatóban meghatározottól eltérő anyagok vágásához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A mellékelt szalagfűrészlap kizárólag fa fűrészelésére használható! Ne használja tűzifa fűrészelésére!

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Csak a termékhez alkalmas szalagfűrészlapokat szabad használni.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell a terméket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkat a gyártó nem vállal felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

⚠ VESZÉLY
Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
⚠ FIGYELMEZTETÉS
Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
⚠ VIGYÁZAT
Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
FIGYELEM
Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

5 Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhöz mellékeltek.
A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorral üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszízheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változtatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Megné az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során jözzon ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelemtelenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszok, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így várakozó helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.

- f) **Megfelelő ruházatot viseljen.** Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészektől. A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a porselszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrése alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.** A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyerekektől távol tartsa.** Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja.** Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásuktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötté az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

5.1 Biztonsági utasítások a szalagfűrészhez

- a) **Ne használjon sérült vagy deformálódott szalagfűrész-lapot.** A sérült vagy deformálódott szalagfűrész-lap elszakadhat és/vagy megtörhet.
- b) **Ne használjon hűtőfolyadékot.** Víz és egyéb hűtőfolyadékok használata áramütéshez vezethet.
- c) **A szalagfűrész a megengedett alkalmazásoknak és nyersanyagoknak megfelelő sebességgel üzemeltesse.** Ha szakszerűtlenül, a fűrészrendelő anyaghoz nem megfelelő sebességgel dolgozik, az a szalagfűrész-lap töréséhez és személyi sérülésekhez vezethet.
- d) **Az elektromos szerszámot ne üzemeltesse a szalagfűrész-lapot takaré nyitott burkolattal.** A mozgó alkatrészekkel való érintkezés személyi sérüléseket okozhat.

5.2 További biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

A cserélhető szerszámok élesek lehetnek és használat közben felforrósodhatnak. A cserélhető szerszámok kezelése során mindig viseljen védőkesztyűt.

- Kerek vagy szabálytalan alakú fadarabok vágásához olyan szerkezetet kell használni, amely biztosítja a munkadarabot elfordulás ellen.
- Deszkák élbe vágásához olyan szerkezetet kell használni, amely biztosítja a munkadarabot visszacsapás ellen.
- **Ha lehetséges a porselszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- Ezt a gépet csak olyan személyek üzemeltethetik, akik ismerik annak kezelését.

FIGYELMEZTETÉS

A mellékelt szalagfűrészlap kizárólag fa fűrészelésére használható! Ne használja tűzfű fűrészelésére!

- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfeleljen az üzemi feszültségnek, mely a típus táblán van feltüntetve.
- A hosszú tápvezetékek, hosszabbítók, kábeldobok stb. feszültségeseést okoznak, és megakadályozhatják a motor beindulását.

- A termék használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a termék felett.
- Vegye figyelembe a motor és a fűrészszalag forgási-irányát.
- Ne üzemeltesse a terméket, ha megsérültek a **Védőberendezések** vagy biztonsági berendezések nélkül.
- Ne munkáljon meg túl kicsi munkadarabokat, hogy kézzel biztonságosan meg tudja tartani.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Ha az elakadást pusztá kézzel távolítja el, megsérülhet.

- Viseljen védőkesztyűt.
- Használjon megfelelő szerszámokat (pl. egy fadarabot).
- Az állítható védőberendezéseket úgy állítsa be, hogy lehetőleg közel legyenek a munkadarabhoz.
- A védőburkolatokat nem szabad a termék szállítására vagy szakszerűtlen üzemeltetésére használni.

FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon sérült vagy deformálódott betétszerszámokat.

FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy a megmunkálandó anyag megfelelő-e a betétszerszám fordulatszámához.

FIGYELMEZTETÉS

Ha sérült az asztalbetét, fennáll a veszélye, hogy az asztalbetét és a fűrészlappal közbe kisméretű tárgyak szorulnak be, és megakasztják a fűrészlapot.

A sérült asztalbetéteket azonnal cserélje ki!

FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély áll fenn! A tisztítási munkákat mindig csak olyankor végezze, ha a termék ki van kapcsolva. Sérülésveszély áll fenn! Tisztítási munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- A tisztítási munkálatok elvégzése előtt kapcsolja ki a terméket.
- Hagyja kihűlni a motort.

FIGYELEM

A szalagfűrészlappal fogainak lefelé kell mutatniuk.

- Ne használja a terméket, ha az sérült. Soha ne távolítsa el a védőeszközöket a termékről. Ez súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ha gérvágást végez megdöntött fűrészasztallal, a párhuzamos útközött a fűrészasztal alsó részén kell elhelyeznie.

FIGYELEM

A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le (pl. legördítő állvánnyal vagy hasonlóval).

- Tartsa a kezét biztonságos távolságban a fűrészszalagtól. A keskeny vágásokhoz használjon tolóbotot.
- A tolóbotot a terméken a számára kijelölt tartószerkezetben tárolja, hogy a normál munkahelyzetből elérhető legyen, és mindig kéznél legyen.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Normál munkahelyzetben a kezelő a termék előtt helyezkedik el.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelphetnek fennmaradó kockázatok.

- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Úgy használja a terméket, ahogyan azt a kezelési útmutató javasolja. Ezzel biztosítható, hogy a termék mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- A tüdő károsodása, ha az előírt légzésvédőt nem viseli.
- Sérülésveszély a szerszámok szakszerűtlen tartás vagy vezetés következtében történő kisodródása miatt.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését: amikor bevezeti a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabad benyomva legyen a be-/kikapcsoló gomb.
- Mielőtt a beállítási és karbantartási munkákat megkezdene, kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombot és húzza ki a hálózati csatlakozót.

FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg).
Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

6 Műszaki adatok

Váltóáramú motor	230–240 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	370 watt (S1*)
	550 Watt (S2 20 min**)
n ₀ üresjáráti fordulatszám	1480 min ⁻¹
Szalagfűrészlap hossza	1790 mm
Szalagfűrészlap szélessége	6 mm
Szalagfűrészlap max. szélessége	13 mm
Szalagfűrészlap sebessége	720/1000 m/perc
Vágási magasság	130 mm
Kinyúlás	245 mm
Fűrészasztal mérete	307 x 315 mm
Fűrészasztal mérete hosszabbítással	315 x 520 mm
Dönthető fűrészasztal	0° – 45°
Max. munkadarabméret	580x400x130 mm
Kábelhossz	1800 mm
Tömeg	kb. 22 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

* S1 üzemmód (folyamatos üzem)

A termék tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

** S2 üzemmód (rövid idejű üzem)

A termék rövid ideig (20 percig) üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

A munkadarabnak legalább 3 mm-es magassággal és 10 mm-es szélességgel kell rendelkeznie.

Zaj jellemző értékei

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 62841 szabvány alapján történt.

L _{PA} hangnyomásszint	73 dB
K _{PA} bizonytalanság	3 dB
L _{WA} hangteljesítményszint	86 dB
K _{WA} bizonytalanság	3 dB

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt mérési eljárással történt, és az adatok megfelelnek az egyik elektromos szerszám másik szerszámmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos szerszám használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor ki van kapcsolva az elektromos szerszám, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

7 Kicsomagolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

8 Összeszerelés

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

Szükséges szerszám:

- 1 db 8/10 mm-es villáskulcs* (A)
- 1 db 3 mm-es imbuszkulcs* (B)
- 1 x 4 mm-es imbuszkulcs* (C)
- 1 x 5 mm-es imbuszkulcs* (D)
- 1 x 6 mm-es imbuszkulcs* (E)

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Megjegyzés:

A mellékelt szerszámt a termék fején lévő mágnescsíkon tárolhatja.

8.1 A fűrészasztal (8) felszerelése (1., 3., 4., 5., 6., 8. ábra)

Megjegyzés:

A fűrészasztalt az első üzembe helyezés előtt, illetve a fűrészasztal minden egyes leszerelését követően be kell igazítani.

1. Húzza ki a fűrészasztalt (8) a 10.1 fejezetben leírtak szerint.
2. Vezesse a fűrészasztalt (8) a szalagfűrészlap (6) fölé.
3. A skálamutatónak (15) kioldott állapotban kell lennie, és nem szabad felfelé mutatnia. Ehhez egy 4 mm-es imbuszkulcsot használjon.
4. Helyezze a fokskála (14) mélyedését az állványon (21) lévő két vezetésbe. Ügyeljen arra, hogy a fűrészasztal (8) fogazása beakadjon az állványon (21) lévő recés fejú any (19) fogazásába.
5. Rögzítse a fűrészasztalt (8) a szorítólemezzel, (20) a két imbuszcsavarral (F), a hézagoló alátétekkel (G) és a zárógűrűkkel (H) az állvány (21) adott szerelőfuratainak. Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot használjon.
6. Szerelje fel a szorítókart (8a) a középső szerelőfuratba. Még ne húzza meg a szorítókart (8a).
7. Állítsa be úgy a skálamutatót (15), hogy a fokskála mutasson. Ehhez egy 4 mm-es imbuszkulcsot használjon.
8. Állítsa 0°-ra a fűrészasztalt (8) a 8.2 fejezetben leírtak szerint.
9. A fűrészasztal (8) rögzítéséhez húzza meg a szorítókart (8a). Húzza meg a két imbuszcsavart (F). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot használjon.
10. Szükség esetén még egyszer igazítsa be a skálamutatót (15), és állítsa 0°-ra.
11. A fűrészasztal (8) merevítéséhez szerelje fel a hatlapfejú csavart (K) a szárnyas anyával (L) együtt.

8.2 A fűrészasztal (8) 90°-ba állítása (7. ábra)

1. Állítsa a fűrészasztalt (8) vízszintesen 0°-ba.
2. Ellenőrizze a végálláscsavar (22) és az ellenanya (22a) szorosságát, és szükség esetén húzza meg őket. Használjon 8-as/10-es kulcsnyílású villáskulcsot (A).
3. Ha a fűrészasztal (8) nem derékszögben áll a szalagfűrészlaphoz (6) képest, akkor a végálláscsavart (22) újra be kell állítani.
4. Oldja ki a végálláscsavart (22) és az ellenanyát (22a). Használjon 8-as/10-es kulcsnyílású villáskulcsot (A).
5. A végálláscsavart (22) az óramutató járásával meg egyező irányba forgatva csökkentheti a végállási pontot, vagy az óramutató járásával ellentétesen növelheti azt.
6. Egy derékszög* segítségével igazítsa a fűrészasztalt (8) derékszögben a szalagfűrészlaphoz (6), mozgassa a végálláscsavart (22) a kívánt pozícióba, és húzza meg újra az ellenanyát (22a). Használjon 8-as/10-es kulcsnyílású villáskulcsot (A).

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

8.3 Használat rögzített gépként (1. ábra)

A hosszú távú használathoz célszerű a terméket egy munkapadra szerelni.

- A gépet stabilan kell felállítani, vagyis munkapadra vagy szilárd alsó állványra kell csavarozni.
 - Erre a célra rögzítőfuratok vannak kialakítva a gép lábán (9).
1. Jelölje meg a furatok helyét.
 - Úgy helyezze el a terméket, ahogy később telepíteni szeretné.
 - Rajzolja fel a kifúrandó lyukak helyét a munkapadra.
 - A furatok helyét a lábon (9) kialakított lyukak adják meg.
 - Ajánlott a gépet a szegély közelébe szerelni.
 2. Fúrja ki a furatokat a munkapadon (legalább 8 mm-es átmérővel).
 3. Helyezze a terméket a furatok fölé úgy, hogy azok egy szintben legyenek az állványon lévő lyukakkal (9), majd helyezze be felülről a megfelelő csavarokat* a lyukakon keresztül, és húzza meg azokat.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

8.4 Elszívócsonk (17) (1. ábra)

A termék elszívócsonkkal van felszerelve.

Az elszívócsonk (17) három különböző átmérővel rendelkezik.

Ha port képző anyaggal dolgozik, csatlakoztasson a gépre porelszívó berendezést.

FIGYELEM

A por elszívására szolgáló berendezés meg kell feleljen a megmunkálandó anyaghoz.

Az egészségre különösen káros vagy rákkeltő por elszívásához használjon speciális elszívó szerkezetet.

1. Csatlakoztassa egy megfelelő porelszívó rendszer* (pl. ipari porszívó) tömlőjét közvetlenül a kívánt elszívócsónkra (17).

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

8.5 Tolóbot tartója (10. ábra)

1. Szerelje fel a tolóbot tartójához tartozó csavart (I) az anyával (J) az állványra (21). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot (D) és egy 8-as/10-es kulcsnyílású villáskulcsot (A) használjon.
2. Akassza be a tolóbotot (13) a csavarnál (I).

Megjegyzés:

Ha nem használja a tolóbotot, mindig tárolja a tolóbot tartóján.

9 Üzembe helyezés előtt

Szükséges szerszám:

- 1 db 8/10 mm-es villáskulcs* (A)
- 1 db 3 mm-es imbuszkulcs* (B)
- 1 x 4 mm-es imbuszkulcs* (C)
- 1 x 5 mm-es imbuszkulcs* (D)
- 1 x 6 mm-es imbuszkulcs* (E)

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

9.1 Milyen szalagfűrészlapot használjon

Ellenőrizze, hogy a cserélhető szerszám szorosan illeszkedik-e.

A helytelenül vagy nem biztonságosan rögzített cserélhető szerszámok működés közben meglazulhatnak és megsérülhetnek.

A szalagfűrészhez tartozékként szállított szalagfűrészlap általános felhasználási célú. A szalagfűrészlap kiválasztásakor az alábbi kritériumokat vegye tekintetbe:

- Keskeny szalaggal kisebb sugarú íveket lehet vágni, mint a szélesebbel.
- Az egyenes vágásokhoz használjon széles szalagfűrészlapokat. Ez főleg fa megmunkálásakor lényeges. A szalagfűrészlap hajlamos követni a fa erezetét, így könnyen eltérhet a vágás kívánt vonalától.
- A finom fogazású fűrészszalag simább vágási élet hagy, de lassabban dolgozik, mint a durvább fogazású.
- Csak sérülésmentes, hibátlan szalagfűrészlapokat használjon. Az elgörbült, éles vagy más módon sérült szalagfűrészlapok eltérhetnek.

9.2 A szalagfűrészlap (6) megfeszítése (11. ábra)

FIGYELEM

A szalagfűrész hosszabb idejű leállításakor a szalagfűrészlapot meg kell lazítani, ezért a szalagfűrész bekapcsolása előtt ellenőrizze a szalagfűrészlap feszességét.

1. A szalagfűrészlap (6) feszítéséhez forgassa el a feszítőcsavart (2) az óramutató járásával megegyező irányba.

Megjegyzések:

- A szalagfűrészlap feszességének helyes beállítását úgy ellenőrizheti, hogy az ujjával a szalagfűrészlapot annak közepe táján, a szalagkerekektől egyenlő távolságra merőleges irányban nyomja. Ekkor a szalagfűrészlapnak csak nagyon csekély mértékben (kb. 1-2 mm) szabad kitérnie.
- A kellően megfeszített szalagfűrészlap fémesen pengő hangot ad, ha megérinti.
- Ha hosszabb ideig nem használja, lazítsa meg a szalagfűrészlapot, a megnyúlását elkerülendő.

FIGYELEM

A túl feszes szalag elpattanhat.

FIGYELEM

Sérülésveszély!

Ha a szalag nincsen eléggé megfeszítve, a fűrészszalag hajtott görgője megforoghat, miáltal a szalagfűrészlap leáll.

1. A szalagfűrészlap (6) lazításához forgassa el a feszítőcsavart (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.

9.3 A szalagfűrészlap (6) beállítása (11. ábra)

FIGYELEM

Mielőtt elvégzi a szalagfűrészlap beállítását, a fűrészszalagot helyesen meg kell feszíteni.

1. Az imbuszcavarok (11b) kioldásával nyissa ki a ház ajtajait (11). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot (D) használjon.
2. Lassan forgassa el a felső szalagkereket (23) az óramutató járásával megegyező irányba. A szalagfűrészlapnak (6) a felső szalagkerék (23) futófelületének (24) közepén kell futnia. Ha ez nem így van, korrigálja a felső szalagkerék (23) dőlésszögét.
3. Ehhez nyissa ki a szárnyas anyát (12a).
 - Ha a fűrészlap (6) inkább a felső szalagkerék (23) hátsó széléhez fut közelebb, akkor a beállító fogantyút (12) az óramutató járásával ellentétes irányba kell fordítani.
 - Ha a fűrészlap (6) inkább a felső szalagkerék (23) elülső széléhez fut közelebb, akkor a beállító fogantyút (12) az óramutató járásával ellentétes irányba kell fordítani.
4. A felső szalagkerék (23) beállítása után ellenőrizze a fűrészszalag (6) helyzetét az alsó szalagkeréken (25).
5. Egyik kezével forgassa lassan az alsó szalagkereket (25), így ellenőrizve a szalagfűrészlap (6) helyzetét.
6. A szalagfűrészlapot (6) szintén az alsó szalagkerék (25) futófelületének (24) közepén kell elhelyezni. Ha ez nem így van, akkor a felső szalagkerék (23) dőlésszögét újra be kell állítani.
7. Annak érdekében, hogy a felső szalagkerék (23) beállítása befolyásolja a fűrészlap (6) helyzetét az alsó szalagkeréken (25), forgassa el többször az alsó szalagkereket (25).

8. Ismét húzza meg a szárnyas anyát (12a).
9. A beállítás befejezése után zárja be ismét a ház ajtajait (11), és az imbuzscsavarokkal (11b) rögzítse őket. Ehhez egy 5 mm-es imbuzskulcsot (D) használjon.

9.4 A szalagfűrészlap-vezetés beállítása (1., 11., 12., 13., 14., 15. ábra)

- A támcsapágyakat (27) az első üzembe helyezés előtt, illetve minden egyes szalagfűrészlap-csere után újra be kell állítani.
- A hátsó és oldalsó szalagfűrészlap-vezetés beállítása az excentrikus támcsapágyak (27a, 27c, 27e, 27g) segítségével történik.

Ezek az excentrikus támcsapágyak (27a, 27c, 27e, 27g) a szalagfűrészlap pozíciójának és beigazításának finom beállítását teszik lehetővé (6), ezzel javítva a termék pontosságát és teljesítményét.

1. Az imbuzscsavarok (11b) kioldásával nyissa ki a ház ajtajait (11). Ehhez egy 5 mm-es imbuzskulcsot (D) használjon.

9.4.1 Hátsó, felső támcsapágy (27a) (12. ábra)

A hátsó, felső támcsapágy (27a) veszi fel a munkadarab előtolási nyomását.

1. Oldja ki a felső támcsapágy (27a) hernyócsavarját (27b). Ehhez használja a 3 mm-es imbuzskulcsot (B).
2. Annyira csavarja be a hátsó, felső támcsapágyat (27a), hogy már éppen ne érintkezzen a szalagfűrészlappal (6) (távolság: max. 0,5 mm).
Ügyeljen arra, hogy a hátsó, felső támcsapágy (27a) a szalagfűrészlap (6) közepéhez legyen beállítva.
3. Húzza ismét szorosra a hátsó, felső támcsapágy (27a) hernyócsavarját (27a). Ehhez használja a 3 mm-es imbuzskulcsot (B).

9.4.2 Hátsó, alsó támcsapágy (27e) (12. ábra)

A hátsó, alsó támcsapágy (27e) veszi fel a munkadarab előtolási nyomását.

1. Oldja ki a hátsó, alsó támcsapágy (27e) hernyócsavarját (27f). Ehhez használja a 3 mm-es imbuzskulcsot (B).
2. Annyira csavarja be a hátsó, alsó támcsapágyat (E), hogy már éppen ne érintkezzen a szalagfűrészlappal (6) (távolság: max. 0,5 mm).
Ügyeljen arra, hogy a hátsó, alsó támcsapágy (27e) a szalagfűrészlap (6) közepéhez legyen beállítva.
3. Húzza ismét szorosra a hátsó, alsó támcsapágy (27e) hernyócsavarját (27f). Ehhez használja a 3 mm-es imbuzskulcsot (B).

9.4.3 Felső tartó (28) (13. ábra)

Ügyeljen arra, hogy a felső tartó (28) vízszintes helyzetben legyen, és a felső támcsapágy (27) a szalagfűrészlap (6) közepénél helyezkedjen el.

1. Oldja ki a felső tartó (28) csavarját (28a), és igazítsa a felső tartót (28) a szalagfűrészlaphoz (6).
Ehhez egy keresztornyos csavarhúzó vagy a 8-as/10-es kulcsnyílású villáskulcsot (A) használja.

9.4.4 Oldalsó, felső támcsapágyak (27c) (14. ábra)

Az oldalsó támcsapágyak (27c, 27g) a stabilitásról és a szalagfűrészlap (6) beigazításáról gondoskodnak az üzemelés alatt. Segítenek annak biztosításában, hogy a szalagfűrészlap (6) a vágási folyamat alatt megfelelő helyzetben és sávban maradjon.

1. Oldja ki az oldalsó, felső támcsapágyak (27c) hernyócsavarjait (27d).
Ehhez használja a 3 mm-es imbuzskulcsot (B).
2. Annyira csavarja be az oldalsó, felső támcsapágyakat (27c), hogy már éppen ne érintkezzenek a szalagfűrészlappal (6) (távolság: max. 0,5 mm).
Ügyeljen arra, hogy az oldalsó, felső támcsapágyak (27c) a szalagfűrészlap (6) közepéhez legyenek beállítva, és egymással párhuzamosak legyenek.
3. Húzza ismét szorosra az oldalsó, felső támcsapágyak (27c) hernyócsavarjait (27d).
Ehhez használja a 3 mm-es imbuzskulcsot (B).

9.4.5 Oldalsó, alsó támcsapágyak (27g) (15. ábra)

Az oldalsó, alsó támcsapágyak (27g) beállításához szükség lehet a fűrészasztal (8) 45°-ra történő megdöntésére. (lásd: 10.4)

1. Oldja ki az oldalsó, alsó támcsapágyak (27g) hernyócsavarjait (27h).
Ehhez használja a 3 mm-es imbuzskulcsot (B).
2. Annyira csavarja be az oldalsó, alsó támcsapágyakat (27g), hogy már éppen ne érintkezzenek a szalagfűrészlappal (6) (távolság: max. 0,5 mm).
Ügyeljen arra, hogy az oldalsó, alsó támcsapágyak (27g) a szalagfűrészlap (6) közepéhez legyenek beállítva, és egymással párhuzamosak legyenek.
3. Húzza ismét szorosra az oldalsó, alsó támcsapágyak (27g) hernyócsavarjait (27h).
Ehhez használja a 3 mm-es imbuzskulcsot (B).

9.5 A szalagfűrészlap védőberendezésének (5) beállítása (16. ábra)

Megjegyzés:

A beállítás minden vágási folyamat előtt ellenőrizze, ill. állítsa be újra.

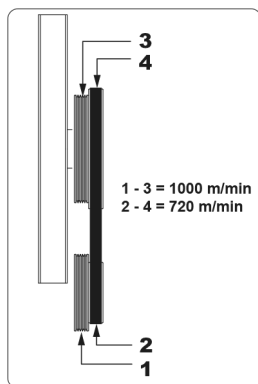
1. Oldja ki a szorítóanyát (4).
2. Kézzel süllyessze le a szalagfűrészlap védőberendezését (5) úgy, hogy a lehető legközelebb legyen a megmunkálandó munkadarabhoz (távolság: kb. 2–3 mm).
3. Ismét húzza meg a szorítóanyát (4).

9.6 A szalagsebesség beállítása (11., 17., 18. ábra)

1. Az imbuzscsavarok (11b) kioldásával nyissa ki a ház alsó ajtaját (11). Ehhez egy 5 mm-es imbuzskulcsot (D) használjon.
2. Oldja ki a szíjfejtő csavart (29a) a motoron (16), és a szíj (29) meglazításához nyomja enyhén felfelé a motort (16).
Ehhez egy 6 mm-es imbuzskulcsot (E) használjon.

- Helyezze fel a szíjat (29) a kívánt meghajtás-szíjtárcsára (30) és a vele párhuzamosan futó szalagkerék-szíjtárcsára (31) (S1 vagy S2).
Ügyeljen arra, hogy a hornyok illeszkedjenek egymásba, és hogy a szíj (29) középen helyezkedjen el a meghajtás szíjtárcsáján (30) és a szalagkerék szíjtárcsáján (31).
- Nyomja enyhén hátrafelé a motort (16), és a szalag (29) megfeszítéséhez húzza meg újra a szíjtesztő csavart (29a) a motoron (16).
Ehhez egy 6 mm-es imbuszkulcsot (E) használjon.
- Zárja be ismét a ház alsó ajtaját (11), és az imbuszcavarral (11b) rögzítse. Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot (D) használjon.

Sebességtartományok



2 - 4	720 min ⁻¹	Keményfa, keményfához hasonló anyagok, finom vágások
1 - 3	1000 min ⁻¹	Puhafa, puha anyagok, közepesen elnagyolt és elnagyolt vágások

10 Kezelés

A szalagfűrész egy helyhez kötött fűrész, amely egy gyűrű alakban zárt, meghajtott szalagfűrészlappal rendelkezik. A szalagfűrész fában és hasonló anyagokban végzett precíz vágásokat tesz lehetővé.

A kezelőelemek funkciója a következő leírásokban található.

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

Megjegyzés:

A termék biztonsági kapcsolóval van felszerelve. Ez azt jelenti, hogy a termék nem kapcsolható be, ha az ajtók nyitva vannak vagy nem megfelelően záródnak.

Győződjön meg arról, hogy mindkét biztonsági kapcsoló (11a) a ház ajtaján (11) helyesen kapcsolódik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

A be-/kikapcsoló kart és a biztonsági kapcsolót nem szabad rögzíteni!

- Ne dolgozzon a termékkel, ha a kapcsoló megsérült.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a berendezés működőképese-e.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a cserélhető szerszám helyesen van beszerelve!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy a megmunkálandó anyag megfelelő-e a betétszerszám fordulatszámához.

Megjegyzés:

A hosszú távú használathoz célszerű a terméket egy munkapadra szerelni.

- Először várja meg, hogy a betétszerszám elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt nekikezdené a munkadarab megmunkálásának.
- Vállasszon a megmunkálandó anyagnak megfelelő betétszerszámot.
- A fűrészasztalt helyesen kell felszerelni.
- Helyezze a terméket stabil helyzetbe.
- Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést. A sérült vagy nem olvasható biztonsági címkeket cserélje le.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e. Az elektromos szerszám kifogástalan üzemeltetéséhez minden alkatrészt helyesen kell felszerelni és minden feltételt be kell tartani.
- Ha már feldolgozott faanyagot munkál meg, győződjön meg arról, hogy nincsenek benne idegen testek, pl. szegek, csavarok stb.
- Figyelje meg a betétszerszám futási irányát.

10.1 A fűrészasztal (8) hosszabbítása (3. ábra)

- Nyissa ki a szorítókart (8a).
- Húzza ki a fűrészasztalt (8) a kívánt hosszúságra.
- Rögzítse ismét a szorítókart (8a).
A szorítókár (8a) akkor van zárva, amikor lefelé néz.

10.2 Párhuzamos ütköző (10) (19. ábra)

Megjegyzés:

A párhuzamos ütköző (10) a szalagfűrészlap (6) bal vagy jobb oldalára szerelhető fel.

- Oldja ki a párhuzamos ütköző (10) feszítőkengyelét (10a).
- Először helyezze a párhuzamos ütközőt (10) a fűrészasztal (8) hátuljára, majd nyomja lefelé a vágóke-rítést (10).
- Cssztassa el a párhuzamos ütközőt (10), és állítsa be a kívánt méretre.

- A párhuzamos ütköző (10) rögzítéséhez nyomja le a feszítőkengyelt (10a).
- A feszítőkengyel (10a) feszítőerejének növeléséhez oldja ki a feszítőkengyelt (10a), forgassa az óramutató járásának irányába a feszítőcsavart (10b), és a feszítőerő teszteléséhez ismét nyomja lefelé a feszítőkengyelt (10a).
- Addig ismételje a folyamatot, amíg a feszítőkengyel (10a) feszítőereje elégséges nem lesz.
- Ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütköző (10) mindig párhuzamos legyen a szalagfűrészszalaggal (6).

10.3 Ferdevágó idomszer (7) (20. ábra)

- Tolja a ferdevágó idomszert (7) a fűrészasztal (8) hornyába.
- Oldja ki a recés fejű anyát (7a).
- Forgassa el a ferdevágó idomszert (7), amíg el nem éri a kívánt szögmeretet.
- A ferdevágó idomszeren (7) található skálamutató (7b) mutatja a beállított szöget.
- Ismét húzza meg a recés fejű anyát (7a).

10.4 Ferde vágás (21. ábra)

Ahhoz, hogy a fűrészszalaggal (6) párhuzamosan hajthasson végre ferde vágásokat, a fűrészasztal (8) 0° és 45° között megdönthető.

- Állítsa be a fűrészasztalt (6) a 8.2 fejezetben leírtak szerint.
- Oldja ki a rögzítő fogantyút (18).
- A recés fejű anyával (19) állíthatja be a kívánt szögértéket a fokskálán (14).
- Húzza meg a rögzítő fogantyút (18).

FIGYELEM

Ha a fűrészasztal meg van döntve, a párhuzamos ütközőt a szalagfűrészlap jobb oldalára szerelje fel. Így megakadályozható a munkadarab lecsúszása.

10.5 A termék be-/kikapcsolása (1. ábra, 22)

Győződjön meg arról, hogy mindkét biztonsági kapcsoló (11a) a ház ajtaján (11) helyesen kapcsolódik.

Bekapcsolás

- Dugja a hálózati csatlakozót megfelelően biztosított hálózati csatlakozóaljzatba.
- A termék bekapcsolásához nyomja meg az „I” jelű be-/kikapcsolót (1).

Kikapcsolás

- Nyomja meg a STOP kapcsolót (1a), vagy emelje fel a fedőfedelelet, és nyomja meg a „0” gombot a be-/kikapcsolón (1).
- Használaton kívül húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzattól.

11 Munkavégzési utasítások

Az alábbi biztonságos munkavégzési módok a biztonság fokozását célzó tanácsok, azonban nem minden esetben használhatók, nem teljes körűek és nem is általános érvényűek. Nem térhetnek ki minden veszélyes állapot ismeretelésére, és megfelelő gondossággal kell őket értelmezni.

- A fapor és faforgács veszélyeztetheti az egészséget. Feltétlenül viseljen egyéni védőeszközöket, például szemvédőt. Használjon elszívó berendezést!
- Ha a termék üzemén kívül van, például a munka végén, akkor lazítsa meg a fűrészlapot. Helyezzen ki a fűrészszalag megfeszítésére figyelmeztető megjelölést a termék következő felhasználója számára.
- A használaton kívüli fűrészszalagokat egymásra fektetve tárolja, száraz és biztonságos helyen. Mielőtt használatba venné, ellenőrizze őket, hogy nem hibásak-e, pl. fogak, repedések. Ne használjon hibás fűrészszalagot!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A cserélhető szerszámok élesek lehetnek és használat közben felforrósodhatnak. A cserélhető szerszámok kezelése során mindig viseljen védőkesztyűt.

- Ellenőrizze a burkolatok és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését. Adott esetben cserélje ki őket.
- Az üzemeltetés során mindvégig viseljen hallásvédőt és védőszemüveget.
- Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgató mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- Munkavégzés során a fűrészszalag vezetését mindig állítsa a lehető legközelebb a munkadarabhoz.
- Csak nappal, vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Egyenes vágásokhoz mindig használja a párhuzamos ütközőt, hogy megakadályozza a munkadarab felbillelését vagy elcsúszását.
- Tartsa a kezét biztonságos távolságban a fűrészszalagtól. A keskeny vágásokhoz használjon tolóbotot.
- Ferde vágásokhoz állítsa a fűrészasztalt a megfelelő pozícióba és vezesse a munkadarabot a párhuzamos ütköző mentén.
- A fecskefarok alakú fogak, csapok vagy ékek vágáshoz mozgassa a fűrészasztalt a szögskála megfelelő pozíciójába.
- A munkadarab íves és szabálytalan vágásaihoz vezesse mindkét kezével a munkadarabot, és zárt ujjakkal egyenletesen haladjon előre. Tartsa a munkadarabot kezével biztonságos helyen.
- Ismétlődő íves és szabálytalan vágásokhoz javasoljuk egy segédsablon használatát.
- Kerek vagy szabálytalan alakú fadarabok vágásához olyan szerkezetet kell használni, amely biztosítja a munkadarabot elfordulás ellen.

Megjegyzés:

Az első munkavégzés előtt és minden cserélhető szerszámcseré után terhelés nélkül hajtson végre próbaüzemet. Azonnal kikapcsolja ki a terméket, ha a cserélhető szerszám futása egyenetlen, erős rezgés tapasztalható vagy rendellenes zajok hallhatók.

- Munkavégzés során a fűrészszalag vezetését mindig állítsa a lehető legközelebb a munkadarabhoz.

- A munkadarabot mindig két kézzel vezesse, és tartsa laposan a fűrészasztalon. Így elkerülhető a szalagfűrészlap megszorulása.
- Célzerű a vágást egyetlen menetben elvégezni, ahelyett, hogy több részben végezné azt, ami a munkadarab visszahúzását igényelheti. Ha a visszahúzás mégis elkerülhetetlen, a szalagfűrészelt előzetesen ki kell kapcsolni. A munkadarabot csak akkor szabad visszahúzni, miután a szalagfűrészlap teljesen leállt.
- A fűrészelés során a munkadarabot mindig a leghosszabb oldalával kell vezetni.

11.1 Hosszanti vágások végrehajtása (1., 16. ábra)

A faanyag rostjai mentén történő fűrészelést hosszirányú vágásnak nevezzük. A jobb eredmény elérése érdekében szabadkézzel is vághat egy megrajzolt vonal vagy a párhuzamos ütköző mentén.

Derékszögű vágásoknál (a fűrészasztal derékszögben áll a szalagfűrészlaphoz képest) a párhuzamos ütköző a fűrészlaptól balra helyezkedik el, hogy a munkadarabot a jobb kéz biztosan lehessen az ütköző mentén vezetni.

FIGYELEM

A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le (pl. legördítő állvánnyal vagy hasonlóval).

1. A párhuzamos ütközőt (10) a 10.2 alatt leírtak szerint állítsa be.
2. Süllyessze le a szalagfűrészlap védőberendezését (5) a munkadarabra (lásd: 9.5).
3. Kapcsolja be a fűrész 10.5 fejezetben írtak szerint.
4. Összezárt ujjakkal fedtesse kezeit a munkadarabra, és tolja a munkadarabot a párhuzamos ütköző (10) mentén tolja a szalagfűrészlaphoz (6).
5. A munkadarabot a tolóbottal (13) mindig egyenletes előtolási sebességgel tolja végig a párhuzamos ütköző mentén.

11.2 Keresztvágások végrehajtása (20. ábra)

A keresztvágás kifejezés a faanyag szemcséjére merőlegesen történő fűrészelésre utal. Ez a fajta vágás szabadkézzel is elvégezhető, de a biztonság és a pontosság érdekében célszerű ferdevágó idomszert használni. A ferdevágó idomszer 45°-ig állítható be gérvágásokhoz. Ferde fűrészasztallal együtt dupla gérvágások is készíthetők.

1. A ferdevágó idomszert (7) a 10.3 alatt leírtak szerint állítsa be.
2. Tartsa a munkadarabot szilárdan a ferdevágó idomszer (7) ütközőjéhez és laposan a fűrészasztalhoz (8).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyeljen az ujjaira, különösen a vágás vége felé, és tartsa a távolságot a betétes szerszámtól.

11.3 Ferde vágások végrehajtása (21. ábra)

A ferde fűrészasztal használatával végzett hosszanti gérvágások esetén a fűrészlap jobb oldalán, a lefelé néző oldalon (ha a munkadarab szélessége ezt lehetővé teszi) kell rögzíteni a párhuzamos ütközőt a munkadarab csúszás elleni rögzítése érdekében.

1. Állítsa be a fűrészasztalt (8) a kívánt szögbe (lásd: 10.4).
2. Végezze el a vágást a 11.1 fejezetben leírtak szerint.

11.4 Szabadkézi vágások (1. Ábra, 16)

A szalagfűrész egyik legfontosabb jellemzője, hogy gond nélkül képes ívek és sugarak vágására.

1. Süllyessze le a szalagfűrészlap védőberendezését (5) a munkadarabra (lásd: 9.5).
2. Kapcsolja ki a fűrész 10.5 fejezetben írtak szerint.
3. Nyomja a munkadarabot szorosan a fűrészasztalra (8), és tolja bele lassan a fűrészszalagba (6). Számos esetben hasznos, ha az íveket és sarkokat nagyjából 6 mm távolságban először durván vágja ki.
4. Ha olyan íveket kell vágnia, amelyek túl szűkek az alkalmazott szalagfűrészlaphoz, akkor vágjon segédvágásokat az ív előlő oldaláig. Végül kifűrészeltethető a végleges sugar.

12 Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.



FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!



FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Hagyja kihűlni a terméket.

12.1 Tisztítás

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Ne tisztítsa a betétszerszámot működés közben.
- Soha ne tisztítsa a fűrészszalagot vagy a fűrészszalag vezetését kézzel tartott kéfével vagy spatulával, mielőtt járhatja a fűrészszalagot. A ráégett gyantás le-

rákódások veszélyeztetik a fűrészszalag biztonságos üzemeltetését, ezért rendszeresen meg kell tisztítani a fűrészszalagot.

- A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal* és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdekhetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

12.2 Karbantartás

Szükséges szerszám:

- 5 mm-es imbuszkulcs* (B)
- 6 mm-es imbuszkulcs* (C)
- Seeger-fogó*
- Kereszthornys csavarhúzó*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.2.1 A szalagfűrészlappal (6) cseréje (1., 3., 11., 13., 16. ábra)

1. Állítsa be körülbelül a teljes magasság felére a szalagfűrészlappal védőberendezését (5).
2. Az imbuszcavarrak (11b) kioldásával nyissa ki a ház ajtajait (11). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot (D) használjon.
3. Húzza ki a fűrészsasztalt (8) a 10.1 című fejezetben leírtak szerint, és szerelje le a hatlapfejű csavart (K) és a szárnyas anyát (L).
4. A szalagfűrészlappal (6) lazításához forgassa el a feszítő-csavart (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Távolítsa el a szalagfűrészlappal (6) a két szalagkerékről (23, 25), és vegye ki a szalagfűrészlappal (6) a fűrészasztal (8) nyílásából.
6. Fűzze át az új szalagfűrészlappal (6) a fűrészasztal (8) nyílásán, és helyezze a két szalagkerék (23, 25) futófelületének (24) közepére. A szalagfűrészlappal (6) fogai mindig lefelé, a fűrészasztal (8) irányába kell nézzenek.
7. Feszítse meg és állítsa be a fűrészlappal (6) (lásd: 9.3 és 9.2).
8. A beállítás befejezése után zárja be ismét a ház ajtajait (11), és az imbuszcavarrakkal (11b) rögzítse őket. Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot (D) használjon.

12.2.2 Az asztalbetét (32) cseréje (23. ábra)

Megjegyzések:

- Viseljen védőkesztyűt.
 - Ha kopott vagy sérült az asztalbetét (32), akkor ki kell cserélni, különben megnő a sérülésveszély.
1. Vigye 0°-os állásba a fűrészasztalt (8) a 8.2 fejezetben leírtak szerint.

2. Szerelje le a kereszthornys csavart (32a) az elkopott asztalbetétnél (32), és alulról felfelé nyomja ki az asztalbetétet a fűrészasztalból (8). Ehhez egy kereszthornys csavarhúzó használatát.
3. Az új asztalbetét (32) felszerelése fordított sorrendben történik.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

12.2.3 A szíj (29) utánfeszítése (11., 17., 18. ábra)

1. Az imbuszcavarrak (11b) kioldásával nyissa ki a ház alsó ajtaját (11). Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot (D) használjon.
2. Oldja ki a szíjfeszítő csavart (29a) a motoron (16). Ehhez egy 6 mm-es imbuszkulcsot (E) használjon.
3. Nyomja enyhén hátrafelé a motort (16), és a szalag (29) megfeszítéséhez húzza meg újra a szíjfeszítő csavart (29a) a motoron (16). Ehhez egy 6 mm-es imbuszkulcsot (E) használjon. Ügyeljen arra, hogy a hornyok illeszkedjenek egymással, és hogy a szíj (29) középen helyezkedjen el a meghajtás szíjtárcsáján (30) és a szalagkerék szíjtárcsáján (31).
4. Zárja be ismét a ház alsó ajtaját (11), és az imbuszcavarral (11b) rögzítse. Ehhez egy 5 mm-es imbuszkulcsot (D) használjon.

12.2.4 A szíj (29) cseréje (17., 24. ábra)

• Viseljen védőkesztyűt.

1. Szerelje le a szalagfűrészlappal (6) a 12.2.1 című fejezetben leírtak szerint.
2. Oldja ki a szíjfeszítő csavart (29a), a szíj (29) megmozdításához nyomja enyhén felfelé a motort (16), majd lazán húzza meg a szíjfeszítő csavart (29a). Ehhez egy 6 mm-es imbuszkulcsot (E) használjon.
3. Szerelje le a szalagkerék Seeger-gyűrűjét (33). Ehhez egy Seeger-fogót* használjon.
4. Vegye le az alsó szalagkeréket (25) a szalagkerék tengelyéről (34), és távolítsa el az elhasznált szíjt (29) a szalagkerék szíjtárcsájáról (31) és a meghajtás szíjtárcsájáról (30).
5. Helyezze az új szíjt (29) a meghajtás szíjtárcsájára (30).
6. Helyezze fel le az alsó szalagkeréket (25) a szalagkerék tengelyére (34), és helyezze fel a szíjt (29) a szalagkerék szíjtárcsájára (31).
7. Helyezze fel a szíjt (29) a kívánt meghajtás-szíjtárcsára (30) és a vele párhuzamosan futó szalagkerék-szíjtárcsára (31) (S1 vagy S2). Ügyeljen arra, hogy a hornyok illeszkedjenek egymással, és hogy a szíj (29) középen helyezkedjen el a meghajtás szíjtárcsáján (30) és a szalagkerék szíjtárcsáján (31).
8. Nyomja enyhén hátrafelé a motort (16), és a szalag (29) megfeszítéséhez húzza meg újra a szíjfeszítő csavart (29a) a motoron (16). Ehhez egy 6 mm-es imbuszkulcsot (E) használjon.
9. Szerelje fel a szalagfűrészlappal (6) a 12.2.1 című fejezetben leírtak szerint.

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13 Tárolás és szállítás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Teljesen ürítse ki a terméket.
- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

13.1 Szállítás

- A terméket csak a keretnél vagy a lábánál fogva szabad emelni és szállítani. Szállításához soha ne emelje meg a védőberendezéseken, a beállító fogantyúkon vagy a fűrészasztalnál.
- Szállításához válassza le a terméket a villamos hálózatról, és tegye egy másik, arra szolgáló helyre.
- A fűrészszalag védőberendezésének a szalagfűrés szállításában a legelső helyzetben kell állnia.
- Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.
- A leválasztó védőberendezéseket soha ne használja a gép felemelésére vagy szállítására.

13.2 Tárolás

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja. Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

14 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

14.1 Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

14.2 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át,
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,

- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzattól,
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetéknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak megfelelő, „H05VV-F” jelölésű csatlakozóvezetéseket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetéket, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

14.3 Váltóáramú motor

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- A hálózati feszültség értéke 220 V – 240 V~ kell legyen.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

15 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez skennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

15.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típusablájá adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Szalagfűrészlap - Cikksz.:	7901502604
Asztalbetét - Cikksz.:	73220046

15.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a termékénél a következő alkatrészek használatai vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használatai anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Szalagfűrészlap, asztalbetét

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

16 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.

- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszínén (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében találhatós gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

17 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem működik	Meghibásodott a motor, a kábel vagy a csatlakozódugó, kiegészítő hálózati biztosítékok, nem reteszeltődött megfelelően mindkét biztonsági kapcsoló.	Ellenőriztesse a terméket egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a hálózati biztosítékokat, szükség esetén cserélje le mindkettőt, reteszelve megfelelően mindkét biztonsági kapcsolót.
A motor lassan indul és nem éri el az üzemi sebességet.	A feszültség túl alacsony, a tekercselések megsérültek, a kondenzátor leégett.	Ellenőriztesse a feszültséget villamossági szakemberrel. Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel! Cseréltesse ki szakemberrel a kondenzátort!
A motor túl zajos.	A tekercselések megsérültek, a motor meghibásodott.	Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel!
A motor nem éri el a teljes teljesítményét.	A hálózati berendezés áramkörei túl vannak terhelve (lámpák, egyéb motorok stb.).	Ne használjon más termékeket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön.
A motor könnyen túlmelegszik.	A motor túl van terhelve, a motor hűtése nem elegendő.	Akadályozza meg, hogy a motor vágáskor túl legyen terhelve, távolítsa el a port a motorról, hogy a motor optimális hűtése biztosítva legyen.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A fűrésznyom durva vagy hullámos.	Életlen a szalagfűrészlap, vagy a fogak kialakítása nem megfelelő az adott anyagvastagsághoz.	Élezze után a szalagfűrészlapot vagy helyezzen be megfelelő szalagfűrészlapot.
A munkadarab kirántódik a kézből vagy eltörik.	Túl nagy a vágási nyomás, illetve a fűrészszalag nem megfelelő az adott használatra.	Használjon megfelelő szalagfűrészlapot.
Félrehúzza a szalagfűrészlapot.	- A fűrészlap vezetője rosszul van beállítva. - Nem megfelelő szalagfűrészlap.	- Állítsa be a szalagfűrész vezetőjét. - Használjon megfelelő szalagfűrészlapot.
Munkavégzés közben égett foltok képződnek a faanyagon.	- Életlen a fűrészszalag. - Nem megfelelő szalagfűrészlap.	- Cserélje ki a szalagfűrészlapot. - Használjon megfelelő szalagfűrészlapot.
Munkavégzés közben megszorul a fűrészszalag.	- Életlen a fűrészszalag. - Gyántás lerakódások képződtek a fűrészszalagon. - A fűrészlap vezetője rosszul van beállítva.	- Cserélje ki a szalagfűrészlapot. - Tisztítsa meg a szalagfűrészlapot. - Állítsa be a szalagfűrész vezetőjét.
A motor jár, de a szalagfűrészlap nem mozog	A szíj nincs rendesen megfeszítve	A szíj utánfeszítése

18 EU megfeleléségi nyilatkozat

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka:
Termék
megnevezése:
Cikksz.

SCHEPPACH
Szalagfűrész - HBS261
5901514901, 5901514904

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EK, 2011/65/EU*

2006/42/EK - melléklet IV

Bejelentett szervezet: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München
Szám: 0123
Bizonyítvány száma: M6A0112840465 Rev.00

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait.

Alkalmazott szabványok:

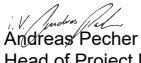
EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

A dokumentáció felelőse:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.01.2025


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

Spis treści

1	Wprowadzenie	89
2	Opis produktu (rys. 1-24)	90
3	Zakres dostawy (rys. 2)	90
4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	90
5	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	91
6	Dane techniczne	94
7	Rozpakowanie	94
8	Montaż	95
9	Przed uruchomieniem	96
10	Obsługa	98
11	Wskazówki dotyczące pracy	99
12	Czyszczenie i konserwacja	101
13	Przechowywanie i transport	102
14	Przylącze elektryczne	102
15	Naprawa i zamawianie części zamiennych	103
16	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	103
17	Pomoc dotycząca usterek	104
18	Deklaracja zgodności UE	105
19	Rysunek eksplozji	136

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Stosować okulary ochronne.
	Nosić nauszники ochronne.
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!
	Nosić rękawice ochronne!
	Przed otwarciem drzwi obudowy, należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.

	Uwaga! Przestrzegać kierunku działania.
	Konserwacja, przezebrazanie oraz prace regulacyjne i czyszczenie wykonywać wyłącznie przy wyłączonym produkcie i wyjętej wtyczce sieciowej.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

1 Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2 Opis produktu (rys. 1-24)

1. Włącznik/wyłącznik
- 1a. Przełącznik STOP
2. Śruba naprężająca
3. Płyta magnetyczna
4. Nakrętka zaciskowa
5. Urządzenie ochronne piły taśmowej
6. Taśma tnąca
7. Sprawdzian cięcia poprzecznego
- 7a. Nakrętka radełkowa
- 7b. Wskaźnik skali
8. Stół pilarki
- 8a. Dźwignia zaciskowa
9. Stojak
10. Ogranicznik równoległy
- 10a. Pałak naprężający
- 10b. Śruba naprężająca
11. Drzwi obudowy
- 11a. Przełącznik bezpieczeństwa
- 11b. Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
12. Uchwyt nastawczy (górne koło pasowe)
- 12a. Nakrętka skrzydełkowa (górne koło pasowe)
13. Popychacz
14. Skala stopni (zakres obrotu)
15. Wskaźnik skali (zasięg obrotu)
16. Silnik
17. Króciec odsysający
18. Uchwyt ustalający
19. Nakrętka radełkowa
20. Płytkę zaciskową
21. Stelaż
22. Śruba ogranicznika krańcowego (wyrównanie stołu pilarki)
- 22a. Nakrętka zabezpieczająca (wyrównanie stołu pilarki)
23. Górne koło pasowe
24. Powierzchnia robocza (piła taśmowa)
25. Dolne koło pasowe
26. Górna prowadnica piły taśmowej
27. Łożysko podporowe
- 27a. Tylne, górne łożysko oporowe
- 27b. Śruba dociskowa
- 27c. Boczne, górne łożysko oporowe
- 27d. Śruba dociskowa
- 27e. Tylne, dolne łożysko oporowe
- 27f. Śruba dociskowa
- 27g. Boczne, dolne łożysko oporowe
- 27h. Śruba dociskowa
28. Górny uchwyt mocujący
- 28a. Śruba
29. Pas
- 29a. Śruba napinająca pasa
30. Koło pasowe napędu
31. Koło pasowe koła do piły
32. Wkładka stołowa
- 32a. Wkręt z rowkiem krzyżowym
33. Pierścień Seegera koła do piły
34. Walek koła do piły

3 Zakres dostawy (rys. 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
8.	1 x	Stół pilarki
6.	1 x	Piła taśmowa (wstępnie zamontowana)
10.	1 x	Ogranicznik równoległy
13.	1 x	Popychacz
18.	1 x	Uchwyt ustalający
20.	1 x	Płytkę zaciskową
A.	1 x	Klucz płaski RK 8/10
B.	1 x	Klucz imbusowy 3 mm
C.	1 x	Klucz imbusowy 4 mm
D.	1 x	Klucz imbusowy 5 mm
E.	1 x	Klucz imbusowy 6 mm
F.	2 x	Śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (M6x12 mm)
G.	2 x	Podkładka (M6)
H.	2 x	Pierścień osadczy rozprężny (M6)
I.	1 x	Śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (M6x25 mm)
J.	1 x	Nakrętka (M6)
K.	1 x	Śruba sześciokątna (M6x40 mm)
L.	1 x	Nakrętka skrzydełkowa (M6)
	1 x	Pilarka taśmowa
	1 x	Instrukcja obsługi

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pilarka taśmowa służy do cięcia podłużnego i poprzecznego drewna lub obrabianych elementów drewnopodobnych. Materiały okrągłe można ciąć tylko przy użyciu odpowiednich przyrządów mocujących.

OSTRZEŻENIE

Nie używać produktu do cięcia innych materiałów, niż opisane w instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Dostarczona piła taśmowa jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna! Nie należy używać go do cięcia drewna opałowego!

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Można używać wyłącznie pił taśmowych przystosowanych do produktu.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby, które stosują i konserwują produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

ZAGROŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz prześledzić wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.

- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda.** Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Nie nurykaj kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda.** Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń. Uszkodzone lub splecione przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek.** Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszники ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia.** Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonemu narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież.** Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wymiowy akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.
- e) **Należy dbać należyście o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze.** Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.

- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia roboczego, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami.** Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla pilarek taśmowych

- a) **Nie stosować uszkodzonych lub zdeformowanych taśm tnących.** Uszkodzone lub zdeformowane taśmy tnące mogą ulec zerwaniu i/lub wyboczeniu.
- b) **Nie używać płynów chłodzących.** Stosowanie wody lub innych płynów chłodzących może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Pilarka taśmowa powinna pracować z prędkością właściwą dla danego zastosowania i materiału.** Praca z prędkością nieodpowiednią dla ciętego materiału może doprowadzić do pęknięcia taśmy tnącej i obrażeń ciała.
- d) **Nie używać narzędzia elektrycznego z otwartą pokrywą dostępu do tarczy pilarki taśmowej.** Kontakt z ruchomymi częściami może prowadzić do obrażeń ciała.

5.2 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Narzędzia robocze mogą być ostre i nagrzewać się podczas użytkowania. Podczas pracy z narzędziami roboczymi należy zawsze nosić rękawice ochronne.

- Podczas cięcia drewna okrągłego lub o nieregularnych kształtach należy użyć urządzenia zabezpieczającego przedmiot obrabiany przed przekręceniem.
- Podczas cięcia desek na sztorc należy używać przyrządu zabezpieczającego obrabiany przedmiot przed odrzutem.
- Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać. Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- Produkt może być obsługiwany wyłącznie przez osoby zaznajomione z obsługą.

OSTRZEŻENIE

Dostarczona piła taśmowa jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna! Nie należy używać go do cięcia drewna opałowego!

- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu na tabliczce znamionowej.
- Długie przewody zasilające, jak również przedłużacze, bębny kablowe itp. powodują spadki napięcia i mogą uniemożliwić uruchomienie silnika.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania produktu. Podczas odchyłania można stracić kontrolę nad produktem.
- Uwzględnić kierunek obrotów silnika i piły taśmowej.
- Nie wolno używać produktu, który jest uszkodzony **Urządzenia ochronne** lub bez urządzeń zabezpieczających.
- Nie obrabiać przedmiotów obrabianych, które są za małe, by można je było bezpiecznie utrzymać w ręce.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Usuwanie blokad gołymi rękami może spowodować obrażenia ciała.

- Nosić rękawice ochronne.
- Należy używać odpowiednich narzędzi (np. drewnianego kija).

- Regulowane urządzenia ochronne ustawiać w taki sposób, by znajdowały się możliwie jak najbliżej obrabianego przedmiotu.
- Osłony ochronne nie mogą być używane do transportu lub nieprawidłowej eksploatacji produktu.

OSTRZEŻENIE

Nie stosować uszkodzonych lub zdeformowanych narzędzi roboczych.

OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że obrabiany materiał jest odpowiedni dla prędkości obrotowej narzędzia roboczego.

OSTRZEŻENIE

W przypadku uszkodzonej wkładki stołowej występuje niebezpieczeństwo zakleszczenia małych przedmiotów pomiędzy wkładką stołową a tarczą tnącą i zablokowania tarczy tnącej.

Uszkodzone wkładki stołowe należy natychmiast wymienić!

OSTRZEŻENIE

Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace czyszczące wykonywać zawsze przy wyłączonym produkcie. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed wykonaniem wszelkich prac czyszczących pozostawić produkt do schłodzenia. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć produkt.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.

UWAGA

Zęby piły taśmowej muszą być skierowane w dół.

- Nie używać produktu, jeżeli jest uszkodzone. Nigdy nie należy usuwać urządzeń zabezpieczających z produktu. Może to prowadzić do poważnych obrażeń.
- Podczas cięcia pod kątem przy nachylonym stole pilarki należy umieścić ogranicznik równoległy w dolnej części stołu pilarki.

UWAGA

Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu procesu cięcia (np. za pomocą stożaka rolkowego lub innego).

- Zachować odstęp bezpieczeństwa rąk od piły taśmowej. Do cięcia wąskich elementów używać popychaczy.
- Przechowywać popychacz w przewidzianym do tego celu uchwycie przy produkcie, by był dostępny z normalnej pozycji roboczej i zawsze w zasięgu.
- Gdy produkt nie jest używany, powinien być wyłączony.
- W normalnej pozycji roboczej operator znajduje się przed produktem.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Stosować produkt w taki sposób, jak jest to zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewnia się optymalną wydajność produktu.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nauszniki ochronne
- Uszkodzenie płuc, jeżeli nie jest zakładana zalecana ochrona dróg oddechowych.
- Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku wyrzuconych narzędzi w przypadku nieprawidłowego ich zamocowania lub prowadzenia.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Unikać przypadkowego uruchamiania produktu: podczas wkładania wtyczki do gniazdka włącznik/wyłącznik nie może być wciśnięty.
- Przed podjęciem prac nastawczych lub konserwacyjnych zwołnić włącznik/wyłącznik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

6 Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego	230 - 240 V~ 50 Hz
Pobór mocy	370 Watt (S1*) 550 Watt (S2 20min**)
Prędkość obrotowa na biegu jałowym n_0	1480 min ⁻¹
Długość piły taśmowej	1790 mm
Szerokość piły taśmowej	6 mm
Szerokość piły taśmowej maks.	13 mm
Prędkość pilarki taśmowej	720/1000 m/min
Wysokość cięcia	130 mm
Wysięg	245 mm
Wielkość stołu pilarki	307 x 315 mm
Wielkość stołu pilarki z przedłużeniem	315 x 520 mm
Przechylny stół pilarki	0° - 45°
Wielkość obrabianego przedmiotu maks.	580x400x130 mm
Długość kabla	1800 mm
Waga	ok. 22 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Produkt można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

**Tryb pracy S2 (tryb krótki)

Produkt można eksploatować w trybie krótkim z podaną mocą (20 min).

Element obrabiany musi posiadać minimalną wysokość wynoszącą 3 mm oraz szerokość wynoszącą 10 mm.

Parametry hałasu

OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nasłucharki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Wartości hałasu i drgań zostały ustalone zgodnie z EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	73 dB
Niepewność K_{pA}	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{wA}	86 dB
Niepewność K_{wA}	3 dB

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badań i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym narzędzie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, w którym narzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

7 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiał opakowaniowy nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.

- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

8 Montaż

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z ustawianiem, obsługą techniczną i naprawą wyciągnąć wtyczkę sieciową!

Wymagane narzędzia:

- 1 x klucz płaski RK 8/10 mm* (A)
- 1 x klucz imbusowy 3 mm* (B)
- 1 x klucz imbusowy 4 mm* (C)
- 1 x klucz imbusowy 5 mm* (D)
- 1 x klucz imbusowy 6 mm* (E)

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

Wskazówka:

Dostarczone narzędzie można przechowywać na pasku magnetycznym na głowicy produktu.

8.1 Montaż stołu pilarki (8) (rys. 1, 3, 4, 5, 6, 8)

Wskazówka:

Stół pilarki należy wyregulować przed pierwszym uruchomieniem i po każdym demontażu stołu pilarki.

1. Stół pilarki (8) wysunąć w sposób opisany w punkcie 10.1.
2. Umieścić stół pilarki (8) nad piłą taśmową (6).
3. Wskaźnik skali (15) musi zostać zwolniony i nie może wskazywać w górę. Należy zastosować klucz imbusowy 4 mm.
4. Wycięcie skali stopniowej (14) ustawić w dwóch prowadnicach na stelażu (21).
Zwrócić uwagę, aby użębenie stołu pilarki (8) zażębiało się z użębeniem nakrętek radełkowych (19) na stelażu (21).
5. Stół pilarki (8) zamocować przy pomocy płyty zaciskowej (20), dwóch śrub z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (F), podkładek (G) i tarczy pierścieni osadczych (H) w odpowiednich otworach montażowych na stelażu (21).
Użyć klucza imbusowego 5 mm.

6. Dźwignię zaciskową (8a) zamontować w środkowym otworze montażowym.
Jeszcze nie dokręcać dźwigni zaciskowej (8a).
7. Wskaźnik skali (15) ustawić w taki sposób, aby wskazywał na skalę stopniową.
Użyć klucza imbusowego 4 mm.
8. Stół pilarki (8) wyregulować pod kątem 0° w sposób opisany w punkcie 8.2.
9. Zablokować dźwignię zaciskową (8a), aby zamocować stół pilarki (8). Dokręcić dwie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (F).
Użyć klucza imbusowego 5 mm.
10. Wyregulować wskaźnik skali (15), ewentualnie jeszcze raz przestawić w dół na 0°.
11. Aby usztywnić stół pilarki (8) należy zamontować śrubę sześciokątną (KO) przy pomocy nakrętki skrzydełkowej (L).

8.2 Regulacja stołu pilarki (8) pod kątem 90° (rys.7)

1. Umieścić stół pilarki (8) poziomo pod kątem 0°.
2. Sprawdzić dokręcenie śruby ogranicznika krańcowego (22) i nakrętki zabezpieczającej (22a) i dokręcić je w razie potrzeby. Zastosować klucz płaski SW 8/10 (A).
3. Jeśli stół pilarki (8) nie jest ustawiony pod kątem prostym do piłы taśmowej (6), należy ponownie wyregulować śrubę ogranicznika krańcowego (22).
4. Poluzować ogranicznika krańcowego (22) i nakrętkę zabezpieczającą (22a). Zastosować klucz płaski SW 8/10 (A).
5. Przekręcić śrubę ogranicznika krańcowego (22) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć punkt ogranicznika lub w kierunku przeciwnym, aby go zwiększyć.
6. Za pomocą kątownika* ustawić stół pilarki (8) pod kątem prostym do piłы taśmowej (6), ustawić śrubę ogranicznika krańcowego (22) w żądanej pozycji i dokręcić nakrętkę zabezpieczającą (22a). Zastosować klucz płaski SW 8/10 (A).

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

8.3 Zastosowanie jako maszyna stacjonarna (rys. 1)

Jeśli produkt ma być używany przez dłuższy czas, należy go zamontować na stole roboczym.

- Produkt musi być zamontowany w stabilnej pozycji, tzn. na stole roboczym lub stałej ramie podstawy.
 - W tym celu w stojaku (9) maszyny znajdują się otwory montażowe.
1. Zaznaczyć otwory do wiercenia.
 - Ustawić produkt w pozycji, w której ma być zamontowany później.
 - Na stole roboczym zaznaczyć pozycje otworów do wywiercenia.
Są one podane przez otwory w stojaku (9).
Zaleca się montaż blisko krawędzi.
 2. Wywiercić otwory (o średnicy co najmniej 8 mm) przez stół roboczy.

- Umieścić produkt nad wywierconymi otworami przystającymi do otworów w stojaku (9) i włożyć odpowiednie śruby* przez otwory od góry i mocno je dokręcić.

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

8.4 Króciec odsysający (17) (rys. 1)

Produkt jest wyposażony w króciec odsysający.

Króciec odsysający (17) posiada trzy różne średnice.

Przy pracy z zapyłanymi materiałami należy podłączyć odsysanie pyłu.

UWAGA

Należy zastosować odsysanie pyłu odpowiednie dla przetwarzanego materiału.

Do odsysania szczególnie szkodliwych lub rakotwórczych pyłów należy użyć specjalnego urządzenia odsysającego.

- Podłączyć wąż odpowiedniego systemu odsysania pyłu* (np. odkurzacza przemysłowego) bezpośrednio do wybranego króćca odsysającego (17).

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

8.5 Uchwyt popychacza (rys. 10)

- Zamontować śrubę (I) z nakrętką (J) dla popychacza na stelażu (21).
Użyć klucza imbusowego 5 mm (D) oraz klucza płaskiego SW 8/10 (A).

- Zawiesić popychacz (13) na śrubie (I).

Wskazówka:

W razie niestosowania należy zawsze umieszczać popychacz na uchwycie popychacza.

9 Przed uruchomieniem

Wymagane narzędzia:

- 1 x klucz płaski RK 8/10 mm* (A)
- 1 x klucz imbusowy 3 mm* (B)
- 1 x klucz imbusowy 4 mm* (C)
- 1 x klucz imbusowy 5 mm* (D)
- 1 x klucz imbusowy 6 mm* (E)

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

9.1 Stosowanie odpowiedniej taśmy tnącej

Sprawdzić narzędzie robocze pod kątem stabilnego osadzenia.

Nieprawidłowo lub niedokładnie zamocowane narzędzia robocze mogą poluzować się podczas pracy i spowodować obrażenia ciała.

Zawarta w zakresie dostawy z taśmą tnącą nadaje się do uniwersalnego zastosowania. Podczas wyboru taśmy tnącej należy przestrzegać następujących kryteriów:

- Wąska taśma tnąca umożliwi cięcie węższych promieni niż taśma szeroka.
- Do wykonywania prostych cięć należy używać szerokich pił taśmowych. Ma to znaczenie przede wszystkim przy cięciu drewna. Taśma tnąca wykazuje tendencję do podążania za słojowaniem i dlatego lekko odbiega od żądanego miejsca.

- Taśmy tnące z precyzyjnym uzębieniem tną gładszej, ale także wolniej niż taśmy tnące z uzębieniem zgrubnym.

- Stosować tylko nieuszkodzone, sprawne piły taśmowe. Wygięte, nieostre lub w inny sposób uszkodzone piły taśmowe mogą ulec złamaniu.

9.2 Napinanie piły taśmowej (6) (rys. 11)

UWAGA

Przy dłuższym przestoju pilarki taśmowej należy odprężyć taśmę tnącą, tzn. przed włączeniem pilarki taśmowej należy sprawdzić napięcie taśmy tnącej.

- Aby napiąć taśmę tnącą (6), należy przekręcić śrubę napinającą (2) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Wskazówki:

- Prawidłowe napięcie taśmy tnącej można ustalić za pomocą bocznego dociśnięcia palcem piły taśmowej, mniej więcej pośrodku między obiema kołami pasowymi. W tym miejscu powinno być możliwe jedynie minimalne (ok. 1-2 mm) dociśnięcie taśmy tnącej.
- Wystarczająco naprężona taśma tnąca wyróżnia się metalicznym brzmieniem podczas dotykania.
- Jeżeli taśma tnąca nie będzie przez dłuższy czas używana, należy ją rozprężyć, aby nie doszło do rozciągnięcia.

UWAGA

Zbyt wysokie napięcie może powodować pęknięcie taśmy tnącej.

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Zbyt niskie napięcie może spowodować obrót koła pasowego, wskutek czego nastąpi zatrzymanie taśmy tnącej.

- Aby odprężyć taśmę tnącą (6), należy przekręcić śrubę napinającą (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

9.3 Ustawianie piły taśmowej (6) (rys. 11)

UWAGA

Przed ustawieniem taśmy tnącej należy ją odpowiednio naprężyć.

- Otworzyć drzwi obudowy (11) poprzez okręcenie śruby z łożem walcowym (11b). Użyć klucza imbusowego 5 mm (D).
- Powoli obróć górne koło pasowe (23) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Taśma tnąca (6) musi poruszać się pośrodku powierzchni roboczej (24) górnego koła pasowego (23).
Jeśli tak nie jest, należy skorygować kąt nachylenia górnego koła pasowego (23).

3. W tym celu należy odkręcić nakrętkę skrzydełkową (12a).
 - Jeśli taśma tnąca (6) przesuwana się bardziej w kierunku tylnej krawędzi górnego koła pasowego (23), uchwyt regulacyjny (12) należy obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 - Jeśli taśma tnąca (6) przesuwana się w kierunku przedniej krawędzi górnego koła pasowego (23), należy obrócić uchwyt regulacyjny (12) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Po wyregulowaniu górnego koła pasowego (23), należy sprawdzić położenie taśmy tnącej (6) na dolnym kole pasowym (25).
5. Obrócić dolne koło pasowe (25) powoli jedną ręką, aby sprawdzić położenie taśmy tnącej (6).
6. Taśma tnąca (6) powinna być również wyśrodkowana na powierzchni roboczej (24) dolnego koła pasowego (25). Jeśli tak nie jest, należy ponownie wyregulować nachylenie górnego koła pasowego (23).
7. Aby upewnić się, że regulacja górnego koła pasowego (23) wpływa na położenie taśmy tnącej (6) na dolnym kole pasowym (25), należy kilkakrotnie obrócić dolne koło pasowe (25).
8. Dokręcić ponownie nakrętkę skrzydełkową (12a).
9. Po zakończeniu regulacji należy ponownie zamknąć drzwi obudowy (11) i zabezpieczyć przy pomocy śrub z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (11b). Użyć klucza imbusowego 5 mm (D).

9.4 Ustawianie prowadnicy taśmy tnącej (rys. 1, 11, 12, 13, 14, 15)

- Łożyska oporowe (27) należy regulować przed pierwszym uruchomieniem i po każdej wymianie piły taśmowej.
 - Ustawienie tylnej i bocznej prowadnicy piły taśmowej odbywa się przy pomocy mimośrodowych łożysk oporowych (27a, 27c, 27e, 27g).
Te mimośrodowe łożyska oporowe (27a, 27c, 27e, 27g) umożliwiają precyzyjne ustawienie pozycji oraz wyrównanie piły taśmowej (6), aby poprawić dokładność oraz wydajność produktu.
1. Otworzyć drzwi obudowy (11) poprzez okręcenie śruby z łbem walcowym (11b). Użyć klucza imbusowego 5 mm (D).

9.4.1 Tylne, górne łożysko oporowe (27a) (rys. 12)

Tylne, górne łożysko oporowe (27a) przejmuje nacisk posuwu przedmiotu obrabianego.

1. Poluzować śrubę dociskową (27b) górnego łożyska oporowego (27a). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (B).
2. Obrócić tylne, górne łożysko oporowe (27a) tak daleko, aż przestanie się stykać z piłą taśmową (6) (odstęp maks. 0,5 mm).
Zwrócić uwagę, aby tylne, górne łożysko oporowe (27a) było ustawione na środku względem piły taśmowej (6).
3. Ponownie dokręcić śrubę dociskową (27b) tylnego, górnego łożyska oporowego (27a). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (B).

9.4.2 Tylne, dolne łożysko oporowe (27e) (rys. 12)

Tylne, dolne łożysko oporowe (27e) przejmuje nacisk posuwu przedmiotu obrabianego.

1. Poluzować śrubę dociskową (27f) tylnego, dolnego łożyska oporowego (27e). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (B).
2. Obrócić tylne, dolne łożysko oporowe (E) tak daleko, aż przestanie się stykać z piłą taśmową (6) (odstęp maks. 0,5 mm).
Zwrócić uwagę, aby tylne, dolne łożysko oporowe (27e) było ustawione na środku względem piły taśmowej (6).
3. Ponownie dokręcić śrubę dociskową (27f) tylnego, dolnego łożyska oporowego (27e). Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (B).

9.4.3 Górny uchwyt mocujący (28) (rys. 13)

Zwrócić uwagę, aby górny uchwyt mocujący (28) był ustawiony w pozycji poziomej, a górne łożysko oporowe (27) na środku względem piły taśmowej (6).

1. Odkręcić śrubę (28a) górnego uchwyty mocującego (28), a następnie wyrównać górnych uchwyt (28) względem piły taśmowej (6).
Użyć śrubokrętu do wkrętów z rowkiem krzyżowym lub klucza płaskiego SW 8/10 (A).

9.4.4 Boczne, górne łożysko oporowe (27c) (rys. 14)

Boczne łożyska oporowe (27c, 27g) służą do stabilizacji i wyrównania piły taśmowej (6) w trakcie pracy. Pomagają one zapewnić, że piła taśmowa (6) pozostaje w prawidłowym położeniu i torze w trakcie procesu cięcia.

1. Odkręcić śruby dociskowe (27d) bocznych, górnych łożysk oporowych (27c).
Użyć klucza imbusowego 3 mm (B).
2. Obrócić boczne, górne łożyska oporowe (27c) tak daleko, aż przestaną się stykać z piłą taśmową (6) (odstęp maks. 0,5 mm).
Zwrócić uwagę, aby boczne, górne łożyska oporowe (27c) były ustawione na środku względem piły taśmowej (6).
3. Ponownie dokręcić śruby dociskowe (27d) bocznych, górnych łożysk oporowych (27c).
Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (B).

9.4.5 Boczne, dolne łożyska oporowe (27g) (rys. 15)

Do ustawiania bocznych, dolnych łożysk oporowych (27g) może być konieczne przechylenie stołu pilarki (8) pod kątem 45°. (patrz 10.4)

1. Odkręcić śruby dociskowe (27h) bocznych, dolnych łożysk oporowych (27g).
Użyć klucza imbusowego 3 mm (B).
2. Obrócić boczne, dolne łożyska oporowe (27g) tak daleko, aż przestaną się stykać z piłą taśmową (6) (odstęp maks. 0,5 mm).
Zwrócić uwagę, aby boczne, górne łożyska oporowe (27g) były ustawione na środku względem piły taśmowej (6).
3. Ponownie dokręcić śruby dociskowe (27h) bocznych, dolnych łożysk oporowych (27g).
Należy zastosować klucz imbusowy 3 mm (B).

9.5 Ustawianie urządzenia ochronnego piły taśmowej (5) (rys. 16)

Wskazówka:

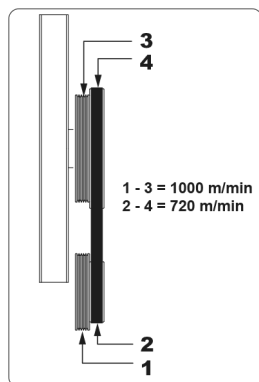
Przed każdym procesem cięcia należy skontrolować lub ponownie ustawić ustawienie.

1. Poluzować nakrętkę zaciskową (4).
2. Opuścić ręcznie urządzenie ochronne piły taśmowej (5) jak najbliżej obrabianego przedmiotu (odległość ok. 2-3 mm).
3. Dokręcić ponownie nakrętkę zaciskową (4).

9.6 Ustawianie prędkości taśmy (rys. 11, 17, 18)

1. Otworzyć dolne drzwi obudowy (11) poprzez okręcenie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (11b). Użyć klucza imbusowego 5 mm (D).
2. Odkręcić śrubę napinającą pasa (29a) na silniku (16) i nacisnąć silnik (16) delikatnie do góry, aby poluzować pas (29).
Użyć klucza imbusowego 6 mm (E).
3. Pas (29) założyć na wybrane koło pasowe napędu (30) i na równoległe działające koło pasowe koła do piły (31) (S1 lub S2).
Zwrócić uwagę, aby nacięcia zazażywały się, a pas (29) był osadzony na środku koła pasowego napędu (30) i koła pasowego koła do piły (31).
4. Silnik (16) wcisnąć delikatnie w tył i ponownie dokręcić śrubę napinającą pasa (29a) na silniku (16) w celu naprężenia pasa (29).
Użyć klucza imbusowego 6 mm (E).
5. Zamknąć dolne drzwi obudowy (11), a następnie zabezpieczyć przy pomocy śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (11b). Użyć klucza imbusowego 5 mm (D).

Zakresy prędkości



2 – 4	720 min ⁻¹	Drewno twarde, materiały drewnopodobne, dokładne cięcia
1 - 3	1000 min ⁻¹	Drewno miękkie, materiały miękkie, cięcia średnie i zgrubne

10 Obsługa

Pilarka taśmowa jest pilą stacjonarną wraz z napędzanym brzeszczotem piły taśmowej, który jest zamknięty, tworząc pierścień. Pilarka taśmowa umożliwia wykonywanie precyzyjnych cięć w drewnie i podobnych materiałach. Funkcje części obsługowych zostały podane w poniższych opisach.

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

Wskazówka:

Produkt jest wyposażony w przełącznik bezpieczeństwa. Oznacza to, że produktu nie można włączyć, jeśli drzwi są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte.

Upewnić się, że oba przełączniki bezpieczeństwa (11a) na drzwiach obudowy (11) są prawidłowo zatrzaśnięte.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Włącznik/wyłącznik i przełącznik bezpieczeństwa nie mogą być zablokowane!

- Nie używać produktu, jeżeli przełączniki są uszkodzone.
- Przed każdym zastosowaniem produktu upewnić się, że jest ono sprawne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze należy upewnić się, że narzędzie robocze jest prawidłowo zamontowane!

⚠ OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że obrabiany materiał jest odpowiedni dla prędkości obrotowej narzędzia roboczego.

Wskazówka:

Jeśli produkt ma być używany przez dłuższy czas, należy go zamontować na stole roboczym.

- **Przed przystąpieniem do obróbki elementu należy pozwolić narzędziu roboczemu na osiągnięcie pełnej prędkości.**
- Wybrać narzędzie robocze odpowiednio do obrabianego materiału.
- Stół pilarki musi być prawidłowo zamontowany.
- Umieścić produkt w stabilnej pozycji.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia. Uszkodzone lub nieczytelne naklejki należy wymieniać.
- Skontrolować, czy ruchome części działają bez zarzutu i nie zacinają się oraz czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, a wszystkie warunki spełnione, aby zagwarantować prawidłową pracę narzędzia elektrycznego.
- W przypadku obrobionego drewna zwracać uwagę na elementy obce, jak np. gwoździe lub śruby, itp.
- Zwrócić uwagę na kierunek ruchu narzędzia roboczego.

10.1 Przedłużanie stołu pilarki (8) (rys. 3)

1. Otworzyć dźwignię zaciskową (8a).
2. Wysunąć stół pilarki (8) do wybranej długości.
3. Ponownie zablokować dźwignię zaciskową (8a).
Dźwignia zaciskowa (8a) jest zamknięta, gdy jest skierowana w dół.

10.2 Ogranicznik równoległy (10) (rys. 19)

Wskazówka:

Ogranicznik równoległy (10) można zamontować po lewej lub prawej stronie piły taśmowej (6).

1. Poluzować pałąk naprężający (10a) ogranicznika równoległego (10).
2. Najpierw umieścić ogranicznik równoległy (10) z tyłu stołu pilarki (8), a następnie docisnąć ogranicznik równoległy (10) w dół.
3. Przesunąć ogranicznik równoległy (10) i ustawić go na żądany wymiar.
4. Docisnąć pałąk naprężający (10a) w dół, aby zamocować ogranicznik równoległy (10) na miejscu.
Aby zwiększyć siłę naprężenia pałąka (10a), należy poluzować pałąk naprężający (10a), obrócić śrubę mocującą (10b) zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ponownie docisnąć pałąk naprężający (10a), aby przetestować siłę naprężenia.
Powtórzyć tę czynność, aż siła naprężania pałąka (10a) będzie wystarczająca.
5. Należy upewnić się, czy ogranicznik równoległy (10) przebiega zawsze równolegle do taśmy tnącej (6).

10.3 Sprawdzian cięcia poprzecznego (7) (rys. 20)

1. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (7) w rowek stołu pilarki (8).
2. Poluzować nakrętkę radełkową (7a).
3. Obrócić sprawdzian cięcia poprzecznego (7) do momentu, aż ustawi się żądany wymiar kąta.
Wskaźnik skali (7b) na sprawdzianie cięcia poprzecznego (7) pokazuje ustawiony kąt.
4. Dokręcić ponownie nakrętkę radełkową (7a).

10.4 Cięcia ukośne (rys. 21)

W celu wykonywania cięć pod kątem równolegle do taśmy tnącej (6) istnieje możliwość pochylenia stołu pilarki (8) pod kątem od 0°-45°.

1. Stół pilarki (6) wyregulować w sposób opisany w punkcie 8.2.
2. Zwolnić uchwyt blokujący (18).
3. Przy pomocy nakrętek radełkowych (19) można ustawić wymagany wymiar kąta na skali stopniowej (14).
4. Mocno dokręcić uchwyt blokujący (18).

UWAGA

Przy pochylonym stole pilarki należy umieścić ogranicznik równoległy z prawej strony taśmy tnącej. W ten sposób zapobiega się zeslizgnięciu przedmiotu obrabianego.

10.5 Włączanie/wyłączanie produktu (rys. 1, 22)

Upewnić się, że oba przełączniki bezpieczeństwa (11a) na drzwiach obudowy (11) są prawidłowo zatrzaśnięte.

Włączanie

1. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego z odpowiednim bezpiecznikiem.
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik (1) oznaczony „I”, aby włączyć produkt.

Wyłączanie

1. Nacisnąć przełącznik STOP (1a) lub podnieść pokrywę i nacisnąć przycisk „O” na włączniku/wyłączniku (1).
2. Gdy produkt nie jest używany, należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego.

11 Wskazówki dotyczące pracy

Poniższe bezpieczne procedury robocze przyczyniają się do bezpieczeństwa, ale nie ma możliwości ich odpowiedniego, całkowitego lub ogólnego zastosowania podczas każdego zastosowania. Nie opisują one wszystkich możliwych, niebezpiecznych stanów i należy je ostrożnie interpretować.

- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane pyłem drzewnym oraz wyrzucanymi wiórami. Koniecznie nosić środki ochrony indywidualnej, takie jak nauszniki ochronne. Stosować instalację wyciągową!
- Jeżeli produkt jest wyłączony z eksploatacji, np. po zakończeniu pracy, należy zwolnić naprężenie taśmy tnącej. Na produkcie należy umieścić odpowiednią wskazówkę dotyczącą naprężenia piły taśmowej dla następnego użytkownika.
- Nieużywane piły taśmowe złożyć i przechowywać bezpiecznie w suchym miejscu. Przed użyciem sprawdzić je pod kątem wad jak np. zęby, pęknięcia. Nie używać uszkodzonych pił taśmowych!

OSTRZEŻENIE

Narzędzia robocze mogą być ostre i nagrzewać się podczas użytkowania. Podczas pracy z narzędziami roboczymi należy zawsze nosić rękawice ochronne.

- Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymienić je.
- Przez cały czas pracy z urządzeniem nosić nauszniki ochronne i okulary ochronne.
- **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- Podczas pracy przystawiać prowadnicę piły taśmowej możliwie jak najbliższej obrabianego przedmiotu.
- Pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- W przypadku cięć prostych należy zawsze używać ogranicznika równoległego, aby zapobiec przechyleniu lub zeslizgnięciu się przedmiotu obrabianego.

- Zachować odstęp bezpieczeństwa rąk od piły taśmowej. Do cięcia wąskich elementów używać popychaczy.
- W celu wykonania cięcia pod kątem ustawić stół pilarki w odpowiedniej pozycji i poprowadzić przedmiot obrabiany przy ograniczniku równoległym.
- Aby wyciąć zęby, czopy lub kliny w kształcie jaskółczego ogona, należy ustawić stół pilarki w odpowiedniej pozycji na skali kątovej.
- W przypadku zakrzywionych i nieregularnych cięć przedmiotu obrabianego należy prowadzić go obiema rękami, równomiernie rozsuwając zamknięte palce. Przedmiot obrabiany należy mocno trzymać rękami w bezpiecznym miejscu.
- W przypadku powtarzających się zakrzywionych i nieregularnych cięć zaleca się użycie szablonu pomocniczego.
- Podczas cięcia drewna okrągłego lub o nieregularnych kształtach należy użyć urządzenia zabezpieczającego przedmiot obrabiany przed przekroczeniem.

Wskazówka:

Przed pierwszą operacją i po każdej wymianie narzędzia roboczego należy przeprowadzić próbę działania bez obciążenia. Natychmiast wyłączyć produkt, jeśli narzędzie robocze przestanie się obracać, wystąpią znaczne wibracje lub słyszalne będą nietypowe dźwięki.

- Podczas pracy przystawiać prowadnicę piły taśmowej możliwie jak najbliższej obrabianego przedmiotu.
- Przedmiot obrabiany należy zawsze prowadzić obiema rękoma, trzymając go płasko na stole pilarki. W ten sposób unika się zakleszczenia taśmy tnącej.
- Zaleca się wykonywanie cięcia w jednej operacji zamiast dzielenia go na kilka części, co może wymagać cofnięcia przedmiotu obrabianego. Jeśli jednak cofnięcie jest nieuniknione, należy wcześniej wyłączyć pilarkę taśmową. Przedmiot obrabiany odsunąć dopiero po całkowitym zatrzymaniu się taśmy tnącej.
- Podczas piłowania należy prowadzić przedmiot obrabiany zawsze jego najdłuższą stroną.

11.1 Wykonywanie cięcia wzdłużnego (rys. 1, 16)

Cięcie wzdłużne to cięcie wzdłuż włókien drewna. Aby uzyskać lepszy rezultat, można ciąć odrębnie wzdłuż wyznaczonej linii lub wzdłuż ogranicznika równoległego.

W przypadku cięć pod kątem prostym (stół pilarki jest ustawiony pod kątem prostym do taśmy tnącej), ogranicznik równoległy znajduje się po lewej stronie taśmy tnącej, dzięki czemu przedmiot obrabiany może być bezpiecznie prowadzony wzdłuż ogranicznika prawą ręką.

UWAGA

Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu procesu cięcia (np. za pomocą stożaka rolkowego lub innego).

1. Ustawić ogranicznik równoległy (10) zgodnie z opisem w punkcie 10.2.
2. Opuścić urządzenie ochronnego piły taśmowej (5) na przedmiot obrabiany (patrz 9.5).
3. Włączyć pilnę zgodnie z opisem w punkcie 10.5.

4. Umieścić dłonie z zamkniętymi palcami płasko na przedmiocie obrabianym i wcisnąć je wzdłuż ogranicznika równoległego (10) w taśmę tnącą (6).
5. Zawsze popychać przedmiot obrabiany do końca za pomocą popychacza (13) z równomierną prędkością posuwu wzdłuż ogranicznika równoległego.

11.2 Wykonywanie cięć poprzecznych (rys. 20)

Cięcie poprzeczne to termin używany do opisanie cięcia pod kątem prostym do włókien drewna. Ten rodzaj cięcia może być również wykonywany z wolnej ręki, ale ze względów bezpieczeństwa i dokładności zaleca się użycie sprawdzianu do cięcia poprzecznego. Sprawdzian do cięcia poprzecznego można ustawić pod kątem do 45° dla cięć ukośnych. W połączeniu z pochylonym stołem pilarki możliwe jest również wykonywanie podwójnych cięć poprzecznych.

1. Ustawić szablon do cięcia poprzecznego (7) zgodnie z opisem w punkcie 10.3.
2. Przytrzymać przedmiot obrabiany mocno przy ograniczniku sprawdzianu do cięcia poprzecznego (7) i płasko na stole pilarki (8).



OSTRZEŻENIE

Należy uważać na palce, szczególnie pod koniec cięcia, i zachować odległość od narzędzia roboczego.

11.3 Wykonywanie cięć pod kątem (rys. 21)

W przypadku cięć ukośnych wzdłużnych z pochylonym stołem pilarki, ogranicznik równoległy musi być zamocowany po prawej stronie taśmy tnącej, po stronie skierowanej w dół (jeśli pozwala na to szerokość przedmiotu obrabianego), w celu zabezpieczenia przedmiotu obrabianego przed ześlizgnięciem się.

1. Ustawić stół pilarki (8) pod żądanym kątem (patrz 10.4).
2. Wykonać cięcie zgodnie z opisem w punkcie 11.1.

11.4 Cięcia z wolnej ręki (rys. 1, 16)

Jedną z najważniejszych cech pilarki taśmowej jest bezproblemowe cięcie krzywoliniowe i promieniowe

1. Opuścić urządzenie ochronnego piły taśmowej (5) na przedmiot obrabiany (patrz 9.5).
2. Włączyć pilnę zgodnie z opisem w punkcie 10.5.
3. Mocno docisnąć przedmiot obrabiany do stołu pilarki (8) i powoli wsunąć go do taśmy tnącej (6). W wielu przypadkach pomocne jest zgrubne wycięcie krzywizn i narożników w odległości około 6 mm od linii.
4. Jeżeli konieczne jest wycinanie krzywych, które są zbyt wąskie dla używanej taśmy tnącej, należy wykonać cięcie pomocnicze do przedniej strony krzywej. Następnie można wyciąć ostateczny promień.

12 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

12.1 Czyszczenie

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką* lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem* pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Nie należy czyścić narzędzia roboczego, gdy jest ono w trakcie pracy.
- Nigdy nie czyścić piły taśmowej ani przewodnicy piły szcztoką lub szrobakiem trzymanym w ręce, jeśli piła jest włączona. Piły taśmowe ze spieczonym smarem zagrażają bezpieczeństwu pracy i należy je regularnie czyścić.
- Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki* i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

12.2 Konserwacja

Wymagane narzędzia:

- Klucz imbusowy 5 mm* (B)
- Klucz imbusowy 6 mm* (C)
- Kleszcze do pierścieni Seegera*
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

12.2.1 Wymiana piły taśmowej (6) (rys. 1, 3, 11, 13, 16)

1. Ustawić urządzenie ochronne piły taśmowej (5) poło-
wie wysokości.
2. Otworzyć drzwi obudowy (11) poprzez odkręcenie
śruba z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym
(11b).
Użyć klucza imbusowego 5 mm (D).
3. Wysunąć stół pilarki (8) w sposób opisany w punkcie
10.1 i zdemontować śrubę sześciokątną (K) i nakrętkę
skrzydełkową (L).
4. Aby odprężyć taśmę tnącą (6), należy przekręcić śru-
bę napinającą (2) w kierunku przeciwnym do ruchu
wskaźówek zegara.
5. Zdjąć taśmę tnącą (6) z dwóch kół pasowych (23, 25)
i wyjąć taśmę tnącą (6) ze szczeliny w stole pilarki (8).
6. Przełożyć nową taśmę tnącą (6) przez szczelinę w
stole pilarki (8) i umieścić ją na środku powierzchni ro-
boczej (24) dwóch kół pasowych (23, 25). Zęby taśmy
tnącej (6) muszą wskazywać w kierunku stołu pilarki
(8).
7. Napiąć i wyregulować taśmę tnącą (6)
(patrz 9.3 i 9.2).
8. Po udanym ustawieniu zamknąć drzwi obudowy (11) i
zabezpieczyć śruby z łbem walcowym o gnieździe
sześciokątnym (11b).
Użyć klucz imbusowy 5 mm (D).

12.2.2 Wymiana wkładki stołowej (32) (rys. 23)

Wskazówki:

- Nosić rękawice ochronne.
 - W razie zużycia lub uszkodzenia wkładkę stołową (32) należy wymienić, inaczej istnieje podwyższone nie-
bezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
1. Stół pilarki (8) wyregulować pod kątem 0° w sposób
opisany w punkcie 8.2.
 2. Zdemontować wkręt z rowkiem krzyżowym (32a) na
zużytej wkładce stołowej (32), a następnie przycisnąć
wkładkę stołową od dołu w górę ze stołu pilarki (8).
Użyć śrubokrętu do wkrętów z rowkiem krzyżowym*.
 3. Montaż nowej wkładki stołowej (32) odbywa się w od-
wrotnej kolejności.

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

12.2.3 Naprężanie (29) pasa (rys. 11, 17, 18)

1. Otworzyć dolne drzwi obudowy (11) poprzez okręce-
nie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokąt-
nym (11b). Użyć klucza imbusowego 5 mm (D).
2. Odkręcić śrubę napinającą pasa (29a) na silniku (16).
Użyć klucz imbusowy 6 mm (E).
3. Delikatnie wcisnąć silnik (16) w tył i dokręcić śrubę na-
pinającą pasa (29a) na silniku (16), aby naprężyć pas
(29).
Użyć klucza imbusowego 6 mm (E).
Zwrócić uwagę, aby nacięcia zazębiały się, a pas (29)
był osadzony na środku koła pasowego napędu (30) i
koła pasowego koła do piły (31).

4. Zamknąć dolne drzwi obudowy (11), a następnie zabezpieczyć przy pomocy śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (11b). Użyć klucza imbusowego 5 mm (D).

12.2.4 Wymiana pasa (29) (rys. 17, 24)

- Nosić rękawice ochronne.
1. Zdemonstrować piłę taśmową (6) zgodnie z opisem 12.2.1.
 2. Odkręcić śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym (29a), a silnik (16) wcisnąć delikatnie w górę w celu poluzowania pasa (29) i delikatnie dokręcić śrubę napinającą pasa (29a). Użyć klucza imbusowego 6 mm (E).
 3. Zdemonstrować pierścień Seegera koła do pily (33). Użyć kleszczy do pierścieni Seegera*.
 4. Zdjąć dolne koło do pily taśmowej (25) z wału koła do pily (34), a następnie usunąć zużyty pas (29) z koła pasowego koła do pily (31) i koła pasowego napędu (30).
 5. Założyć nowy pas (29) na koło pasowe napędu (30).
 6. Założyć dolne koło do pily taśmowej (25) na wał koła do pily (34), a następnie założyć pas (29) na koło pasowe koła do pily (31).
 7. Pas (29) założyć na wybrane koło pasowe napędu (30) i na równoległe działające koło pasowe koła do pily (31) (S1 lub S2). Zwrócić uwagę, aby nacięcia zażybiały się, a pas (29) był osadzony na środku koła pasowego napędu (30) i koła pasowego koła do pily (31).
 8. Silnik (16) wcisnąć delikatnie w tył i ponownie dokręcić śrubę napinającą pasa (29a) na silniku (16) w celu naprężenia pasa (29). Użyć klucza imbusowego 6 mm (E).
 9. Zamontować piłę taśmową (6) zgodnie z opisem 12.2.1.

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

13 Przechowywanie i transport

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Począć, aż silnik ostygnie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Całkowicie opróżnić produkt.
- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

13.1 Transport

- Produkt może być podnoszony i transportowany wyłącznie za ramę lub stojak. W celu transportowania nigdy nie podnosić urządzenia za pomocą urządzeń ochronnych, uchwytów nastawczych lub stołu pilarki.
- Aby przenieść produkt, należy wyjąć wtyczkę z sieci prądowej i umieścić je w innym wyznaczonym miejscu.

- Urządzenie ochronne pily taśmowej musi znajdować się w dolnej pozycji podczas transportu pilarki taśmowej.
- W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.
- Nigdy nie używać oddzielających urządzeń ochronnych do podnoszenia lub transportu.

13.2 Przechowywanie

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

14 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

14.1 Ważne wskazówki

W przypadku przeciążenia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróznicowany) silnik można ponownie uruchomić.

14.2 Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,
- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazda naściennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody przyłączeniowe z takim samym oznaczeniem „H05VV-F”.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

14.3 Silnik prądu przemiennego

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220 V – 240V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

15 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnij się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

15.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria

Taśma tnąca - nr art.:	7901502604
Wkładka stołowa - nr art.	73220046

15.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Taśma tnąca, wkładka stołowa

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

16 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.

- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej

2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

17 Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie działa	Uszkodzony silnik, kabel lub wtyczka, przepalone bezpieczniki sieciowe, oba przełączniki bezpieczeństwa nieprawidłowo włączone.	Zlecić sprawdzenie produktu specjalistcie. Nigdy nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić bezpieczniki sieciowe, w razie potrzeby wymienić, prawidłowo włączyć oba przełączniki bezpieczeństwa
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości roboczej.	Napięcie zbyt niskie, zwoje uszkodzone. Kondensator przepalony.	Zlecić sprawdzenie napięcia przez wykwalifikowanego elektryka. Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę. Zlecić wymianę kondensatora przez specjalistę.
Silnik emituje zbyt duży hałas.	Zwoje uszkodzone, silnik uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę.
Silnik nie osiąga pełnej mocy.	Obwody prądowe w instalacji sieciowej przeciążone (lampy, inne silniki, itp.).	Nie stosować innych produktów lub silników w tym samym obwodzie prądowym.
Silnik łatwo się przegrzewa.	Przeciążenie silnika, niedostateczne chłodzenie silnika.	Zapobiegać przeciążeniu silnika podczas cięcia, usuwać pył z silnika, w celu zagwarantowania optymalnego chłodzenia silnika.
Piłowanie jest szorstkie lub falowane.	Piła taśmowa jest tępą, forma zębów nieodpowiednia do grubości materiału.	Naostrzyć taśmę tnącą lub użyć odpowiedniej taśmy tnącej.
Przedmiot obrabiany rozrywa się lub rozpryskuje.	Docisk cięcia zbyt duży lub piła taśmowa nie nadaje się do zastosowania.	Stosować odpowiednią taśmę tnącą.
Taśma tnąca zbacza z toru.	- Prowadnica taśmy tnącej ustawiona nieprawidłowo. - Nieprawidłowa taśma tnąca.	- Ustawić prowadnicę taśmy tnącej. - Stosować odpowiednią taśmę tnącą.
Wypalenia na drewnie podczas pracy.	- Piła taśmowa stępiona. - Nieprawidłowa taśma tnąca.	- Wymienić taśmę tnącą. - Stosować odpowiednią taśmę tnącą.
Piła taśmowa zakleszczona podczas pracy.	- Piła taśmowa stępiona. - Piła taśmowa z zapieczonym smarem. - Prowadnica taśmy tnącej ustawiona nieprawidłowo.	- Wymienić taśmę tnącą. - Wyczyścić taśmę tnącą. - Ustawić prowadnicę taśmy tnącej.
Silnik pracuje, ale taśma tnąca nie porusza się	Pas nie jest prawidłowo naprężony	Ponowne naprężanie pasa

18 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **Pilarka taśmowa - HBS261**
Nr art. **5901514901, 5901514904**

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/WE, 2011/65/UE*

2006/42/WE - Załącznik IV

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München

Numer: 0123
Numer certyfikatu: M6A0112840465 Wer.00

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.01.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Popis sadržaja

1	Uvod.....	106
2	Opis proizvoda (sl. 1-24).....	106
3	Opseg isporuke (sl. 2).....	107
4	Namjenska uporaba.....	107
5	Sigurnosne napomene.....	108
6	Tehnički podatci.....	110
7	Raspakiravanje.....	111
8	Montaža.....	111
9	Prije stavljanja u pogon.....	112
10	Rukovanje.....	114
11	Napomene za rad.....	115
12	Čišćenje i održavanje.....	117
13	Skladištenje i transport.....	118
14	Priključivanje na električnu mrežu.....	118
15	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova.....	118
16	Zbrinjavanje i recikliranje.....	119
17	Otklanjanje neispravnosti.....	119
18	EU izjava o sukladnosti.....	120
19	Povećani crtež.....	136

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite štitić sluha.
	U prašnjavim uvjetima nosite štitić za disanje!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Prije otvaranja vrata kućišta uvijek izvucite mrežni utikač.

	Pozor! Vodite računa o smjeru kretanja.
	Radove održavanja, opremanja, namještanja i čišćenja obavljajte samo kad je proizvod isključen, a mrežni utikač izvučen!
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

2 Opis proizvoda (sl. 1-24)

1. Sklopka za uključivanje/isključivanje
- 1a. Sklopka za zaustavljanje
2. Pritezni vijak
3. Magnetska ploča
4. Stezna matica
5. Štitić trake pile

- 6. Traka pile
- 7. Ravnalo za poprečno rezanje
- 7a. Nazubljena matica
- 7b. Kazaljka
- 8. Stol za piljenje
- 8a. Stezna poluga
- 9. Nosiva noga
- 10. Paralelni graničnik
- 10a. Stremen za zatezanje
- 10b. Pritezni vijak
- 11. Vrata kućišta
- 11a. Sigurnosna sklopka
- 11b. Imbus vijak
- 12. Ručka za namještanje (gornji kotač s trakom)
- 12a. Krilata matica (gornji kotač s trakom)
- 13. Palica za guranje
- 14. Kutna ljestvica (područje zakretanja)
- 15. Kazaljka (područje zakretanja)
- 16. Motor
- 17. Usisni nastavak
- 18. Ručka za fiksiranje
- 19. Nazubljena matica
- 20. Stezna ploča
- 21. Postolje
- 22. Vijak krajnjeg graničnika (namještanje stola za piljenje)
- 22a. Protumatica (namještanje stola za piljenje)
- 23. Gornji kotač s trakom
- 24. Klizna ploha (traka pile)
- 25. Donji kotač s trakom
- 26. Gornja vodilica trake pile
- 27. Potporni ležaj
- 27a. Stražnji gornji potporni ležaj
- 27b. Svorni vijak
- 27c. Bočni gornji potporni ležaj
- 27d. Svorni vijak
- 27e. Stražnji donji potporni ležaj
- 27f. Svorni vijak
- 27g. Bočni donji potporni ležaj
- 27h. Svorni vijak
- 28. Gornji prihvatni držač
- 28a. Vijak
- 29. Remen
- 29a. Vijak za zatezanje remena
- 30. Pogonska remenica
- 31. Remenica trake
- 32. Stolni umetak
- 32a. Vijak s križnom glavom
- 33. Uskočnik kotača s trakom
- 34. Vratilo kotača s trakom

3 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Količina	Naziv
8.	1 x	Stol za piljenje
6.	1 x	Traka pile (unaprijed montirana)
10.	1 x	Paralelni graničnik
13.	1 x	Palica za guranje
18.	1 x	Ručka za fiksiranje
20.	1 x	Stezna ploča
A.	1 x	Račvasti ključ veličine 8/10
B.	1 x	Imbus ključ 3 mm
C.	1 x	Imbus ključ 4 mm
D.	1 x	Imbus ključ 5 mm
E.	1 x	Imbus ključ 6 mm
F.	2 x	Imbus vijci (M6x12 mm)
G.	2 x	Podložna pločica (M6)
H.	2 x	Prstenasta uskočnica (M6)

I.	1 x	Imbus vijak (M6x25 mm)
J.	1 x	Matica (M6)
K.	1 x	Vijak sa šesterostranom glavom (M6x40 mm)
L.	1 x	Krilata matica (M6)
	1 x	Tračna pila
	1 x	Priručnik za uporabu

4 Namjenska uporaba

Tračna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje drva ili drvenastih izradaka. Okrugle materijale dopušteno je rezati samo prikladnim držačima.

UPOZORENJE

Proizvod nikada ne rabite za rezanje drugih materijala osim onih navedenih u priručniku za uporabu.

UPOZORENJE

Isporučena traka pile namijenjena je isključivo za piljenje drva! Ne rabite ga za piljenje ogrjevnog drva!

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Smiju se rabiti samo trake pile prikladne za proizvod.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5 Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

! UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kablom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specficiranom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvcite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.

- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan do-sega djece.** Ne dopustite da električni alat rabe o-sobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu proči-tale ove upute. Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat.** Pro-vjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata zatražite popravak oštećenih dijelova. Mnoge nez-gode uzrokovane su upravo lošim održavanjem elek-tričnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, radni alat, nastavke itd. pre-ma ovim uputama.** Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti. Uporaba elek-tričnih alata za primjene za koje on nije predviđen mo-že uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skisliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelo-vima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

5.1 Sigurnosne napomene za tračne pile

- a) **Nemojte upotrebljavati oštećene ili deformirane li-stove tračnih pila.** Oštećeni ili deformirani listovi trač-nih pila mogu puknuti ili se saviti.
- b) **Ne rabite rashladne tekućine.** Korištenje vode ili dru-gih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.
- c) **Upravlajte tračnom pilom odgovarajućom brzi-nom za dopuštene primjene i materijale.** Rad nepri-kladnom brzinom za materijal koji se pili može rezul-tirati lomljenjem lista tračne pile i osobnim ozljedama.
- d) **Nemojte raditi s električnim alatom s otvorenim poklopcem za pristup listu tračne pile.** Kontakt s rotirajućim dijelovima može uzrokovati ozljede.

5.2 Dodatne sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Radni alati mogu biti oštri i mogu se zagrijati tijekom uporabe. Uvijek nosite zaštitne rukavice dok rukujete radnim alatom.

- Prilikom rezanja okruglog ili nepravilno oblikovanog drva trebalo bi rabiti napravu koja osigurava izradak od izvrtanja.
- Prilikom ukošenog rezanja dasaka potrebno je rabiti napravu koja osigurava izradak od odbacivanja.

- **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- Proizvodom smiju upravljati samo osobe koje su upo-znate s njegovim rukovanjem.

UPOZORENJE

Isporučena traka pile namijenjena je isključivo za pilje-nje drva! Ne rabite ga za piljenje ogrjevnog drva!

- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrež-ni napon podudara s radnim naponom navedenim na označnoj pločici.
- Dugi dovodni vodovi te produžetci, kabelski bubnjevi itd. uzrokuju pad napona i mogu ometati pokretanje motora.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe proizvo-da. U slučaju gubitka nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad proizvodom.
- Vodite računa o smjeru vrtnje motora i trake pile.
- Proizvod nikada ne rabite s neispravnim **Zaštitne na-prave** ili bez zaštitnih naprava.
- Ne obrađujte izratke koji su premali da ih pridržavate rukom.

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Ako uklanjate začepljena golim rukama, možete se ozli-jediti.

- Nosite zaštitne rukavice.
- Rabite prikladne alate (npr. drvenu palicu).

- Namjestite prilagodljive zaštitne naprave tako da su one što bliže izratku.
- Zaštitne pokrove nije dopušteno rabiti za transport ili nepropisan rad proizvoda.

UPOZORENJE

Ne rabite oštećene ili deformirane radne alate.

UPOZORENJE

Pobrinite se za to da je obrađivani materijal prikladan za brzinu vrtnje radnog alata.

UPOZORENJE

Ako je stolni umetak oštećen, postoji opasnost da se mali predmeti zaglave između stolnog umetka i lista pile te da blokiraju list pile.

Odmah zamijenite oštećene stolne umetke!

⚠ UPOZORENJE

Postoji opasnost od nesreća! Obavljajte radove čišćenja samo kada je proizvod isključen. Postoji opasnost od ozljeda! Prije svih radova čišćenja pustite proizvod da se ohladi. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od ozljeda i opekлина!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Isključite proizvod prije svih radova čišćenja.
- Pustite motor da se ohladi.

POZOR

Zubi trake pile moraju biti usmjereni prema dolje.

- Ne rabite proizvod ako je oštećen. Nikada ne demontirajte zaštitne naprave s proizvoda. To može uzrokovati teške ozljede.
- Prilikom kosih rezova s nagnutim stolom za piljenje paralelni graničnik valja postaviti na donji dio stola za piljenje.

POZOR

Duge izratke osigurajte od izdizanja na kraju postupka rezanja (npr. stalkom za kotrljanje itd.).

- Održavajte sigurnosnu udaljenost šaka od trake pile. Za uske rezove rabite palicu za guranje.
- Spremite palicu za guranje na posebno konstruiran držač na proizvodu kako biste je mogli dosegnuti iz uobičajenog radnog položaja i kako bi ona uvijek bila na dohvat ruke.
- Isključite proizvod kada nije u uporabi.
- U uobičajenom radnom položaju rukovatelj se nalazi ispred proizvoda.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum održavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Rabite proizvod tako kako se preporučuje u priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalne učinke proizvoda.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Oštećenje sluha u slučaju nenošenja propisanog štitička sluha.
- Oštećenje pluća u slučaju nenošenja propisanog štitička za disanje.
- Opasnost od ozljeda zbog izbačenih alata u slučaju nestručnog držanja ili vođenja.
- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.

- Izbjegavajte iznenadna stavljanja proizvoda u pogon: prilikom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje.
- Prije radova namještanja ili održavanja pustite sklopku za uključivanje/isključivanje i izvucite mrežni utikač.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

⚠ UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

6 Tehnički podatci

Izmjenični motor	230 – 240 V~ 50 Hz
Primljena snaga	370 W (S1*)
	550 W (S2 20 min**)
Brzina vrtnje u praznom hodu n_0	1480 min ⁻¹
Duljina trake pile	1790 mm
Širina trake pile	6 mm
Maks. širina trake pile	13 mm
Brzina trake pile	720/1000 m/min
Visina rezanja	130 mm
Istak	245 mm
Veličina stola za piljenje	307 x 315 mm
Veličina stola za piljenje s produžetkom	315 x 520 mm
Nagibni stol za piljenje	0° - 45°
Maks. veličina izratka	580x400x130 mm
Duljina kabela	1800 mm
Masa	cca 22 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

*Način rada S1 (trajni rad)

Proizvod može trajno raditi sa specificiranom snagom.

**Način rada S2 (kratkotrajni rad)

Proizvod može kratkotrajno raditi sa specificiranom snagom (20 min).

Izradak mora imati minimalnu visinu od 3 mm i širinu od 10 mm.

Karakteristične vrijednosti zvuka

UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitnik sluha.

Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	73 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB
Razina zvučne snage L_{wA}	86 dB
Nesigurnost K_{wA}	3 dB

Navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se uporabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Navedene vrijednosti emisije buke mogu se uporabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE

Vrijednosti emisije buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.

Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera jest ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Raspakiranje

UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8 Montaža

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

UPOZORENJE

Prije svakog namještanja, servisiranja ili popravljivanja izvucite mrežni utikač!

Potreban alat:

- 1 x račvasti ključ veličine 8/10 mm* (A)
- 1 x imbus ključ 3 mm* (B)
- 1 x imbus ključ 4 mm* (C)
- 1 x imbus ključ 5 mm* (D)
- 1 x imbus ključ 6 mm* (E)

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

Napomena:

Isporučeni alat možete spremiti na magnetsku traku na glavi proizvoda.

8.1 Montiranje stola za piljenje (8) (sl. 1, 3, 4, 5, 6, 8)

Napomena:

Stol za piljenje potrebno je namjestiti prije prve uporabe i nakon svakog demontiranja stola za piljenje.

1. Izvucite stol za piljenje (8) kao što je opisano u odjeljku 10.1.
2. Provedite stol za piljenje (8) preko trake pile (6).
3. Kazaljka (15) mora biti otpuštena i ne smije biti okrenuta prema gore. Uporabite imbus ključ od 4 mm.
4. Postavite izrez ljestvice (14) u dvije vodilice na postolju (21).
Pobrinite se za to da zubi stola za piljenje (8) zahvate u zube nazubljenih matica (19) na postolju (21).
5. Spojite stol za piljenje (8) sa steznom pločom (20) s pomoću dva imbus vijka (F), podložne pločice (G) i okidne prstenaste pločice (H) na odgovarajućim montažnim otvorima na postolju (21).
Uporabite imbus ključ od 5 mm.
6. Montirajte steznu polugu (8a) u središnji montažni otvor.
Nemojte još pritezati steznu polugu (8a).
7. Namjestite kazaljku (15) tako da je usmjerena prema ljestvici.
Uporabite imbus ključ od 4 mm.
8. Namjestite stol za piljenje (8) na 0° kao što je opisano u odjeljku 8.2.
9. Pritegnite steznu polugu (8a) radi fiksiranja stola za piljenje (8). Pritegnite dva imbus vijka (F).
Uporabite imbus ključ od 5 mm.
10. Po potrebi ponovno namjestite kazaljku (15) i postavite je na 0°.
11. Radi učvršćivanja stol za piljenje (8) montirajte vijak sa šesterostranom glavom (K) s pomoću krilate maticе (L).

8.2 Namještanje stola za piljenje (8) na 90° (sl. 7)

1. Namjestite stol za piljenje (8) vodoravno na 0°.
2. Provjerite pritegnutost vijka krajnjeg graničnika (22) i protumatice (22a) i po potrebi ih pritegnite. Uporabite račvasti ključ veličine 8/10 (A).
3. Ako stol za piljenje (8) nije namješten pod pravim kutom u odnosu na traku pile (6), potrebno je ponovno namjestiti vijak krajnjeg graničnika (22).
4. Otpustite vijak krajnjeg graničnika (22) i protumaticu (22a). Uporabite račvasti ključ veličine 8/10 (A).
5. Okrećite vijak krajnjeg graničnika (22) nadesno radi smanjivanja ili nalijevo radi povećavanja točke krajnjeg graničnika.
6. S pomoću kutnika* izravnajte stol za piljenje (8) pod pravim kutom u odnosu na list pile (6), postavite vijak krajnjeg graničnika (22) u željeni položaj i ponovno pritegnite protumaticu (22a). Uporabite račvasti ključ veličine 8/10 (A).

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

8.3 Uporaba stacionarnog stroja (sl. 1)

Radi trajne uporabe proizvod je potrebno montirati na radni stol.

- Proizvod je potrebno postaviti stabilno, tj. vijcima pričvrstiti na radni stol ili čvrsto postolje.
 - U tu svrhu u nosivoj nozi (9) postoje rupe za učvršćivanje.
1. Označite otvore za bušenje.
 - Postavite proizvod tako kako ga poslije treba montirati.
 - Ucrtajte pozicije otvora koje valja izbušiti na radnom stolu. Oni su određeni otvorima u nosivoj nozi (9). Preporučljiva je montaža blizu ruba.
 2. Izbušite otvore (promjera najmanje 8 mm) kroz radni stol.
 3. Postavite proizvod iznad izbušenih otvora u odnosu na otvore u nosivoj nozi (9) i provucite prikladne vijke* odozgo kroz otvore te ih pritegnite.

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

8.4 Usisni nastavak (17) (sl. 1)

Proizvod je opremljen usisnim nastavkom.

Usisni nastavak (17) ima tri različita promjera.

Priključite sustav za usisavanje prašine prilikom obrade materijala koji stvaraju prašinu.

POZOR

Sustav za usisavanje prašine mora biti prikladan za materijal koji se obrađuje.

Za usisavanje prašine koja se posebno štetna za zdravlje ili izaziva rak upotrebljavajte posebnu usisnu napravu.

1. Utaknite crijevo prikladnog sustava za usisavanje prašine* (npr. industrijskog usisivača) izravno na željeni usisni nastavak (17).

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

8.5 Držač palice za guranje (sl. 10)

1. Montirajte vijak (I) s pomoću matice (J) za držač palice za guranje na postolje (21). Uporabite imbus ključ od 5 mm (D) i račvasti ključ veličine 8/10 (A).
2. Zakvačite palicu za guranje (13) na vijak (I).

Napomena:

Kada se ne rabi, palicu za guranje potrebno je uvijek spremati u držač palice za guranje.

9 Prije stavljanja u pogon

Potreban alat:

- 1 x račvasti ključ veličine 8/10 mm* (A)
- 1 x imbus ključ 3 mm* (B)
- 1 x imbus ključ 4 mm* (C)
- 1 x imbus ključ 5 mm* (D)
- 1 x imbus ključ 6 mm* (E)

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Koju traku pile treba rabiti

Provjerite pritegnutost radnog alata.

Radni alati koji nisu ispravno ili sigurno pritegnuti mogu tijekom rada otpasti i ozlijediti vas.

Traka pile sadržana u opsegu isporuke predviđena je za univerzalnu uporabu. Prilikom biranja trake pile trebali biste voditi računa o sljedećim kriterijima:

- Uskom trakom pile možete rezati uže polumjere nego širokom.
- Rabite široke trake pile za obavljanje ravnih rezova. To je naročito važno prilikom rezanja drva. Traka pile nastoji slijediti teksturu drva i zbog toga lako odstupa od željenog mjesta.
- Fino nazubljene trake pile režu glatkije, ali i sporije nego grubo nazubljene trake pile.
- Rabite isključivo neoštećene, ispravne trake pile. Savijeni, neošte ili trake pile koje su oštećene na neki drugi način mogu se slomiti.

9.2 Zatezanje trake pile (6) (sl. 11)

POZOR

U slučaju duljeg mirovanja tračne pile potrebno je opustiti traku pile, tj. prije uključivanja tračne pile valja provjeriti nategnutost trake pile.

1. Radi zatezanja trake pile (6) okrećite pritezni vijak (2) nadesno.

Napomena:

- Ispravnu zategnutost trake pile moguće je utvrditi bočnim pritiskanjem trake pile prstom, otprilike na sredini između dva kotača s trakom. Pritom bi se traka pile trebala moći pritisnuti samo minimalno (cca 1-2 mm).
- Dovoljno zategnuta traka pile ima metalan zvuk kada se dodirne.
- Olabavite traku pile ako dulje vrijeme neće biti u uporabi kako se ne bi prenategnula.

POZOR

Pri prevelikoj nategnutosti traka pile može puknuti.

POZOR

Opasnost od ozljeda!

Pri premaloj nategnutosti pogonjeni kotač s trakom može se provrtjeti, zbog čega traka pile ostaje mirovati.

1. Radi opuštanja trake pile (6) okrećite pritezni vijak (2) nalijevo.

9.3 Namještanje trake pile (6) (sl. 11)

POZOR

Prije nego što bude moguće obaviti namještanje trake pile, traku pile potrebno je ispravno nategnuti.

1. Otvorite vrata kućišta (11) otpuštanjem imbus vijaka (11b). Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).
2. Okrećite gornji kotač s trakom (23) polako nadesno. Traka pile (6) mora se pritom kretati po sredini klizne plohe (24) gornjeg kotača s trakom (23). U suprotnom ispravite kut nagiba gornjeg kotača s trakom (23).
3. U tu svrhu otvorite krilatu maticu (12a).
 - Ako se traka pile (6) kreće više prema stražnjem rubu kotača s trakom (23), ručku za namještanje (12) potrebno je okrenuti nalijevo.
 - Ako se traka pile (6) kreće prema prednjem rubu gornjeg kotača s trakom (23), ručku za namještanje (12) valja okrenuti nadesno.
4. Nakon namještanja gornjeg kotača s trakom (23) provjerite položaj trake pile (6) na donjem kotaču s trakom (25).
5. Polako okrećite donji kotač s trakom (25) rukom kako biste provjerili položaj trake pile (6).
6. Traka pile (6) trebala bi se također nalaziti na sredini klizne plohe (24) donjeg kotača s trakom (25). U suprotnom trebalo bi ponovno prilagoditi nagib gornjeg kotača s trakom (23).
7. Kako biste osigurali da namještanje gornjeg kotača s trakom (23) utječe na položaj trake pile (6) na donjem kotaču s trakom (25), okrenite donji kotač s trakom (25) nekoliko puta.
8. Ponovno pritegnite krilatu maticu (12a).
9. Nakon namještanja ponovno zatvorite vrata kućišta (11) i osigurajte ih imbus vijcima (11b). Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).

9.4 Namještanje vodilice trake pile (sl. 1, 11, 12, 13, 14, 15)

- Potporne ležajeve (27) potrebno je ponovno namjestiti prije prve uporabe i nakon svake zamjene trake pile.
- Stražnja i bočna vodilice trake pile namješta se s pomoću ekscentričnih potpornih ležajeva (27a, 27c, 27e, 27g). Ti ekscentrični potporni ležajevi (27a, 27c, 27e, 27g) omogućavaju precizno fino namještanje položaja i usmjerenja trake pile (6) kako bi se poboljšala točnost i učinkovitost proizvoda.

1. Otvorite vrata kućišta (11) otpuštanjem imbus vijaka (11b). Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).

9.4.1 Stražnji gornji potporni ležaj (27a) (sl. 12)

Stražnji gornji potporni ležaj (27a) apsorbira pritisak pomicanja izratka.

1. Otpustite imbus vijak (27b) gornjeg potpornog ležaja (27a). Uporabite imbus ključ od 3 mm (B).
2. Okrećite stražnji gornji potporni ležaj (27a) dok ne prestane dodirivati traku pile (6) (maks. razmak 0,5 mm). Pobrinite se za to da je stražnji gornji potporni ležaj (27a) centriran prema traci pile (6).
3. Ponovno pritegnite imbus vijak (27b) stražnjeg gornjeg potpornog ležaja (27a). Uporabite imbus ključ od 3 mm (B).

9.4.2 Stražnji donji potporni ležaj (27e) (sl. 12)

Stražnji donji potporni ležaj (27e) apsorbira pritisak pomicanja izratka.

1. Otpustite imbus vijak (27f) stražnjeg donjeg potpornog ležaja (27e). Uporabite imbus ključ od 3 mm (B).
2. Okrećite stražnji donji potporni ležaj (E) dok ne prestane dodirivati traku pile (6) (maks. razmak 0,5 mm). Pobrinite se za to da je stražnji donji potporni ležaj (27e) centriran prema traci pile (6).
3. Ponovno pritegnite imbus vijak (27f) stražnjeg donjeg potpornog ležaja (27e). Uporabite imbus ključ od 3 mm (B).

9.4.3 Gornji prihvatni držač (28) (sl. 13)

Pobrinite se za to da je gornji prihvatni držač (28) u vodoravnom položaju i da je gornji potporni ležaj (27) centriran prema traci pile (6).

1. Otpustite vijak (28a) gornjeg prihvatnog držača (28) i usmjerite gornji prihvatni držač (28) prema traci pile (6). Uporabite križni odvijač ili račvasti ključ veličine 8/10 (A).

9.4.4 Bočni gornji potporni ležajevi (27c) (sl. 14)

Bočni potporni ležajevi (27c, 27g) osiguravaju stabilnost i usmjeravanje trake pile (6) tijekom rada. Oni pomažu osigurati da traka pile (6) ostane u ispravnom položaju i tragu tijekom postupka rezanja.

1. Otpustite imbus vijke (27d) bočnih gornjih potpornih ležajeva (27c). Uporabite imbus ključ od 3 mm (B).
2. Okrećite bočne gornje potporne ležajeve (27c) dok ne prestanu dodirivati traku pile (6) (maks. razmak 0,5 mm). Pobrinite se za to da su bočni gornji potporni ležajevi (27c) centrirani prema traci pile (6) i namješteni međusobno paralelno.
3. Ponovno pritegnite imbus vijke (27d) bočnih gornjih potpornih ležajeva (27c). Uporabite imbus ključ od 3 mm (B).

9.4.5 Bočni donji potporni ležajevi (27g) (sl. 15)

Radi namještanja bočnih donjih potpornih ležajeva (27g) može biti potrebno nagnuti stol za piljenje (8) na 45°. (vidi odjeljak 10.4)

- Otpustite imbus vijke (27h) bočnih donjih potpornih ležajeva (27g).
Uporabite imbus ključ od 3 mm (B).
- Okrećite bočne donje potporne ležajeve (27g) dok ne prestanu dodirivati traku pile (6) (maks. razmak 0,5 mm).
Pobrinite se za to da su bočni donji potporni ležajevi (27g) centrirani prema traci pile (6) i namješteni međusobno paralelno.
- Ponovno pritegnite imbus vijke (27h) bočnih donjih potpornih ležajeva (27g).
Uporabite imbus ključ od 3 mm (B).

9.5 Namještanje štitnika trake pile (5) (sl. 16)

Napomena:

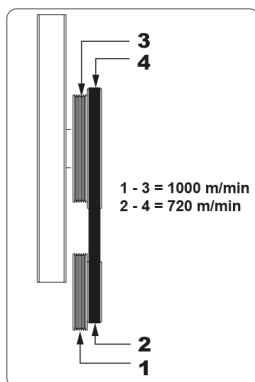
Namještanje valja provjeriti i ponovno namjestiti prije svakog postupka rezanja.

- Otpustite steznu maticu (4).
- Štitnik trake pile (5) spustite rukom što je moguće bliže (razmak cca 2-3 mm) do izratka koji treba obraditi.
- Ponovno pritegnite steznu maticu (4).

9.6 Namještanje brzine trake (sl. 11, 17, 18)

- Otvorite donja vrata kućišta (11) otpuštanjem imbus vijaka (11b). Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).
- Otpustite vijak za zatezanje remena (29a) na motoru (16) i lagano pritisnite motor (16) prema gore radi opuštanja remena (29).
Uporabite imbus ključ od 6 mm (E).
- Postavite remen (29) na željenu pogonsku remenicu (30) i na remenicu kotača s trakom koji se kreće paralelno (31) (S1 ili S2).
Pobrinite se za to da su urezi povezani i da je remen (29) centriran prema pogonskoj remenici (30) i da remenica kotača s trakom (31) naliježe.
- Pritisnite motor (16) lagano prema natrag i ponovno pritegnite vijak za zatezanje remena (29a) na motoru (16) radi zatezanje remena (29).
Uporabite imbus ključ od 6 mm (E).
- Ponovno zatvorite donja vrata kućišta (11) i osigurajte ih imbus vijkom (11b). Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).

Rasponi brzine



2 - 4	720 min ⁻¹	Tvrdo drvo, materijali slični tvrdom drvu, fini rezovi
1 - 3	1000 min ⁻¹	Meko drvo, meki materijali, srednji i grubi rezovi

10 Rukovanje

Tračna pila je stacionarna pila s pogonjenim listom tračne pile zatvorenom u prsten. Tračna pila omogućava precizne rezove u drvu i sličnim materijalima. Funkcioniranje upravljačkih elemenata naći ćete u sljedećim opisima.

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

Napomena:

Proizvod ima sigurnosnu sklopku. To znači da se proizvod ne može uključiti ako su vrata otvorena ili nisu ispravno zatvorena.

Provjerit jesu li obje sigurnosne sklopke (11a) ispravno ugrađene na vratima kućišta (11).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Sklopka za uključivanje/isključivanje i sigurnosna sklopka ne smiju biti blokirane!

- Ne rabite proizvod ako su sklopke oštećene.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod funkcionalan.

⚠ UPOZORENJE

Uvijek provjerite je li radni alat ispravno montiran!

⚠ UPOZORENJE

Pobrinite se za to da je obrađivani materijal prikladan za brzinu vrtnje radnog alata.

Napomena:

Radi trajne uporabe proizvod je potrebno montirati na radni stol.

- Pustite radni alat da postigne punu brzinu vrtnje prije obrade izratka.
- Odaberite radni alat primjeren obrađivanom materijalu.
- Stol za piljenje mora biti ispravno montiran.
- Položite proizvod stabilno.
- Prije stavljanja u pogon moraju biti ispravno montirani svi pokrovi i sve sigurnosne naprave. Oštećene ili nečitljive naljepnice valja zamijeniti.
- Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju te jesu li dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao ispravan rad električnog alata.
- Na obrađenom drvu pazite na strana tijela kao što su npr. čavli, vijci itd.
- Vodite računa o smjeru kretanja radnog alata.

10.1 Produživanje stola za piljenje (8) (sl. 3)

1. Otvorite steznu polugu (8a).
2. Povucite stol za piljenje (8) do željene duljine.
3. Ponovno blokirajte steznu polugu (8a). Stezna poluga (8a) zatvorena je kada je okrenuta prema dolje.

10.2 Paralelni graničnik (10) (sl. 19)

Napomena:

Paralelni graničnik (10) moguće je montirati s lijeve ili desne strane od trake pile (6).

1. Otpustite stremen za zatezanje (10a) paralelnog graničnika (10).
2. Najprije stavite paralelni graničnik (10) iza stola za piljenje (8), a zatim pritisnite paralelni graničnik (10) prema dolje.
3. Pomicanjem paralelnog graničnika (10) namjestite ga na željenu mjeru.
4. Pritisnite stremen za zatezanje (10a) prema dolje radi fiksiranja paralelnog graničnika (10). Radi povećavanja zatezne sile stremena za zatezanje (10a) otpustite stremen za zatezanje (10a), okrenite pritezni vijak (10b) nadesno i ponovno pritisnite stremen za zatezanje (10a) prema dolje radi ispitivanja zatezne sile. Ponavljajte postupak dok zatezna sile stremena za zatezanje (10a) ne bude dovoljna.
5. Pobrinite se za to da paralelni graničnik (10) bude uvijek paralelan u odnosu na traku pile (6).

10.3 Ravnalo za poprečno rezanje (7) (sl. 20)

1. Pomaknite ravnalo za poprečno rezanje (7) u utor stola za piljenje (8).
2. Otpustite nazubljenu maticu (7a).
3. Okrećite ravnalo za poprečno rezanje (7) dok se ne namjesti željena kutna mjera. Kazaljka (7b) na ravnalu za poprečno rezanje (7) prikazuje namješteni kut.
4. Ponovno pritegnite nazubljenu maticu (7a).

10.4 Kosi rezovi (sl. 21)

Kako bi se kosi rezovi mogli obavljati paralelno s trakom pile (6), stol za piljenje (8) moguće je nagnuti za 0° do 45°.

1. Namjestite stol za piljenje (6) kao što je opisano u odjeljku 8.2.
2. Otpustite ručku za fiksiranje (18).
3. S pomoću nazubljene matice (19) možete namjestiti željenu kutnu mjeru na ljestvici (14).
4. Pritegnite ručku za fiksiranje (18).

POZOR

Kada je stol za piljenje nagnut, paralelni graničnik valja postaviti desno od trake pile. Time se sprječava proklizavanje izratka.

10.5 Uključivanje/isključivanje proizvoda (sl. 1, 22)

Provjerit jesu li obje sigurnosne sklopke (11a) ispravno uglačljene na vratima kućišta (11).

Uključivanje

1. Utaknite mrežni utikač u propisno zaštićenu mrežnu utičnicu.
2. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (1) označenu s „I“ radi uključivanja proizvoda.

Isključivanje

1. Pritisnite sklopku za zaustavljanje (1a) ili podignite pokrovnu kapicu i pritisnite tipku „0“ na sklopki za uključivanje/isključivanje (1).
2. Kada se proizvod ne rabi, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

11 Napomene za rad

Sljedeće upute za siguran rad doprinose sigurnosti, ali ne mogu se općenito, potpuno ili svestrano primijeniti za svaku uporabu. One ne mogu opisati sva moguća opasna stanja i valja ih pažljivo tumačiti.

- Opasnost za zdravlje zbog drvene prašine ili piljevine. Svakako nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale. Rabite usisni sustav!
- Kada se proizvod ne rabi, na primjer nakon završetka rada, trebali biste opustiti traku pile. Na proizvod postavite odgovarajuću uputu o napinjanju trake pile za sljedećeg korisnika.
- Nekorištene trake pile spremite složene i zaštićene na suho mjesto. Prije uporabe provjerite postoje li pogreške kao što su zubi ili pukotine. Ne rabite neispravne trake pile!

UPOZORENJE

Radni alati mogu biti oštri i mogu se zagrijati tijekom uporabe. Uvijek nosite zaštitne rukavice dok rukujete radnim alatom.

- Provjerite postojanje oštećenja i učvršćenost pokrova i zaštitnih naprava. Po potrebi ih zamijenite.
- Tijekom cijelog trajanja rada nosite štitnik sluha i zaštitne naočale.

- **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Prilikom rada uvijek postavite vodilicu trake pile što bliže izratku.
- Radite samo pri danjem svjetlu ili jakoj umjetnoj rasvjeti.
- Za ravne rezove uvijek rabite paralelni graničnik kako biste spriječili naginjanje ili otklizavanje izratka.
- Održavajte sigurnosnu udaljenost šaka od trake pile. Za uske rezove rabite palicu za guranje.
- Za kose rezove postavite stol za piljenje u odgovarajućem položaju i vodite izradak po paralelnom graničniku.
- Radi rezanja zubaca u obliku lastinog repa, rukavaca ili klinova postavite stol za piljenje u odgovarajući položaj na kutnoj ljestvici.
- Kod lučnog i nepravilnog rezanja izratka trebali biste ga voditi objema rukama i pritom jednoliko pomicati sa zatvorenim prstima. Držite izradak rukama na sigurnom mjestu.
- Za višekratno obavljanje lučnog i nepravilnog rezanja preporučljivo je rabiti pomoćni predložak.
- Prilikom rezanja okruglog ili nepravilno oblikovanog drva trebalo bi rabiti napravu koja osigurava izradak od izvrtanja.

Napomena:

Prije prve uporabe i nakon svake zamjene radnog alata provedite probni rad bez opterećenja. Odmah isključite proizvod ako se radni alat neispravno kreće, ako se pojače značajne vibracije ili ako se čuju neuobičajeni zvukovi.

- Prilikom rada uvijek postavite vodilicu trake pile što bliže izratku.
- Izradak valja uvijek voditi objema rukama i držati ravno na stolu za piljenje. Time se sprječava uglavljivanje trake pile.
- Preporučljivo je obaviti rezanje u jednom ciklusu, nego ga podijeliti na više odsječaka koji bi mogli zahtijevati povlačenje izratka prema natrag. Međutim, ako se ne može izbjeći povlačenje prema natrag, tračnu pilu trebalo bi prije toga isključiti. Izradak bi trebalo povući prema natrag tek nakon što se traka pile potpuno zaustavi.
- Prilikom piljenja izradak je uvijek potrebno voditi po najduljoj strani.

11.1 Obavljanje uzdužnih rezova (sl. 1, 16)

Piljenje duž drvenih vlakana zove se uzdužni rez. Rezanje je moguće prostoručno po označenoj liniji ili duž paralelnog graničnika, čime se postiže bolji rezultat.

Za rezove pod pravim kutom (stol za piljenje je pod pravim kutom u odnosu na traku pile), paralelni graničnik postavlja se lijevo od trake pile tako da se izradak može desnom rukom sigurno voditi duž graničnika.

POZOR

Duge izratke osigurajte od izdizanja na kraju postupka rezanja (npr. stalkom za kotrljanje itd.).

1. Namjestite paralelni graničnik (10) kao što je opisano u odjeljku 10.2.
2. Spustite štitnik trake pile (5) na izradak (vidi odjeljak 9.5).
3. Uključite pilu kao što je opisano u odjeljku 10.5.
4. Položite šake sa zatvorenim prstima ravno na izradak i pomičite ga duž paralelnog graničnika (10) prema listu pile (6).
5. Izradak uvijek pomičite s pomoću palice za guranje (13) duž paralelnog graničnika od kraja uz konstantnu brzinu pomicanja.

11.2 Obavljanje poprečnih rezova (sl. 20)

Piljenje pod pravim kutom u odnosu na drvena vlakna zove se poprečni rez. Ovu vrstu reza također je moguće obaviti prostoručno, ali se zbog sigurnosti i točnosti preporučuje uporaba ravnala za poprečno rezanje. Ravnalo za poprečno rezanje moguće je namjestiti na do 45° za kose rezove. U kombinaciji s nagnutim stolom za piljenje mogu se obavljati i dvostruki kosi rezovi.

1. Umetnite ravnalo za poprečno rezanje (7) kao što je opisano u odjeljku 10.3.
2. Čvrsto držite izradak uz graničnik ravnala za poprečno rezanje (7) i ravno na stolu za piljenje (8).



UPOZORENJE

Pazite na prste, naročito na kraju reza, i ne približavajte se radnom alatu.

11.3 Obavljanje kosih rezova (sl. 21)

Prilikom obavljanja uzdužnih kosih rezova s nagnutim stolom za piljenje paralelni graničnik potrebno je postaviti s desne strane trake pile, na strani usmjerenoj prema dolje (ako širina izratka to dopušta) kako bi se izradak osigurao od klizanja.

1. Namjestite stol za piljenje (8) na željeni kut (vidi odjeljak 10.4).
2. Obavite rez kao što je opisano u odjeljku 11.1.

11.4 Slobodni rezovi (sl. 1, 16)

Jedno od najvažnijih obilježja tračne pile je jednostavno rezanje krivulja i polumjera.

1. Spustite štitnik trake pile (5) na izradak (vidi odjeljak 9.5).
2. Uključite pilu kao što je opisano u odjeljku 10.5.
3. Čvrsto pritisnite obradak na stol za piljenje (8) i polako ga gurnite u list tračne pile (6).
U mnogim slučajevima korisno je grubo ispiliti krivulje i kutove otprilike 6 mm od crte.
4. Ako biste morali piliti krivulje koje su preuske za korištenu traku pile, potrebno je ispiliti pomoćne rezove do prednje strane krivulje. Nakon toga moguće je ispiliti konačni polumjer.

12 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljavanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Izvucite mrežni utikač.
- Pustite proizvod da se ohladi.

12.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga ispušite niskotlačnim* stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Ne čistite radni alat dok on radi.
- Nikada ne čistite traku pile ili vodilicu trake pile ručnom četkom od ulja i masnoće. Skisliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće. Skisliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom* s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

12.2 Održavanje

Potreban alat:

- Imbus ključ 5 mm* (B)
- Imbus ključ 6 mm* (C)
- Ključača za uskočnik*
- Križni odvijač*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

12.2.1 Zamjena trake pile (6) (sl. 1, 3, 11, 13, 16)

1. Namjestite štitnik trake pile (5) na otprilike polovinu visine.
2. Otvorite vrata kućišta (11) otpuštanjem imbus vijaka (11b).
Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).

3. Izvucite stol za piljenje (8) kao što je opisano u odjeljku 10.1 i demontirajte vijak sa šesterostranom glavom (K) i krlatu maticu (L).
4. Radi opuštanja trake pile (6) okrećite pritezni vijak (2) nalijevo.
5. Skinite traku pile (6) s oba ruba trake (23, 25) i izvadite traku pile (6) iz proreza u stolu za piljenje (8).
6. Uvucite novu traku pile (6) kroz prorez u stol za piljenje (8) i postavite je na sredinu na kliznu plohu (24) oba ruba trake (23, 25). Zubi trake pile (6) moraju biti usmjereni prema dolje u smjeru stola za piljenje (8).
7. Zategnite i namjestite traku pile (6) (vidi odjeljak 9.3 i 9.2).
8. Nakon namještanja ponovno zatvorite vrata kućišta (11) i osigurajte ih imbus vijcima (11b).
Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).

12.2.2 Zamjena stolnog umetka (32) (sl. 23)

Napomene:

- Nosite zaštitne rukavice.
- Stolni umetak (32) valja zamijeniti u slučaju trošenja ili oštećenja jer u suprotnom postoji povećana opasnost od ozljeda.

1. Postavite stol za piljenje (8) u položaj 0° kao što je opisano u odjeljku 8.2.
2. Demontirajte vijak s križnom glavom (32a) na istrošenom stolnom umetku (32) i pritisnite stolni umetak iz stola za piljenje (8) odozdo prema gore.
Uporabite križni odvijač*.
3. Montiranje novog stolnog umetka (32) obavlja se obrnutim redoslijedom.

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

12.2.3 Dodatno zatezanje remena (29) (sl. 11, 17, 18)

1. Otvorite donja vrata kućišta (11) otpuštanjem imbus vijaka (11b). Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).
2. Otpustite vijak za zatezanje remena (29a) na motoru (16).
Uporabite imbus ključ od 6 mm (E).
3. Pritisnite motor (16) lagano prema natrag i ponovno pritegnite vijak za zatezanje remena (29a) na motoru (16) radi zatezanja remena (29).
Uporaba imbus ključ od 6 mm (E).
Pobrinite se za to da se urezi spajaju i da je remen (29) centriran prema pogonskoj remenici (30) i remenici kotača s trakom (31).
4. Ponovno zatvorite donja vrata kućišta (11) i osigurajte ih imbus vijkom (11b). Uporabite imbus ključ od 5 mm (D).

12.2.4 Zamjena remena (29) (sl. 17, 24)

- Nosite zaštitne rukavice.

1. Demontirajte traku pile (6) kao što je opisano u odjeljku 12.2.1.
2. Otpustite vijak za zatezanje remena (29a) i lagano pritisnite motor (16) prema gore radi otpuštanja remena (29) i lagano pritegnite vijak za zatezanje remena (29a).
Uporabite imbus ključ od 6 mm.

3. Demontirajte uskočnik kotača s trakom (33). Uporabite kliješta za uskočnik*.
4. Skinite donji kotač s trakom (25) s vratila kotača s trakom (34) i skinite istrošeni remen (29) s remenice kotača s trakom (31) i pogonske remenice (30).
5. Položite novi remen (29) preko pogonske remenice (30).
6. Pričvrstite donji kotač s trakom (25) na vratilo kotača s trakom (34) i položite remen (29) preko remenice kotača s trakom (31).
7. Postavite remen (29) na željenu pogonsku remenicu (30) i na remenicu kotača s trakom koji se kreće paralelno (31) (S1 ili S2).
Pobrinite se za to da su urezi povezani i da je remen (29) centriran prema pogonskoj remenici (30) i da remenica kotača s trakom (31) naliježe.
8. Pritisnite motor (16) lagano prema natrag i ponovno pritegnite vijak za zatezanje remena (29a) na motoru (16) radi zatezanje remena (29).
Uporabite imbus ključ od 6 mm (E).
9. Montirajte traku pile (6) kao što je opisano u odjeljku 12.2.1.

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

13 Skladištenje i transport

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Izvucite mrežni utikač.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

13.1 Transport

- Proizvod je dopušteno podizati i transportirati samo na okviru ili na nosivoj nozi. Nikada ga ne podižite za zaštitne naprave, ručke za namještanje ili stol za piljenje radi transporta.
- Radi transportiranja proizvoda odvojite ga od električne mreže i postavite ga na neko drugo predviđeno mjesto.
- Štitnik trake pile mora se tijekom transporta tračne pile nalaziti u donjem položaju.
- Kako biste spriječili oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.
- Rastavne zaštitne naprave nikada ne rabite za podizanje ili transport.

13.2 Skladištenje

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.
Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

14 Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

14.1 Važne napomene

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

14.2 Oštećeni električni priključni vodovi

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima
- pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja priključnog voda
- posjekotine zbog gaženja priključnog voda
- oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom „H05VV-F“.

Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Sigurnosne napomene za zamjenu oštećenih ili neispravnih mrežnih priključnih kabela

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

14.3 Izmjenični motor

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

- Mrežni napon mora biti 220 V – 240V~.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 mm².

15 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

15.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Traka pile - br. artikla:	7901502604
Stolni umetak - br. artikla:	73220046

15.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Traka pile, stolni umetak

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

16 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekržiene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

17 Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor ne radi	Motor, kabel ili utikač neispravni, mrežni osigurači su pregoreli, obe sigurnosne sklopke nisu ispravno uključene.	Proverju proizvoda prepustite stručnjaku. Motor nikad ne popravljajte sami. Opasnost! Proverite mrežne osigurače, po potrebi zamijenite, neka obe sigurnosne sklopke ispravno uskoče
Motor se sporo pokreće i ne postiže radnu brzinu.	Prenizak napon, oštećeni namotaji, pregorio kondenzator.	Zatražite od elektrotehničara da provjeri napon. Neka stručnjak pregleda motor. Zamjenu kondenzatora prepustite stručnjaku.
Motor stvara preveliku buku.	Namoti su oštećeni, motor je neispravan.	Neka stručnjak pregleda motor.
Motor ne postiže punu snagu.	Preopterećeni strujni krugovi u mreži (svjetiljke, drugi motori itd.).	Ne rabite druge proizvode ili motore na istom strujnom krugu.
Motor se lagano pregrijava.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Spriječite preopterećenje motora pri rezanju i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Rez pilom je hrapav ili valovit.	Tupa traka pile, oblik zubaca nije prikladan za debljinu materijala.	Naoštrite traku pile ili umetnite prikladnu traku pile.
Izradak iskače ili se cijepa.	Prevelik pritisak rezanja ili traka pile nije prikladna za primjenu.	Umetnite prikladnu traku pile.
Traka pile skreće.	- Vodilica trake pile loše je namještena. - Pogrešna traka pile.	- Namjestite vodilicu trake pile. - Umetnite prikladnu traku pile.
Zagorjela mjesta na drvu prilikom rada.	- Traka pile je tupa. - Pogrešna traka pile.	- Zamijenite traku pile. - Umetnite prikladnu traku pile.
Traka pile zaglavljuje se prilikom rada.	- Traka pile je tupa. - Traka pile je obložena smolom. - Vodilica trake pile loše je namještena.	- Zamijenite traku pile. - Očistite traku pile. - Namjestite vodilicu trake pile.
Motor radi, ali list tračne pile se ne kreće	Remen nije ispravno zategnut	Dodatno zatezanje remena

18 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**
Naziv artikla: **Tračna pila - HBS261**
Br. art. **5901514901, 5901514904**

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2011/65/EU*

2006/42/EZ - Dodatak IV

Imenovano tijelo: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München
0123
Broj: M6A0112840465 Rev.00
Broj certifikata:

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.01.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Kazalo

1	Uvod.....	121
2	Opis izdelka (sl. 1–24).....	121
3	Obseg dostave (sl. 2).....	122
4	Namenska uporaba.....	122
5	Varnostni napotki.....	123
6	Tehnični podatki.....	125
7	Razpakiranje.....	126
8	Montaža.....	126
9	Pred zagonom.....	127
10	Uporaba.....	129
11	Delovna navodila.....	130
12	Čiščenje in vzdrževanje.....	132
13	Skladiščenje in transport.....	133
14	Električni priključek.....	133
15	Popravila in naročanje rezervnih delov.....	134
16	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	134
17	Pomoč pri motnjah.....	135
18	EU izjava o skladnosti.....	135
19	Eksplोजijska risba.....	136

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh.
	Pri prašenju nosite zaščito za dihalo!
	Nosite zaščitne rokavice!
	Pred odpiranjem vrat ohišja vedno izvlecite omrežni vtič.

	Pozor! Upoštevajte smer premikanja.
	Vzdrževanje, predelavo, prilagajanje in čiščenje izvajajte samo, ko je izdelek izklopljen in je omrežni vtič odstranjen!
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

1 Uvod

Proizvajalec:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2 Opis izdelka (sl. 1–24)

1. Stikalo za vklop/izklop
- 1a. Stikalo ZAUSTAVITEV
2. Napenjalni vijak
3. Magnetna plošča
4. Vpenjalna matica

5. Zaščitna priprava za list tračne žage
6. List tračne žage
7. Priprava za prečno rezanje
- 7a. Matica z narebrenim robom
- 7b. Kazalec skale
8. Miza žage
- 8a. Vpenjalni vzvod
9. Oporna noga
10. Vzporedni omejevalnik
- 10a. Vpenjalni nosilec
- 10b. Napenjalni vijak
11. Vrata ohišja
- 11a. Varnostno stikalo
- 11b. Vijak z notranjim šesterokotnikom
12. Ročaj za nastavljanje (zgornje kolo za trak)
- 12a. Krilna matica (zgornje kolo za trak)
13. Potisna palica
14. Stopinjska lestvica (razpon premikanja)
15. Kazalec lestvice (razpon premikanja)
16. Motor
17. Nastavek za odsesavanje
18. Ročaj za fiksiranje
19. Matica z narebrenim robom
20. Vpenjalna plošča
21. Ogrodje
22. Končni vijak (nastavitev mize žage)
- 22a. Protimatica (nastavitev mize žage)
23. Zgornje kolo za trak
24. Tekalna površina (list tračne žage)
25. Spodnje kolo za trak
26. Zgornje vodilo lista tračne žage
27. Oporni ležaj
- 27a. Zadnji zgornji oporni ležaj
- 27b. Nastavljivi vijak
- 27c. Stranski zgornji oporni ležaj
- 27d. Nastavljivi vijak
- 27e. Zadnji spodnji oporni ležaj
- 27f. Nastavljivi vijak
- 27g. Stranski spodnji oporni ležaj
- 27h. Nastavljivi vijak
28. Zgornji nosilec
- 28a. Vijak
29. Jermen
- 29a. Vpenjalni vijak jermena
30. Pogonska jermenica
31. Jermenica kolesa
32. Mizni vstavek
- 32a. Vijak s križno glavo
33. Varovalni obroček kolesa jermena
34. Gred kolesa jermena

3 Obseg dostave (sl. 2)

Poz.	Število	Opis
8.	1 x	Miza žage
6.	1 x	List tračne žage (predhodno nameščen)
10.	1 x	Vzporedni omejevalnik
13.	1 x	Potisna palica
18.	1 x	Ročaj za fiksiranje
20.	1 x	Vpenjalna plošča
A.	1 x	Viličasti ključ velikosti 8/10
B.	1 x	Inbus ključ 3 mm
C.	1 x	Inbus ključ 4 mm
D.	1 x	Inbus ključ 5 mm
E.	1 x	Inbus ključ 6 mm
F.	2 x	Vijak z notranjim šesterokotnikom (M6 x 12 mm)
G.	2 x	Podložka (M6)

- | | | |
|----|-----|--|
| H. | 2 x | Vzmetna podložka (M6) |
| I. | 1 x | Vijak z notranjim šesterokotnikom (M6 x 25 mm) |
| J. | 1 x | Matica (M6) |
| K. | 1 x | Šestrobi vijak (M6 x 40 mm) |
| L. | 1 x | Krilata matica (M6) |
| | 1 x | Tračna žaga |
| | 1 x | Navodila za uporabo |

4 Namenska uporaba

Tračna žaga je predvidena za vzdolžno in prečno rezanje lesa ali lesu podobnih obdelovancev. Okrogel material se sme rezati le s primernimi držalnimi pripravami.

OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte za rezanje drugih materialov, ki niso opisani v navodilih za uporabo.

OPOZORILO

Priložen list tračne žage je namenjen izključno žaganju lesa! Ne uporabljajte ga za žaganje polen!

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljaivec in ne proizvajalec.

Uporabljati je dovoljeno samo za izdelek primerne liste tračne žage.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5 Varnostni napotki

Spolšni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obežanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvorni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvorni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek neopozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon.** Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priključili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah boljše kontrolirate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita.** Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrete varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Izlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- Nerabljen električni orodja hranite izven dosega otrok.** Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja.** Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- Električno orodje, vstavitveno orodje, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Servis

- Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

5.1 Varnostni napotki za tračne žage

- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih listov tračne žage.** Poškodovani ali deformirani listi tračne žage se lahko strgajo in/ali upognejo.
- Ne uporabljajte hladilnih tekočin.** Uporaba vode ali drugih hladilnih tekočin lahko povzroči električni udar.
- Tračno žago upravljajte z ustrezno hitrostjo za dovoljene uporabe in materiale.** Delo z neustrezno hitrostjo za material, ki ga žagate, lahko povzroči zlom lista tračne žage in telesne poškodbe.
- Električnega orodja ne uporabljajte z odprtim pokrovom za dostop do lista tračne žage.** Stik z gibljivimi deli lahko povzroči telesne poškodbe.

5.2 Dodatni varnostni napotki

OPOZORILO

Vstavitvena orodja so med uporabo lahko ostra in vroča. Pri rokovanju z orodjem vedno nosite zaščitne rokavice.

- Pri rezanju okroglega ali neenakomerno oblikovanega lesa je treba uporabiti napravo, ki obdelovanec ščiti pred obračanjem.
- Pri pokončnem rezanju desk je treba uporabiti napravo, ki obdelovanec zavaruje, da ne udari nazaj.
- Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- Izdelek smejo uporabljati samo osebe, ki se spoznajo na delo.

OPOZORILO

Priložen list tračne žage je namenjen izključno žaganju lesa! Ne uporabljajte ga za žaganje polen!

- Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z delovno napetostjo na tipski ploščici.
- Dolgi dovodi ter podaljški, kabelski bobni itd. povzročijo upad napetosti in lahko preprečijo zagon motorja.
- Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate izdelek. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad izdelkom.
- Upoštevajte smer vrtenja motorja in žaginega traku.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte z okvarjenimi **Varnostne priprave** ali brez varnostnih naprav.
- Ne obdelujte obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih lahko varno držali v roki.

OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Če zamašitev odstranjujete z golimi rokami, se lahko poškodujete.

- Nosite zaščitne rokavice.
- Uporabite ustrezna orodja (npr. leseno palico).

- Premične zaščitne naprave nastavite tako, da so čim bolj blizu obdelovanca.
- Zaščitnih pokrovov ni dovoljeno uporabljati za transport ali nepravilno delovanje izdelka.

OPOZORILO

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih vstavitvenih orodij.

OPOZORILO

Prepričajte se, da material, ki ga boste obdelovali, ustreza hitrosti vstavitvenega orodja.

⚠ OPOZORILO

Pri poškodovanih miznih vstavkih obstaja nevarnost, da se majhni predmeti zataknejo med mizni vstavek in žagin list ter posledično blokirajo žagin list.

Poškodovane mizne vstavke takoj zamenjajte!

⚠ OPOZORILO

Obstaja nevarnost nesreče! Čiščenje vedno izvajajte pri izklopljenem izdelku. Obstaja nevarnost telesne poškodbe! Pred izvajanjem čiščenja počakajte, da se izdelek ohladi. Elementi motorja so vroči. Obstaja nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Izklopite izdelek pred čiščenjem.
- Počakajte, da se motor ohladi.

POZOR

Zobci lista tračne žage morajo biti obrnjeni navzdol.

- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan. Iz izdelka nikoli ne odstranjujte zaščitnih naprav. To lahko povzroči resne poškodbe.
- Pri zajeralnih rezih z nagnjeno mizo žage je treba vzporedni omejevalnik namestiti na spodnjem delu mize žage.

POZOR

Dolge obdelovance na koncu postopka žaganja zavaruje pred prevrnitvijo (npr. z odvijalnim stojalom in podobnim).

- Roke držite na varnostni razdalji od lista tračne žage. Uporabite potisno palico za ozke reze.
- Potisno palico shranite na držalu izdelka, predvidenem za njo, tako da jo boste lahko dosegli iz svojega običajnega delovnega položaja in bo vedno pripravljena na to, da se jo prime.
- Izklopite izdelek, ko ga ne uporabljate.
- V običajnem delovnem položaju je upravljavec pred izdelkom.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »imensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Uporabljajte izdelek tako, kot je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem poskrbite, da vaš izdelek doseže optimalno moč.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi predpisane zaščite za sluh.

- Poškodbe pljuč, če uporabnik ne nosi predpisane zaščite za dihala.
- Nevarnost poškodb pri nepravilnem držanju ali vodenju zaradi orodij, ki jih stroj vrže v stran.
- Če ne uporabljate električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Izogibajte se naključnemu zagonu izdelka: ko vtič vtaknete v vtičnico, stikalo za vklop/izklop ne sme biti pritisnjeno.
- Preden izvajate nastavitvena ali vzdrževalna dela, izpusite stikalo za vklop/izklop in izvlecite omrežni vtič.

⚠ OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

⚠ OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadičli, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

6 Tehnični podatki

Motor na izmenični tok	230–240 V~ 50 Hz
Poraba moči	370 Watt (S1*)
	550 Watt (S2 20 min**)
Število vrtljajev v prostem teku n_0	1480 min ⁻¹
Dolžina lista tračne žage	1790 mm
Širina lista tračne žage	6 mm
Širina lista tračne žage, maks.	13 mm
Hitrost lista tračne žage	720/1000 m/min
Višina reza	130 mm
Razkladanje	245 mm
Velikost mize žage	307 x 315 mm
Velikost mize žage s podaljškom	315 x 520 mm
Nagibna miza žage	0° - 45°
Maks. mere obdelovanca	580x400x130 mm
Dolžina kabla	1800 mm
Teža	pribl. 22 kg

Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb!

*Način delovanja S1 (neprekinjeno delovanje)

Izdelek lahko trajno deluje z navedeno močjo.

**Način delovanja S2 (kratkotrajno delovanje)

Izdelek lahko kratkotrajno deluje z navedeno močjo (20 min.).

Obdelovanec mora biti visok najmanj 3 mm in širok 10 mm.

Karakteristike hrupa

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Vrednosti hrupa in treslajev so bile ugotovljene v skladu s standardom EN 62841.

Raven hrupa L_{pA}	73 dB
Nezanesljivost K_{pA}	3 dB
Nivo moči zvoka L_{wA}	86 dB
Negotovost K_{wA}	3 dB

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim.

Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi za začasno oceno obremenitve.

OPOZORILO

Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primeri ukrepov: omejite delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je orodje izklopljeno, in takšne, ki je sicer vklopljeno, ampak deluje brez obremenitve).

7 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnjejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.

- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

8 Montaža

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

OPOZORILO

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popraviom izvalcite omrežni vtič!

Potrebno orodje:

- 1x viličasti ključ velikosti 8/10 mm* (A)
- 1x imbus ključ 3 mm* (B)
- 1x šesterokotni ključ 4 mm* (C)
- 1x šesterokotni ključ 5 mm* (D)
- 1x šesterokotni ključ 6 mm* (E)

* = Ni nujno v obsegu dostave!

Napotek:

Dobavljeno orodje lahko shranite na magnetnih progah na glavi izdelka.

8.1 Namestitev mize žage (8) (sl. 1, 3, 4, 5, 6, 8)

Napotek:

Pred prvim zagonom in po vsaki demontaži mize žage je treba mizo žage prilagoditi.

1. Mizo žage (8) izvalcite, kot je opisano v razdelku 10.1.
2. Mizo žage (8) potisnite čez list tračne žage (6).
3. Kazalec lestvice (15) mora biti sproščen in ne sme kazati navzgor. Uporabite šesterokotni imbus ključ 4 mm.
4. Vdolbino stopinjske lestvice (14) namestite v obeh vodilih na ogrodju (21). Pri tem pazite, da se bodo zobje mize žage (8) prilegali v zobe matice z narebrnim robom (19) na ogrodju (21).
5. Mizo žage (8) z vpenjalno ploščo (20) pritrdite z dvema vijakoma z notranjim šesterokotnikom (F), podložkami (G) in vzmetnimi podložkami (H) na vse montažne luknje na ogrodju (21). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm.
6. Vpenjalno ročico (8a) montirajte v srednjo montažno luknjo. Vpenjalne ročice (8a) na tej točki še neategnite.
7. Kazalec lestvice (15) postavite tako, da bo kazal na stopinjsko lestvico. Uporabite šesterokotni imbus ključ 4 mm.
8. Mizo žage (8) prilagodite na 0°, kot je opisano v razdelku 8.2.

9. Fiksirajte vpenjalno ročico (8a), da tako fiksirate mizo žage (8). Zategnite oba vijaka z notranjim šesterokotnikom (F). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm.
10. Po potrebi še enkrat prilagodite kazalec lestvice (15) in ga nastavite na 0°.
11. Če želite mizo žage (8) utrditi, montirajte vijak s šestkotno glavo (K) s krilato matico (L).

8.2 Prilagajanje mize žage (8) na 90° (sl. 7)

1. Mizo žage (8) nastavite vodoravno na 0°.
2. Preverite, ali sta končni vijak (22) in varovalna matica (22a) zategnjena in ju po potrebi privijte. Uporabite viličasti ključ velikosti 8/10 (A).
3. Če miza žage (8) ni postavljena pod pravim kotom glede na list tračne žage (6), morate ponovno nastaviti končni vijak (22).
4. Odvijte končni vijak (22) in varovalno matico (22a). Uporabite viličasti ključ velikosti 8/10 (A).
5. Končni vijak (22) obrnite v smeri urinega kazalca, da zmanjšate končno točko, ali v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo povečate.
6. S kotomerom* nastavite mizo žage (8) pravokotno na list tračne žage (6), premaknite končni vijak (22) v želeni položaj in znova privijte protimatico (22a). Uporabite viličasti ključ velikosti 8/10 (A).

* = Ni nujno v obsegu dostave!

8.3 Uporaba stroja kot stacionarnega stroja (sl. 1)

Za neprekinjeno uporabo mora biti izdelek nameščen na delovni pult.

- Izdelek mora biti postavljen stabilno, tj. na delovni pult ali privit na trden podstavek.
 - V ta namen so v oporni nogi (9) pritrdilne luknje.
1. Označite izvrtine.
 - Izdelek postavite tako, kot ga boste kasneje namestili.
 - Označite položaje izvrtin, ki jih boste izvrtali na delovnem pultu. Te so določene z luknjami v oporni nogi (9). Priporočljivo je, da ga namestite blizu robov.
 2. Izvrtajte luknje (premera najmanj 8 mm) skozi delovni pult.
 3. Izdelek postavite nad izvrtane luknje v skladu z luknjami v oporni nogi (9) in primerne vijake* od zgoraj vstavite skozi luknje in jih zategnite.

* = Ni nujno v obsegu dostave!

8.4 Nastavki za odsesavanje (17) (sl. 1)

Izdelek je opremljen z nastavkom za odsesavanje.

Nastavek za odsesavanje (17) ima tri različne premere.

Pri obdelavi materialov, ki se prašijo, priključite odsesavalno prahu.

POZOR

Sistem za odsesavanje prahu mora biti primeren za material, ki ga želite obdelati.

S posebno napravo za odsesavanje sesajte še posebej škodljiv ali rakotvoren prah.

1. Cev ustreznega odsesavanja prahu* (npr. industrijski sesalnik) vstavite neposredno na želeni nastavek za odsesavanje (17).

* = Ni nujno v obsegu dostave!

8.5 Držalo potisne palice (sl. 10)

1. Vijak (I) z matico (J) za držalo potisne matice montirajte na ogrodje (21). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D) in viličasti ključ velikosti 8/10 (A).
2. Potisno palico (13) obesite na vijak (I).

Napotek:

Če potisne palice ne uporabljate, jo vedno spravite na držalo potisne palice.

9 Pred zagonom

Potrebno orodje:

- 1x viličasti ključ velikosti 8/10 mm* (A)
- 1x imbus ključ 3 mm* (B)
- 1x šesterokotni ključ 4 mm* (C)
- 1x šesterokotni ključ 5 mm* (D)
- 1x šesterokotni ključ 6 mm* (E)

* = Ni nujno v obsegu dostave!

9.1 Izбира pravega lista tračne žage

Preverite, ali je vstavitveno orodje dobro nameščeno. Če vstavitveno orodje ni nameščeno pravilno ali dobro, se lahko med delom sprosti in vas poškoduje.

List tračne žage, ki je priložen v obsegu dostave, je primeren za univerzalno uporabo. Pri izbiri lista tračne žage upoštevajte naslednje pogoje:

- Z ozkim listom tračne žage lahko režete ožje polmere kot s širšim listom.
- Za ravne reze uporabite široke liste tračne žage. To je še posebej pomembno pri rezanju lesa. List tračne žage običajno sledi vzorcu lesa in tako narahlo odstopa od zelenega mesta rezanja.
- Listi tračne žage z majhnimi rezili omogočajo bolj gladko rezanje, vendar je takšno rezanje tudi počasnejše od listov tračne žage z grobimi zobci.
- Uporabljajte izključno nepoškodovane, brezhibne liste tračne žage. Prepognjeni, topi ali drugače poškodovani listi tračne žage se lahko zlomijo.

9.2 Napenjanje lista tračne žage (6) (sl. 11)

POZOR

Če tračne žage dalj časa ne boste uporabljali, sprostite list tračne žage, na primer pred vklopom žage tako preverite napetost lista tračne žage.

1. Za pritrditev lista tračne žage (6) obrnite vpenjalni vijak (2) v smeri urinega kazalca.

Napotki:

- Pravilno napetost lista tračne žage lahko določite tako, da pritisnete list tračne žage s strani približno na sredini med obema kolo za trak. List tračne žage se lahko upogne samo minimalno (pribl. za 1–2 mm).
- Ko se dotaknete lista tračne žage, ki je dovolj napet, zaslišite kovinski zvok.
- Če tračne žage ne boste uporabljali dalj časa, sprostite list tračne žage, da se ne bo preveč raztegnil.

POZOR

Če je list tračne žage preveč napet, ta lahko počí.

POZOR

Nevarnost poškodbe!

Če je napetost prenizka, lahko gnani valj lista tračne žage zdrsne, list tračne žage pa se ne zavrti.

1. Za sprostitev lista tračne žage (6) obrnite vpenjalni vijak (2) v nasprotni smeri urinega kazalca.

9.3 Nastavljanje lista tračne žage (6) (sl. 11)

POZOR

Preden lahko pravilno nastavite list tračne žage, ga morate ustrezno napeti.

1. Odprite vrata ohišja (11) tako, da sprostite vijake z notranjim šesterokotnikom (11b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).
2. Počasi obrnite zgornje kolo za trak (23) v smeri urinega kazalca. List tračne žage (6) mora delovati na sredini tekalne površine (24) zgornjega kolesa za trak (23).
V nasprotnem primeru nastavite kot nagiba zgornjega kolesa za trak (23).
3. V ta namen odprite krilato matico (12a).
 - Če list tračne žage (6) drsi bolj k zadnjemu robu kolesa za trak (23), nastavitveni ročaj (12) obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca.
 - Če list tračne žage (6) drsi bolj k sprednjemu robu kolesa za trak (23), nastavitveni ročaj (12) obrnite v smeri urinega kazalca.
4. Po nastavitvi zgornjega kolesa za trak (23) preverite položaj lista tračne žage (6) na spodnjem kolesu za trak (25).
5. Z eno roko počasi obračajte spodnje kolo za trak (25), da preverite položaj lista tračne žage (6).

6. List tračne žage (6) mora biti nameščen tudi na sredini tekalne površine (24) spodnjega kolesa za trak (25). V nasprotnem primeru ponovno nastavite nagib zgornjega kolesa za trak (23).
7. Da bi zagotovili, da nastavevitev zgornjega kolesa za trak (23) vpliva na položaj lista tračne žage (6) na spodnjem kolesu za trak (25), večkrat obrnite spodnje kolo za trak (25).
8. Ponovno privijte krilato matico (12a).
9. Po uspešni nastavitvi znova zaprite vrata ohišja (11) in jih zavarujte z vijaki z notranjim šesterokotnikom (11b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).

9.4 Nastavljanje vodila lista tračne žage (sl. 1, 11, 12, 13, 14, 15)

- Oporne ležaje (27) je treba nastaviti na novo pred vsakim zagonom in po vsaki menjavi lista tračne žage.
- Nastavljanje zadnjega in stranskega vodila lista tračne žage je mogoče zaradi ekscentričnih opornih ležajev (27a, 27c, 27e, 27g).
Ti ekscentrični oporni ležaji (27a, 27c, 27e, 27g) omogočajo precizno natančno nastavevitev položaja in smeri lista tračne žage (6), da se izboljša natančnost in moč izdelka.

1. Odprite vrata ohišja (11) tako, da sprostite vijake z notranjim šesterokotnikom (11b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).

9.4.1 Zadnji zgornji oporni ležaj (27a) (sl. 12)

Zadnji zgornji oporni ležaj (27a) vpíja potisk pomikanja obdelovanja.

1. Odvijte nastavljlivi vijak (27b) zgornjega opornega ležaja (27a). Uporabite imbus ključ 3 mm (B).
2. Zadnji zgornji oporni ležaj (27a) obrnite toliko, da ravno ne bo več v stiku s listom tračne žage (6) (razdalja maks. 0,5 mm).
Pri tem pazite, da bo zadnji zgornji oporni ležaj (27a) nastavljen sredinsko na list tračne žage (6).
3. Znova zategnite nastavljlivi vijak (27b) zadnjega zgornjega opornega ležaja (27a). Uporabite imbus ključ 3 mm (B).

9.4.2 Zadnji spodnji oporni ležaj (27e) (sl. 12)

Zadnji spodnji oporni ležaj (27e) vpíja potisk pomikanja obdelovanja.

1. Odvijte nastavljlivi vijak (27f) zadnjega spodnjega opornega ležaja (27e). Uporabite imbus ključ 3 mm (B).
2. Zadnji spodnji oporni ležaj (E) obrnite toliko, da ravno ne bo več v stiku s listom tračne žage (6) (razdalja maks. 0,5 mm).
Pri tem pazite, da bo zadnji spodnji oporni ležaj (27e) nastavljen sredinsko na list tračne žage (6).
3. Znova zategnite nastavljlivi vijak (27f) zadnjega spodnjega opornega ležaja (27e). Uporabite imbus ključ 3 mm (B).

9.4.3 Zgornji nosilec (28) (sl. 13)

Pazite, da bo zgornji nosilec (28) v vodoravnem položaju in zgornji oporni ležaj (27) sredinsko na list tračne žage (6).

1. Odvijte vijak (28a) zgornjega nosilca (28) in ga poravnajte z listom tračne žage (6).
Uporabite križni izvijač ali viličasti ključ velikosti 8/10 (A).

9.4.4 Stranski zgornji oporni ležaj (27c) (sl. 14)

Stranski oporni ležaji (27c, 27g) se uporabljajo za stabilnost in poravnavo lista tračne žage (6) med delovanjem. Pri tem pomagajo zagotavljati, da list tračne žage (6) med postopkom rezanja ostane v ustreznem položaju in na ustrezni progi.

1. Odvijte ustrezen nastavljeni vijak (27d) stranskega zgornjega opornega ležaja (27c).
Uporabite imbus ključ 3 mm (B).
2. Stranski zgornji oporni ležaj (27c) obrnite toliko, da ravno ne bo več v stiku z listom tračne žage (6) (razdalja maks. 0,5 mm).
Pri tem pazite, da bosta stranska zgornja oporna ležaja (27c) nastavljena sredinsko na list tračne žage (6) in medsebojno vzporedno.
3. Znova zategnite nastavljive vijake (27d) stranskega zgornjega opornega ležaja (27c).
Uporabite imbus ključ 3 mm (B).

9.4.5 Stranski spodnji oporni ležaj (27g) (sl. 15)

Za nastavljanje stranskega spodnjega opornega ležaja (27g) bo morda potrebno mizo žage (8) nagniti na 45°. (glejte 10.4)

1. Odvijte ustrezen nastavljeni vijak (27h) stranskega spodnjega opornega ležaja (27g).
Uporabite imbus ključ 3 mm (B).
2. Stranski spodnji oporni ležaj (27g) obrnite toliko, da ravno ne bo več v stiku z listom tračne žage (6) (razdalja maks. 0,5 mm).
Pri tem pazite, da bosta stranska spodnja oporna ležaja (27g) nastavljena sredinsko na list tračne žage (6) in medsebojno vzporedno.
3. Znova zategnite nastavljive vijake (27h) stranskega spodnjega opornega ležaja (27g).
Uporabite imbus ključ 3 mm (B).

9.5 Nastavljanje zaščitne naprave lista tračne žage (5) (sl. 16)

Napotek:

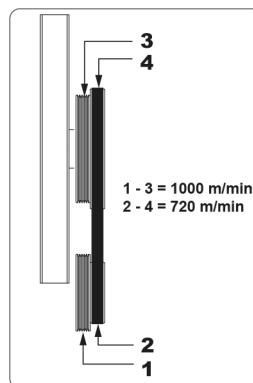
Nastavitev preverite pred vsakim rezanjem in ga po potrebi ponovno nastavite.

1. Odvijte vpenjalno matico (4).
2. Z roko spustite zaščitno napravo lista tračne žage (5) čim bližje proti obdelovancu, ki ga boste obdelovali (razdalja pribl. 2–3 mm).
3. Ponovno privijte vpenjalno matico (4).

9.6 Nastavljanje hitrosti traku (sl. 11, 17, 18)

1. Odprite spodnja vrata ohišja (11) tako, da sprostite vijake z notranjim šesterokotnikom (11b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).
2. Odvijte vpenjalni vijak jermena (29a) na motorju (16) in potisnite motor (16) rahlo navzgor, da sprostite jermen (29).
Uporabite šesterokotni imbus ključ 6 mm (E).
3. Jermen (29) namestite na želeno pogonsko jermenico (30) in vzporedno tekočo jermenico kolesa (31) (S1 ali S2).
Pri tem pazite, da se zareze medsebojno spojijo in jermen (29) sedi na sredini pogonske jermenice (30) in jermenice kolesa (31).
4. Motor (16) potisnite narahlo nazaj in zopet zategnite vpenjalni vijak jermena (29a) na motorju (16), da bi tako napeli jermen (29).
Uporabite šesterokotni imbus ključ 6 mm (E).
5. Znova zaprite spodnja vrata ohišja (11) in jih zavarujte z vijakom z notranjim šesterokotnikom (11b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).

Razponi hitrosti



2 – 4	720 min ⁻¹	Trd les, materiali, podobni trdemu lesu, precizni rezi
1 - 3	1000 min ⁻¹	Mehak les, mehki materiali, srednje grobi in grobi rezi

10 Uporaba

Tračna žaga je fiksna žaga z gnanim listom tračne žage, ki je priključen na obroč. Tračna žaga omogoča natančne reze v les in podobni materiali.

Funkcije upravljalnih elementov si lahko ogledate v naslednjih opisih.

POZOR	
Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!	

Napotek:

Izdelek je opremljen z varnostnim stikalom. To pomeni, da izdelka ni mogoče vklopiti, če so vrata odprta ali niso pravilno zaprta.

Prepričajte se, da se obe varnostni stikali (11a) na vratih ohišja (11) pravilno zaskočita.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Stikalo za vklop/izklop in varnostno stikalo ne smeta biti zaklenjena!

- Če so stikala poškodovana, ne uporabljajte izdelka.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da izdelek deluje v dobrem stanju.

⚠ OPOZORILO

Vedno preverite, ali je delovno orodje pravilno montirano!

⚠ OPOZORILO

Prepričajte se, da material, ki ga boste obdelovali, ustreza hitrosti vstavitvenega orodja.

Napotek:

Za neprekinjeno uporabo mora biti izdelek nameščen na delovni pult.

- **Pred obdelavo v obdelovanec pustite, da vstavitevno orodje doseže polno hitrost.**
- Vstavitevno orodje izberite glede na material, ki ga želite obdelati.
- Miza žage mora biti pravilno montirana.
- Postavite izdelek tako, da je stabilen.
- Pred zagonom je treba ustrezno namestiti pokrove in varnostne naprave. Poškodovane ali neberljive nalepke zamenjajte.
- Prepričajte se, da premični deli brezhibno delujejo, se ne zatikajo in niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in izpolnjevati morajo vse pogoje, da je zagotovljeno brezhibno delovanje električnega orodja.
- Pri že obdelanem lesu pazite na tujke, kot so npr. žebliji ali vijaki itd.
- Upoštevajte smer delovanja vstavitvenega orodja.

10.1 Podaljšanje mize žage (8) (sl. 3)

1. Odprite vpenjalno ročico (8a).
2. Mizo žage (8) izvlecite do zelene dolžine.
3. Zopet fiksirate vpenjalno ročico (8a). Vpenjalna ročica (8a) je zaprta, če je obrnjena navzdol.

10.2 Vzoredni omejevalnik (10) (sl. 19)

Napotek:

Vzporedni omejevalnik (10) se lahko namesti na levo ali desno od lista tračne žage (6).

1. Sprostite vpenjalni nosilec (10a) vzorednega omejevalnika (10).
2. Najprej namestite vzoredni omejevalnik (10) na hrbtno stran mize žage (8) in nato potisnite vzoredni omejevalnik (10) navzdol.
3. Premaknite vzoredni omejevalnik (10) na zeleno dimenzijo.

4. Potisnite vpenjalni nosilec (10a) navzdol, da pritrdite vzoredni omejevalnik (10).
Če želite povečati vpenjalno moč vpenjalnega nosilca (10a), odvijte vpenjalni nosilec (10a), zavrtite vpenjalni vijak (10b) v smeri urinih kazalcev in pritisnite vpenjalni nosilec (10a) navzdol, da preverite vpenjalno silo. Postopek ponovite, dokler ni vpenjalna sila vpenjalnega nosilca (10a) zadostna.
5. Ne pozabite, da mora vzoredni omejevalnik (10) vedno biti vzoreden z listom tračne žage (6).

10.3 Priprava za prečno rezanje (7) (sl. 20)

1. Pripravo za prečno rezanje (7) potisnite v utor mize žage (8).
2. Odvijte matico z narebrenim robom (7a).
3. Pripravo za prečno rezanje (7) obračajte, dokler ne nastavite želenega kota vogelnika. Kazalec lestvice (7b) na pripravi za prečno rezanje (7) prikazuje nastavljeni kot.
4. Ponovno privijte matico z narebrenim robom (7a).

10.4 Poševni rezi (slika 21)

Da lahko poševne reze izvajate vzoredno z listom tračne žage (6), lahko mizo žage (8) nagnete od 0°–45°.

1. Mizo žage (6) prilagodite, kot je opisano v razdelku 8.2.
2. Sprostite ročaj za fiksiranje (18).
3. Z matico z narebrenim robom (19) lahko nastavite želeni kot na stopinjski lestvici (14).
4. Zategnite ročico za fiksiranje (18).

POZOR

Ko je miza žage nagnjena, vzoredni omejevalnik namestite desno od lista tračne žage. Na ta način preprečite zdrs obdelovanca.

10.5 Vklp/izklop izdelka (sl. 1, 22)

Prepričajte se, da se obe varnostni stikali (11a) na vratih ohišja (11) pravilno zaskočita.

Vklop

1. Omrežni vtič vključite v pravilno spojeno omrežno vtičnico.
2. Za vklop izdelka pritisnite gumb za vklop/izklop (1) na položaj »I«.

Izklop

1. Pritisnite stikalo ZAUSTAVITEV (1a) ali pa dvignite pokrovček in na stikalu za vklop/izklop (1) pritisnite tipko »0«.
2. Ko izdelka ne uporabljate, omrežni vtič izključite iz omrežne vtičnice.

11 Delovna navodila

Sledeči varni načini dela se smatrajo kot dodatek k varnosti, vendar niso primerno, popolnoma ali vsestransko uporabni za vsako uporabo. Ne morejo obravnavati vseh mogočih, nevarnih stanj in jih je potrebno skrbno interpretirati.

- Ogroženost zdravja zaradi prahu lesa ali lesenih trsk. Obvezno nosite osebno zaščitno opremo in zaščito oči. Uporabite sistem za odsesavanje!
- Če izdelek ne deluje, na primer po končanem delu, sprostite list tračne žage. Na izdelek namestite ustrezen napotek za napenjanje lista tračne žage za naslednjega uporabnika.
- Nerabljene liste tračne žage shranjujte varno zložene skupaj na suhem mestu. Pred uporabo preverite, ali so prisotne napake, kot so zobci, razpoke. Ne uporabljajte okvarjenih listov tračne žage!

OPOZORILO

Vstavitvena orodja so med uporabo lahko ostra in vroča. Pri rokovanju z orodjem vedno nosite zaščitne rokavice.

- Preverite, ali so pokrovi in zaščitne priprave poškodovane in pravilno nameščene. Po potrebi jih zamenjajte.
- Med celotnim delovnim postopkom uporabljajte zaščito za sluh in zaščitna očala.
- **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Pri delu nastavite vodilo lista tračne žage tako, da je čim bolj blizu obdelovanca.
- Delajte samo ob dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Za ravne reze vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik, da preprečite prevrnitev ali zdrs obdelovanca.
- Roke držite na varnostni razdalji od lista tračne žage. Uporabite potisno palico za ozke reze.
- Pri izvajanju poševnih rezov postavite mizo žage v ustrezen položaj in obdelovanec vodite vzdolž vzporednega omejevalnika.
- Če želite rezati zobce, zatiče ali kline v obliki ročaja, premaknite mizo žage v ustrezen položaj na lestvici kota.
- Pri lokastih in neenakomernih rezih obdelovanec ga vodite z obema rokama in enakomerno premikajte zaprte prste. Obdelovanec držite na varnem mestu z rokami.
- Za večkratno izvedbo ukrivljenih in nepravilnih rezov je priporočljiva uporaba pomožne šablone.
- Pri rezanju okroglega ali neenakomerno oblikovanega lesa je treba uporabiti napravo, ki obdelovanec ščiti pred obračanjem.

Napotek:

Pred prvim delom in po vsaki menjavi orodja izvedite testno delovanje brez obremenitve. Izdelek takoj izklopite, če vstavitveno orodje deluje grobo, če obstajajo močne vibracije ali če je prisoten neobičajen hrup.

- Pri delu nastavite vodilo lista tračne žage tako, da je čim bolj blizu obdelovanca.
- Obdelovanec morate vedno voditi z obema rokama in ga držati ravno nad mizo žage. Tako preprečite, da bi se list tračne žage zataknil.

- Priporočljivo je, da se rez izvede v enem samem postopku, namesto da se razdeli na več delov, ki lahko zahtevajo uvlek obdelovanca. Če se uvleku ni mogoče izogniti, je treba tračno žago predhodno izklopiti. Obdelovanec povlecite nazaj šele, ko se list tračne žage popolnoma ustavi.
- Pri žaganju obdelovanec vedno vodite z njegovo najdaljšo stranjo.

11.1 Izvajanje vzdolžnih rezov (sl. 1, 16)

Vzdolžno rezanje je žaganje vzdolž lesnih vlaken. Prosto-ročno lahko režete vzdolž raztrgane črte ali vzdolž vzporednega omejevalnika, s čemer lahko dosežete boljši rezultat.

Pri pravokotnih rezih (miza žage je pravokotna na list tračne žage) je vzporedni omejevalnik postavljen levo od lista tračne žage, tako da lahko obdelovanec varno vodite vzdolž omejevalnika z desno roko.

POZOR

Dolge obdelovance na koncu postopka žaganja zavaruje pred prevrnitvijo (npr. z odvijalnim stojalom in podobnim).

1. Nastavite vzporedni omejevalnik (10) kot je opisano v razdelku 10.2.
2. Spustite zaščitno napravo lista tračne žage (5) na obdelovanec (glejte 9.5).
3. Vklomite žago, kot je opisano v razdelku 10.5.
4. Roke položite s stisnjenimi prsti plosko na obdelovanec in ga potisnite vzdolž vzporednega omejevalnika (10) v list tračne žage (6).
5. Obdelovanec vedno potisnite skozi enakomerno podajanje vzdolž vzporednega omejevalnika do konca s potisno palico (13).

11.2 Izvedba prečnih rezov (sl. 20)

Prečni rez je opredeljen kot žaganje pod pravim kotom na vlakna lesa. Ta vrsta rezanja se lahko izvaja tudi prosto-ročno, vendar je zaradi varnosti in natančnosti priporočljivo uporabiti pripravo za prečno rezanje. Pripravo za prečno rezanje lahko nastavite do 45° za zajeralno rezanje. V povezavi z nagnjeno mizo žage lahko izdelate tudi dvojne reze.

1. Nastavite pripravo za prečno rezanje (7) kot je opisano v razdelku 10.3.
2. Obdelovanec trdno držite proti omejevalniku priprave za prečno rezanje (7) in plosko na mizi žage (8).

OPOZORILO

Bodite pozorni na prste, še posebej proti koncu reza, in pazite, da se ne približujete vstavitvenemu orodju.

11.3 Izvedba poševnih rezov (sl. 21)

Pri zajeralnih vzdolžnih rezih, ko je miza žage nagnjena, je vzporedni omejevalnik desno od lista tračne žage na navzdol usmerjeno stran (če širina obdelovanca to dopušča), da obdelovanec zavarujete pred tem, da bi zdrsnil.

1. Mizo žage (8) nastavite na želeni kot (glejte 10.4).
2. Izvedite rez, kot je opisano v 11.1.

11.4 Prostoročni rezi (sl. 1, 16)

Ena od najpomembnejših značilnosti tračne žage je enostavno rezanje krivin in radijev.

1. Spustite zaščitno napravo lista tračne žage (5) na obdelovanec (glejte 9.5).
2. Vključite žago, kot je opisano v razdelku 10.5.
3. Močno pritisnite obdelovanec na mizo žage (8) in ga počasi potisnite v list tračne žage (6).
V mnogih primerih je koristno grobo izžagati krivulje in vogale približno 6 mm od črte.
4. Če boste morali žagati krivine, ki so preozke za trenutni list tračne žage, boste morali izvesti pomožne reze do sprednje strani krivine. Nato lahko izžagate končni polmer.

12 Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

⚠ OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

- Izklopite izdelek.
- Izvlecite omrežni vtič.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

12.1 Čiščenje

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo* ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom* pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Vstavitvenega orodja ne čistite, ko je še v uporabi.
- Lista tračne žage ali vodila lista tračne žage nikoli ne čistite s ščetko, ki jo držite v roki, ali s strgalom, medtem ko list tračne žage deluje. Žagini listi, na katerih je smola, ogrožajo delovno varnost in jih je treba redno čistiti.

- Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti. Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

- Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo* in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

12.2 Vzdrževanje

Potrebno orodje:

- Imbus ključ 5 mm* (B)
- Imbus ključ, 6 mm* (C)
- Klešče za varovalne obročke*
- izvijač s križno glavo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

12.2.1 Zamenjava lista tračne žage (6) (slika 1, 3, 11, 13, 16)

1. Zaščitno napravo lista tračne žage (5) nastavite na približno polovično višino.
2. Odprite vrata ohišja (11) tako, da odvijete vijake z notranjim šesterokotnikom (11b).
Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).
3. Mizo žage (8) izvlecite, kot je opisano v razdelku 10.1, in odstranite vijak s šestkotno glavo (K) ter krilato matico (L).
4. Za sprostitev lista tračne žage (6) obrnite vpenjalni vijak (2) v nasprotni smeri urinega kazalca.
5. Odstranite list tračne žage (6) z obeh koles za trak (23, 25) in odstranite list tračne žage (6) iz reže v mizi žage (8).
6. Novi list tračne žage (6) napeljite skozi režo v mizi žage (8) in ga postavite na sredino tekalne površine (24) obeh koles za trak (23, 25). Rezila lista tračne žage (6) morajo kazati navzdol v smeri proti mizi žage (8).
7. Napenjanje in nastavljanje lista tračne žage (6) (glejte 9.3 in 9.2).
8. Po uspešni nastavitvi znova zaprite vrata ohišja (11) in jih zavarujte z vijaki z notranjim šesterokotnikom (11b).
Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).

12.2.2 Zamenjava miznega vstavka (32) (sl. 23)

Napotki:

- Nosite zaščitne rokavice.
 - Ko se mizni vstavek (32) obrabi ali poškoduje, ga zamenjajte, kajti v nasprotnem primeru obstaja večja nevarnost poškodb.
1. Mizo žage (8) premaknite v položaj 0°, kot je opisano v razdelku 8.2.
 2. Odstranite vijak s križno glavo (32a) na obrabljenem miznem vstavku (32) in potisnite mizni vstavek od spodaj navzgor iz mize žage (8).
Uporabite križni izvijač*.
 3. Novi mizni vstavek (32) vgradite v obratnem vrstnem redu.

* = Ni nujno v obsegu dostave!

12.2.3 Naknadno napenjanje jermena (29) (sl. 11, 17, 18)

1. Odprite spodnja vrata ohišja (11) tako, da sprostite vijake z notranjim šesterokotnikom (11b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).
2. Odvijte vpenjalni vijak jermena (29a) na motorju (16). Uporabite šesterokotni imbus ključ 6 mm (E).
3. Motor (16) narahlo potisnite nazaj ter povlecite vpenjalni vijak jermena (29a) na motorju (16), da bi napeli jermen (29). Uporabite imbus ključ 6 mm (E). Pri tem pazite, da se zareze medsebojno spojijo in je jermen (29) nameščen na sredino pogonske jermenice (30) in jermenice kolesa (31).
4. Znova zaprite spodnja vrata ohišja (11) in jih zavarujte z vijakom z notranjim šesterokotnikom (11b). Uporabite šesterokotni imbus ključ 5 mm (D).

12.2.4 Zamenjava jermena (29) (sl. 17, 24)

- Nosite zaščitne rokavice.
1. Odstranite list tračne žage (6), kot je opisano v razdelku 12.2.1.
 2. Odvijte vpenjalni vijak jermena (29a) in potisnite motor (16) narahlo navzgor, da jermen (29) sprostite in narahlo zategnete (29a). Uporabite šesterokotni imbus ključ 6 mm (E).
 3. Demontirajte varovalni obroček kolesa jermena (33). Uporabite klešče za varovalne obročke*.
 4. Spodnje kolo za trak (25) snemite z grede kolesa za trak (34) in odstranite rabljeni jermen (29) iz jermenice kolesa (31) ter pogonske jermenice (30).
 5. Novi jermen (29) namestite na pogonsko jermenico (30).
 6. Spodnje kolo za trak (25) namestite na gred kolesa za trak (34) in jermen (29) namestite na jermenico kolesa (31).
 7. Jermen (29) namestite na želeno pogonsko jermenico (30) in vzporedno tekočo jermenico kolesa (31) (S1 ali S2). Pri tem pazite, da se zareze medsebojno spojijo in jermen (29) sedi na sredini pogonske jermenice (30) in jermenice kolesa (31).
 8. Motor (16) potisnite narahlo nazaj in zopet zategnite vpenjalni vijak jermena (29a) na motorju (16), da bi tako napeli jermen (29). Uporabite šesterokotni imbus ključ 6 mm (E).
 9. Montirajte list tračne žage (6), kot je opisano v razdelku 12.2.1.

* = Ni nujno v obsegu dostave!

13 Skladiščenje in transport

OPOZORILO

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Izvlecite omrežni vtič.

- Izdelek v celoti izpraznite.
- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

13.1 Prevoz

- Izdelek lahko dvignete in transportirate samo na okvirju ali na oporni nogi. Pri transportu stroja nikoli ne dvigujte na zaščitnih pripravah, nastavljalnih ročajih ali na mizi žage.
- Za prevoz izdelka ga odklopite od napajalnega omrežja in postavite na drugo območje, ki je predvideno za to.
- Zaščitna priprava za list tračne žage mora biti med transportom tračne žage v spodnjem položaju.
- Za preprečitev telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.
- Ločilnih zaščitnih naprav nikoli ne uporabljajte za dviganje ali transportiranje.

13.2 Skladiščenje

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

14 Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

14.1 Pomembni napotki

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

14.2 Poškodovani električni priključni vodi

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- tlačna mesta, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat,
- mesta pregibanja zaradi nepravilne pritrditve ali polaganja priključnega voda,
- rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov,

- poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice,
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z isto oznako »H05VV-F«.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Varnostni napotki za menjavo poškodovanih ali okvarjenih omrežnih priključnih vodov

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

14.3 Motor na izmenični tok

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

- Omrežna napetost mora znašati 220 V – 240V~.
- Podaljševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 kvadratnega milimetra.

15 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen oddajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

15.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/oprema

List tračne žage – št. artikla:	7901502604
---------------------------------	------------

Mizni vstavek – Št. artikla:	73220046
------------------------------	----------

15.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: List tračne žage, mizni vstavek

* = Ni nujno v obsegu dostave!

16 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

17 Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor ne deluje.	Motor, kabel ali vtič so okvarjeni, omrežne varovalke so pregorele, obe varnostni stikali nista pravilno vklopljeni.	Izdelek na pregleda strokovnjak. Motorja nikoli ne popravljajte sami. Nevarnost! Preverite omrežne varovalke in jih po potrebi zamenjajte; pravilno vključite obe varnostni stikali
Motor se počasi zažene in ne dosega delovne hitrosti.	Prenizka napetost, poškodovane tuljave, kondenzator je pregorel.	Napetost naj preveri strokovnjak za elektriko. Motor naj pregleda strokovnjak. Strokovnjak naj zamenja kondenzator.
Motor je prehrupen.	Poškodovane tuljave, okvarjen motor.	Motor naj pregleda strokovnjak.
Motor ne razvije polne moči.	Tokokrogi v omrežni napravi so preobremenjeni (luči, drugi motorji itd.).	Ne uporabljajte drugih izdelkov ali motorjev na istem tokokrogu.
Motor se hitro pregreje.	Preobremenitev motorja, nezadostno hlajenje motorja.	Preprečite preobremenitev motorja pri rezanju, odstranite prah z motorja, da zagotovite optimalno hlajenje motorja.
Žagin rez je preveč raskav ali valovit.	List tračne žage je top, oblika zobcev ni primerna za debelino materiala.	Nabrusite list tračne žage oz. vstavite primeren list tračne žage.
Obdelovanec se iztrga oz. se zdrobi.	Pritisk pri rezu je previsok oz. list tračne žage ni primeren za nalogo.	Uporabite ustrezen list tračne žage.
Žagin list ne teče ravno.	- Vodilo lista tračne žage je slabo nastavljeno. - Napačen list tračne žage.	- Nastavite vodilo lista tračne žage. - Uporabite ustrezen list tračne žage.
Ožganine na lesu pri delu.	- Top list tračne žage. - Napačen list tračne žage.	- Zamenjajte list tračne žage. - Uporabite ustrezen list tračne žage.
List tračne žage se pri delu zatika.	- Top list tračne žage. - Na listu tračne žage je smola. - Vodilo lista tračne žage je slabo nastavljeno.	- Zamenjajte list tračne žage. - Očistite list tračne žage. - Nastavite vodilo lista tračne žage.
Motor deluje, vendar se list tračne žage ne premika	Jermen ni pravilno napet	Napenjanje jermena

18 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SCHEPPACH**
Oznaka izdelka: **Tračna žaga - HBS261**
Št. art. **5901514901, 5901514904**

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

2006/42/ EG- Priloga IV

Priglašeni organ: TÜV SÜD
Product Service GmbH
Ridlerstraße 65
80339 München
0123
Številka: M6A0112840465 Rev.00
Številka certifikata:

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

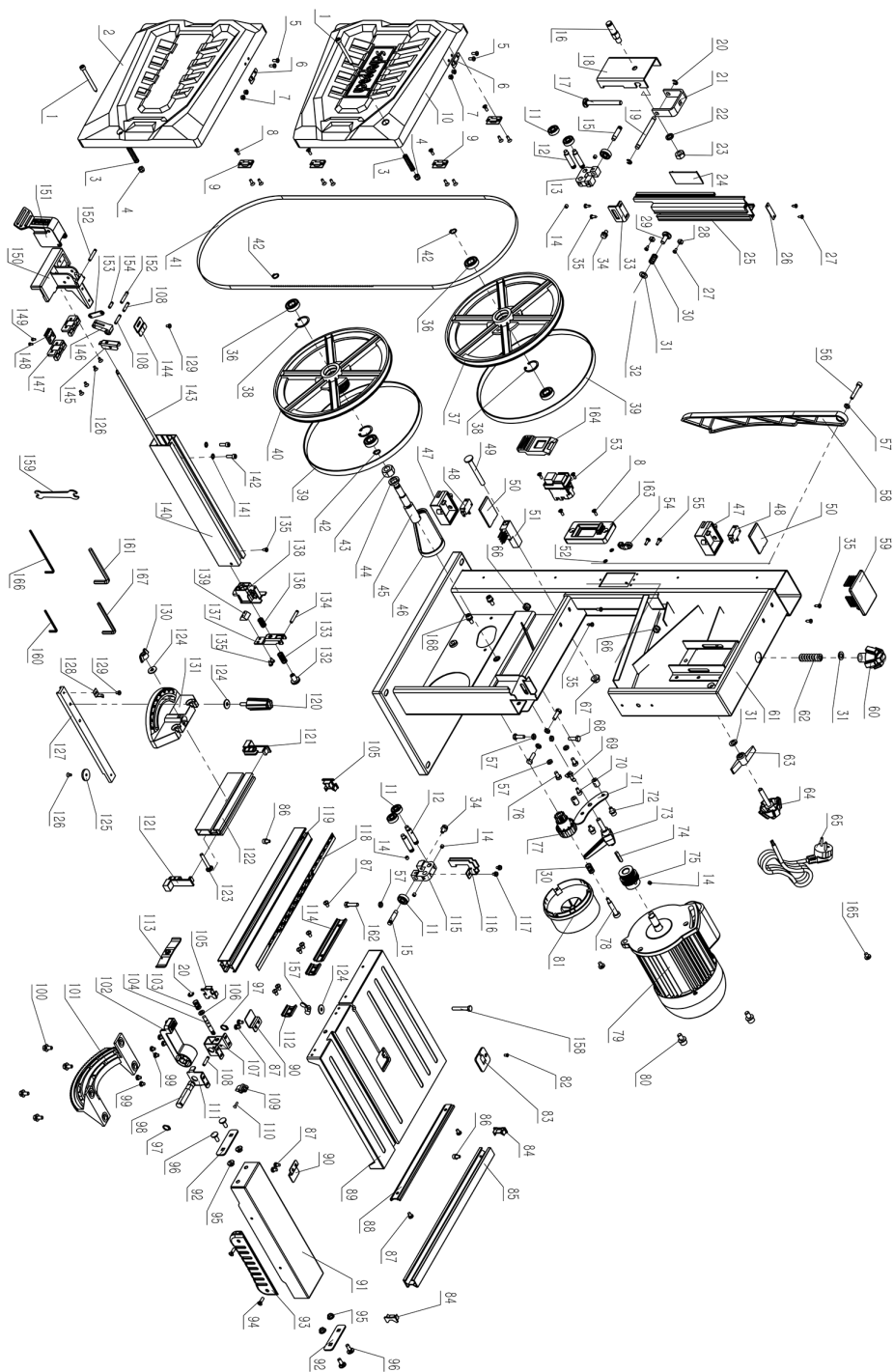
EN 62841-1:2015/A11:2022;
EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021;
EN IEC 61000-3-3:2013/A2:2021

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 03.01.2025

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management



Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Obvious defects must be reported within 8 days after receipt of the goods, otherwise the purchaser loses all claims due to such defects. We guarantee our machines, if handled correctly, for the duration of the statutory warranty period from handover in such a way that we will replace free of charge any machine part that demonstrably becomes unusable within this period as a result of material or manufacturing defects. For parts that we do not manufacture ourselves, we only provide a warranty to the extent that we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The purchaser shall bear the costs of fitting the new parts. Claims for conversion and reduction and other claims for damages are excluded.

Záruka CZ

Zjevné nedostatky je nutné nahlásit do 8 dnů po obdržení zboží, jinak kupující ztratí veškeré nároky vyplývající z těchto nedostatků. Poskytujeme záruku pro naše stroje při správném používání na dobu zákonně záruční lhůty od předání takovým způsobem, že každý díl stroje, který se stane během této doby prokazatelně nepoužitelným z důvodu vady materiálu nebo výroby, bezplatně nahradíme. Za díly, které sami nevyrábíme, poskytujeme záruku jen v takovém rozsahu, v jakém nám přísluší nároky na záruku od subdodavatelů. Náklady za používání nových dílů přebírá kupující. Nároky na vrácení peněz a slevu z kupní ceny a jiné nároky na náhradu škody jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zjavné nedostatky treba oznámiť v priebehu 8 dní od prijímu tovaru, v opačnom prípade stráca kupujúci všetky nároky kvôli takýmto nedostatkom. Záruku na naše stroje pri správnom zaobchádzaní poskytujeme na dobu zákonnej záručnej lehoty od odovzdania tým spôsobom, že každú časť stroja, ktorá by sa v priebehu tohto času stala dokázateľne nepoužiteľnou následkom chýb materiálu alebo výrobných chýb, bezplatne vymeníme. Na diely, ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba do takej miery, do akej nám prináležia nároky na záručné plnenie voči subdodávateľom. Náklady za vloženie nových dielov nesie kupujúci. Nároky na výmenu tovaru a nároky na zníženie ceny a ostatné nároky na odškodnenie sú vylúčené.

Garancia HU

A nyilvánvaló hibákat az áru átvételétől számított 8 napon belül jelezni kell, különben a vásárló elveszíti az ilyen hibákkal szemben támasztott igényekre való minden jogát. Megfelelő kezelési esetén gépeinkre garanciát nyújtunk az átadástól számított törvényes jótállási időn belül oly módon, hogy költségmentesen kicserélünk minden olyan gépalkatrészt, ami ezen az időn belül bizonyíthatóan anyag- vagy gyártásihiba következtében hibásodott meg. Azokra az alkatrészekre, melyeket nem cégünk maga gyárt, csak annyiban biztosítunk jótállást, amennyiben beszállítónk elismeri szavatossági igényünket. Az új alkatrészek beszerzési költségei a vásárlót terhelik. Átalakításból vagy ebből eredő hiányosságokból származó és egyéb kárigények kizártak.

Gwarancja PL

Oczywiste wady należy zgłosić w ciągu 8 dni od otrzymania towaru, w przeciwnym razie kupujący traci wszelkie prawa do roszczeń z tytułu takich wad. Na nasze maszyny udzielamy gwarancji na czas trwania ustawowego okresu gwarancyjnego od dnia przekazania maszyny, pod warunkiem prawidłowego obchodzenia się z nią, w ten sposób, że wymienimy bezpłatnie każdą część maszyny, która w tym okresie stanie się bezużyteczna z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych. W przypadku części, których nie produkujemy sami, udzielamy gwarancji tylko w takim zakresie, w jakim przysługują nam roszczenia gwarancyjne wobec poddostawców. Koszty montażu nowych części ponosi kupujący. Wyklucza się roszczenia z tytułu konwersji i redukcji oraz inne roszczenia odszkodowawcze.

Jamstvo HR

Očiti nedostaci moraju se prijaviti u roku od 8 dana nakon primitka robe, u suprotnom kupac gubi pravo na zahtjeve zbog takvih nedostataka. Dajemo jamstvo za naše strojeve pri ispravnom rukovanju u trajanju zakonski propisanog jamstvenog roka od preuzimanja na način da ćemo besplatno zamijeniti sve dijelove stroja koji u tom razdoblju postanu neupotrebljivi zbog materijalnih ili proizvodnih pogrešaka. Za dijelove koje mi ne proizvodimo dajemo jamstvo samo do mjere do koje nas na to obvezuju jamstveni zahtjevi na račun dobavljača. Troškove ugradnje novih dijelova snosi kupac. Zahtjevi za smanjenje kupovne cijene ili promjenu narudžbe te ostali zahtjevi za naknadu štete su isključeni.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti morate naznaniti v roku 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem kupec izgubi vse pravice v primeru takih pomanjkljivosti. Garancijo za naše stroje jamčimo pri pravilnem ravnanju v trajanju zakonskega roka veljavnosti garancije ob predaji na tak način, da vsak del stroja, ki postane v tem času dokazljivo neuporaben zaradi napak v materialu ali izdelavi, zamenjamo brezplačno. Za dele, ki jih ne izdelujemo sami, jamčimo samo v tolikšni meri, kolikor nam dopušča naša pravica do dobaviteljev. Stroške vstavljanja novih delov nosi kupec. Zahtevki za zamenjavo in znižanje cene niso sprejemljivi.

Notizen



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Stand der Informationen · Status of the information · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij

Update: 08/2025 · Ident.-No.: 5901514901, 5901514904